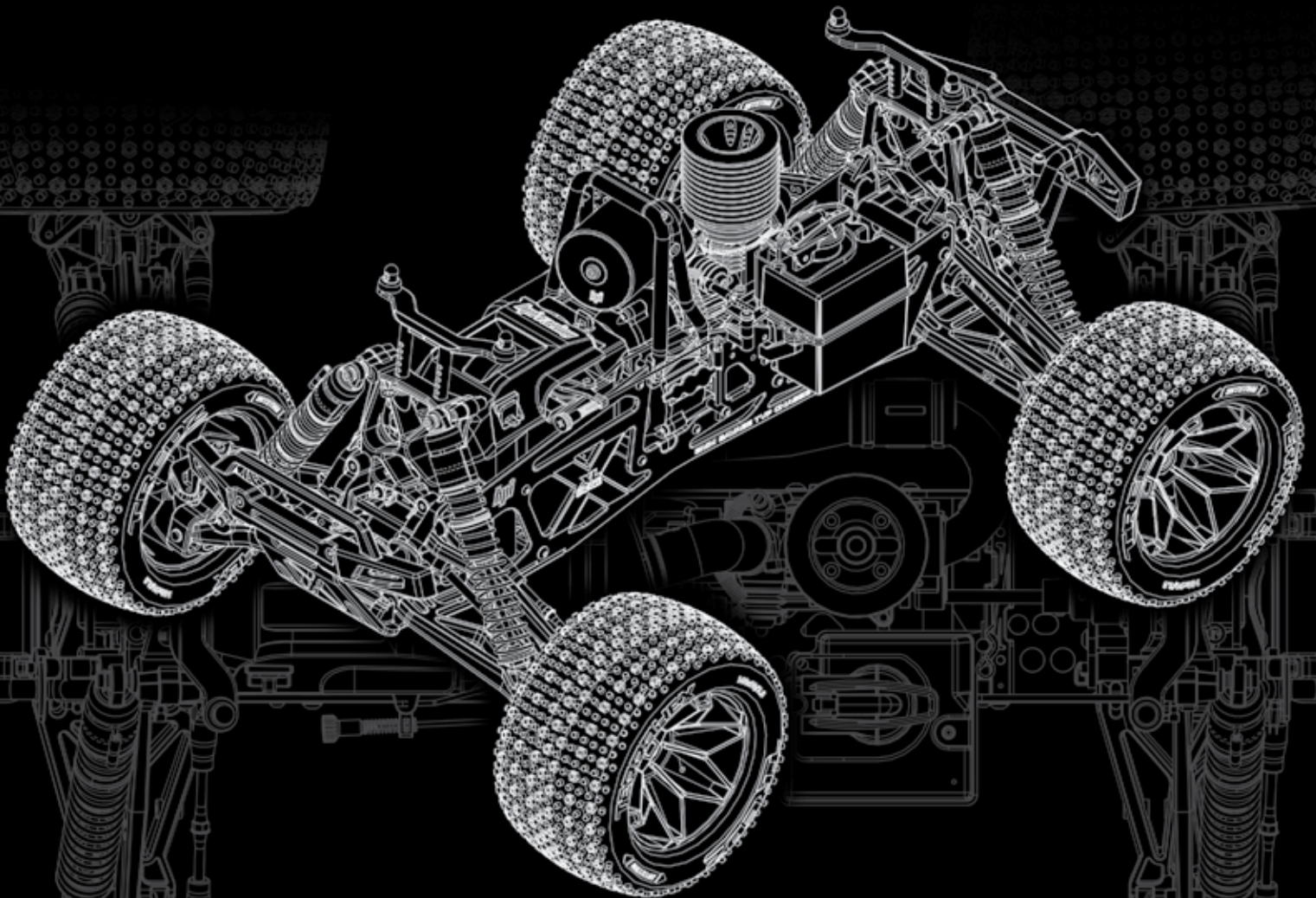


En *Instruction Manual*
De *Bauanleitung*
Fr *Manuel de montage*
日本語 取扱説明書

SAVAGE XL

SELF BUILD KIT



hpi:racing

En Thank you

- Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.
- This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged.

To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered model. These models can exceed speeds of 30 m.p.h. and use highly poisonous and flammable fuels.

Before Running
While Operating

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).
- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Please confirm the neutral throttle position.

After Running

- Shut off engine first, then turn off receiver switch and turn off transmitter last.
- After running, it is necessary to perform routine maintenance.

Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Heat, Fire, and Fuel Safety

- Never use gasoline in a glow engine. Use glow fuel specifically designed for model car engines.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries.
- Keep glow fuel away from children.
- Glow fuel is flammable and poisonous. Glow fuel powered model engines emit poisonous vapors and gasses. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.



De Danke

- Vielen Dank, dass Sie sich für HPI RACING entschieden haben! Dieses Auto soll Spaß machen und verwendet nur hochwertige Materialien für beste Leistungen und Haltbarkeit. Die Anleitung, die Sie gerade lesen, ist einfach zu verstehen und dabei sehr ausführlich. HPI Racing will, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem neuen Modell haben! Falls es dennoch einmal zu Problemen kommen sollte, melden Sie sich bei uns. Wir werden alles in unserer Macht stehende tun, um zu helfen. Sie können uns auch gerne unter www.hpiracing.com kontaktieren.
- Dies ist ein hochleistungs RC-Auto und benötigt regelmäßige Wartung. Wenn Sie diese Wartungsarbeiten nicht durchführen wird die Leistung des Autos darunter leiden. Alle zur Wartung benötigten Teile sind bei HPI erhältlich.
- Die Warnsymbole weisen Sie auf gefährliche Bauabschnitte hin. Bitte lesen und verstehen Sie die Anweisungen bevor Sie sie durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Ihr Auto Schäden davontragen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden.

Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Besondere Vorsicht ist bei Modellen mit Verbrennungsmotor geboten. Diese Modelle können deutlich schneller als 50km/h werden und verwenden leicht entzündliche Kraftstoffe.

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)

Während dem Fahren

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Überprüfen Sie, dass die Servos auf Neutralposition stehen.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie den Motor aus, danach den Empfänger und als letztes den Sender.
- Nach dem Fahren ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Feuer und Sicherheitshinweise zum Kraftstoff

- Verwenden Sie niemals Benzin in einem Modellmotor. Verwenden Sie speziellen Kraftstoff für Modellmotoren.
- Fahren Sie nicht in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie Ihr Modell betreiben oder mit Kraftstoff hantieren.
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen auf. Weit entfernt von Heizkörpern, Feuer, Sonnenlicht oder Batterien.
- Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.
- Der Kraftstoff ist brennbar und giftig. Die Abgase von Modellmotoren sind sehr giftig. Diese Abgase können blind machen und Ihre Gesundheit schädigen.
- Denken Sie daran, dass einige Teile sehr heiß werden können. Berühren Sie nicht den Auspuff oder den Motor, bevor diese abgekühlt sind.



● Merci

- Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.
- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.
- Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Avant de faire courir le véhicule
Lors du fonctionnement

Avant de mettre en marche

Après l'arrêt

Sécurité du carburant contre l'incendie



Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 50 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.
- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.
- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.
- Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.
- Après avoir roulé, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulterait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.
- N'utilisez jamais d'essence dans un moteur thermique. Utilisez du carburant spécialement conçu pour les moteurs de modèles réduits.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries. Conservez le carburant hors de la portée des enfants.
- Le carburant pour modèles réduits est inflammable et poison. Les modèles réduits thermiques émettent des vapeurs et gaz toxiques. Ces vapeurs irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.

● はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よく読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を十分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性があります。想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

走らせる前に
走行上の注意

走行前の点検

走行後の注意

エンジンと燃料の取り扱い上の注意



本説明書に記載されている内容以外の使用法は製品の破損につながります。

エンジンRCカーは引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速50km/h以上にも達します。また排気音は他の人にとって迷惑な騒音になる場合があります。走行させる時は広く、安全で他の人の迷惑とならない場所で走行させてください。安全確保のため以下の注意事項をお読みいただき走行をお楽しみください。

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。
- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。
- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- エンジンの始動前にスロットルがニュートラル（標準位置）にあるか確認してください。
- 必ずエンジンを停止してから受信機、送信機の順番でスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。
- 燃料は必ず、エンジンRCカー用グロー燃料を使用してください。ガソリンなどの他の燃料は絶対に使用しないでください。
- グロー燃料は引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。タバコの火も危険です。
- グロー燃料は常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- グロー燃料は揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になっています。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Assembly Instruction	8
3	Option Guide	36
4	Start Up Guide	37
4-1	Setup Before Starting	37
4-2	Engine Starting and Running	40
5	Trouble Shooting	43
6	Maintenance	44
6-1	Chassis Maintenance	45
6-2	Air Filter Maintenance	46
6-3	Wheel Maintenance	47
6-4	Clutch Maintenance	47
6-5	Spur Gear Maintenance	49
6-6	Shock Maintenance	51
6-7	Differential Maintenance	53
6-8	3 Speed Setup	55
7	Parts List	56
8	Option Part List	57
9	Exploded View	58

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Montage Anleitung	8
3	Anleitung für Optionale Teile	36
4	Die ersten Schritte	37
4-1	Einstellungen vor dem Start	37
4-2	Starten des Motors und das erste Mal fahren	40
5	Fehlerbehebung	43
6	Wartung	44
6-1	Wartung des Chassis	45
6-2	Wartung des Luftfilters	46
6-3	Wartung der Reifen	47
6-4	Wartung der Kupplung	47
6-5	Hauptzahnrad	49
6-6	Stoßdämpfer	51
6-7	Wartung des Differentials	53
6-8	3-Gang Einsellung	55
7	Ersatzteilleiste	56
8	Tuningteilleiste	57
9	Explosionszeichnung	58

Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Mode d'emploi pour l'assemblage	8
3	Guide des options	36
4	Guide de démarrage	37
4-1	Réglages avant le démarrage	37
4-2	Démarrage et fonctionnement du moteur	40
5	Dépannage	43
6	Entretien	44
6-1	Entretien du châssis	45
6-2	Entretien du filtre à air	46
6-3	Entretien des roues	47
6-4	Entretien de l'embrayage	47
6-5	Entretien de la couronne	49
6-6	Entretien des amortisseurs	51
6-7	Entretien du différentiel	53
6-8	Mise au point 3 vitesses	55
7	Liste de pièces	56
8	Liste des pièces optionnelles	57
9	Vue éclatée	58

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	シャーシの組み立て	8
3	オプションガイド	36
4	スタートアップガイド	37
4-1	走らせる前の準備	37
4-2	エンジンの始動と走らせ方	40
5	トラブルシューティング	43
6	メンテナンス	44
6-1	シャーシのメンテナンス	45
6-2	エアフィルターのメンテナンス	46
6-3	タイヤのメンテナンス	47
6-4	クラッチのメンテナンス	47
6-5	スパーギアのメンテナンス	49
6-6	ショックのメンテナンス	51
6-7	デフのメンテナンス	53
6-8	3スピードの調節	55
7	パーツリスト	56
8	オプションパーツリスト	57
9	展開図	58

Equipment Needed Equipment nécessaire Benötigtes Zubehör 用意するもの

Radio Components Fernsteuer Anlage Éléments de la radio プロポコンポーネント

You will need a 2-3 channel radio system with steering and throttle servo, receiver battery pack, battery charger and transmitter batteries.
Sie benötigen eine 2-3 Kanal RC-Anlage mit Lenk- und Gasservo, Empfängerakku, Ladegerät und Senderbatterien.
Vous aurez besoin d'un système radio deux voies avec servo de direction et d'accélérateur, pack de batteries pour le récepteur, chargeur de batteries et de piles pour l'émetteur.

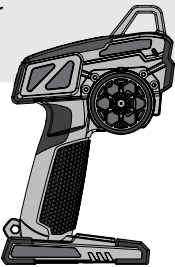
Refer to your radio instructions for proper connection and set up information.

Hinweise zum korrekten Einstellen finden Sie in der Anleitung Ihrer RC-Anlage.

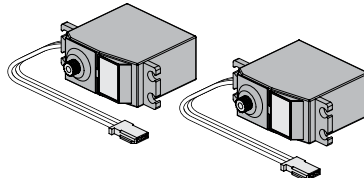
Reportez-vous aux instructions de votre système radio pour y trouver les informations permettant une mise en place et un raccordement adéquat.

プロポコンポーネントはあらかじめ各説明書を参考に接続、動作確認をしてください。

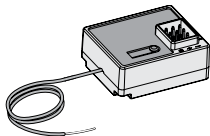
Transmitter
Sender
Emetteur
送信機



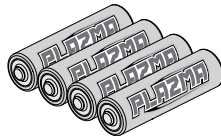
Steering Servo / Throttle Servo
Lenkservo / Gas-Servo
Servo de direction / Servo accélération
ステアリングサーボ / スロットルサーボ



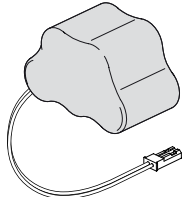
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



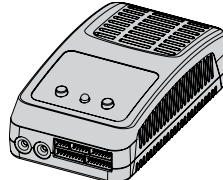
Batteries for transmitter
Senderbatterien
Piles de l'émetteur
送信機用バッテリー



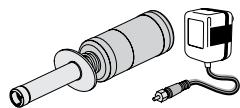
Hump Battery Pack For Receiver (6V NiMH)
Hump Pack Empfängerakku (6V NiMH)
Batterie d'accu. A sangler (6V NiMH)
レシーバーパック (6V ニッケル水素)



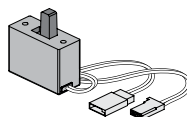
Charger for Receiver Batteries
Empfängerakku-Ladegerät
Chargeur pour la batterie du récepteur
受信機用バッテリー充電器



Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauve-bougies
プラグヒーター

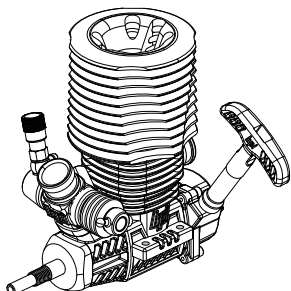


Receiver Switch
Empfängerschalter
Interrupteur du récepteur
受信機用スイッチ



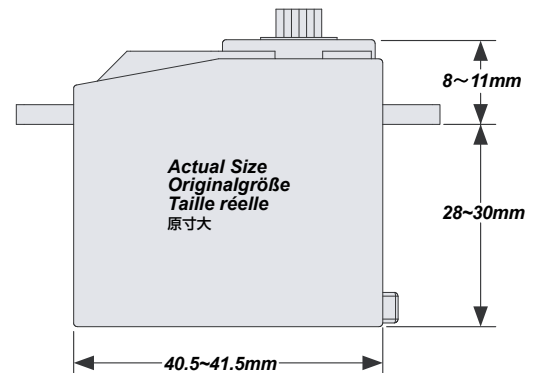
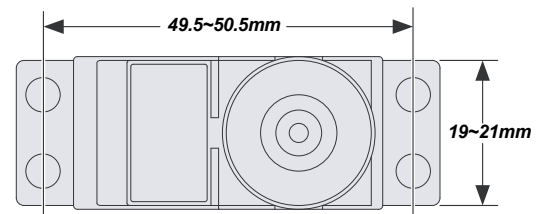
Engine Motor Moteur 適合エンジン

You will need a 3.5-5.9 (.21-.36) size engine.
Sie benötigen einen 3,5 - 5,9ccm (.21 - .36er) Motor.
Vous aurez besoin d'un moteur de taille 3.5 à 5.9 (.21 à .36).
表を参考に適合するHPI製 3.5-5.9 (.21-.36)サイズエンジンを準備してください。



Option	Optional	Option	オプション
Engine Size Hubraum Taille du moteur エンジンサイズ	Number Artikel# Référence 品番	Description Bezeichnung Description 品名	
3.5cc (.21c/in)	111600	Nitro Star F3.5 V2 Engine With Pullstart Nitro Star F3.5 V2 Mit Seilzugstarter Moteur nitro star F3.5 V2 avec lanceur ナイトロスターF3.5 V2 エンジン (リコイル付)	
4.6cc (.28c/in)	111595	Nitro Star F4.6 V2 Engine With Pullstart Nitro Star F4.6 V2 Motor Mit Seilzugstarter Moteur Nitro Star F4.6 V2 avec lanceur ナイトロスターF4.6 V2 エンジン(リコイル付)	
5.9cc (.36c/in)	117259	Nitro Star F5.9 Engine With Pullstart Nitro Star F5.9 Mit Seilzugstarter Moteur nitro star F5.9 avec lanceur ナイトロスターF5.9エンジン (リコイル付)	

! Make sure the servo sizes are as shown.
Achten Sie auf die Größe Ihrer Servos.
● Les servos doivent être des dimensions indiquées.
図の寸法のサーボを使用します。



! Use a servo for steering that has more than 10kg/cm of force.
Das Lenkservo sollte eine Stellkraft von mind. 10kg/cm haben.
● Utilisez un servo de direction dont la force est supérieure à 10kg/cm.
ステアリングに使用するサーボはトルクが10kg/cm以上の製品を使用してください。

Cautions Warnhinweise Précautions 警告

Do not use Nickel Cadmium battery charger for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use the special charger for Nickel Metal Hydride batteries, The batteries will be damaged.

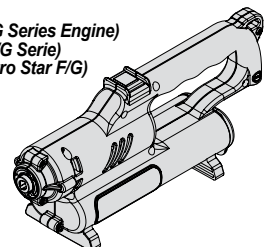
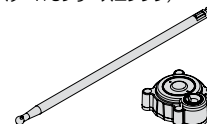
Verwenden Sie kein Ladegerät, dass für Nickel Cadmium Akkus gedacht ist, um Nickel Metal Hydrid Akkus zu laden. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät für Nickel Metal Hydrid Akkus verwenden, können diese beschädigt werden.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

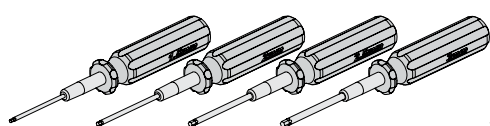
Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応の充電器を必ず使用してください。
Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。

Option Optional Option オプション

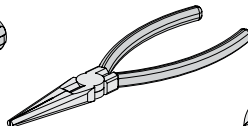
160060
Roto Start 3 System (For Nitro Star F/G Series Engine)
Roto Start 3 System (Für Nitro Star F/G Serie)
Systeme Roto Start 3 (P. Mot. Seire Nitro Star F/G)
ロートスターター 3 システム
ナイトロスターF/Gシリーズエンジン



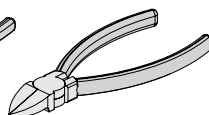
Tools Needed Benötigtes Werkzeug Outils nécessaires 用意する工具類



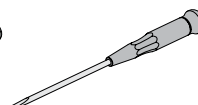
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ
1.5mm / 2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
1.5mm / 2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
1.5mm / 2.0mm / 2.5mm / 3.0mm



Needle Nosed Pliers
Flachzange
Pince à bec fin
ラジオペンチ

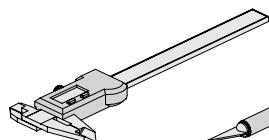
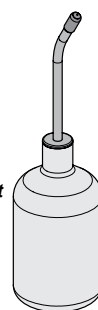


Side Cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes
ニッパー

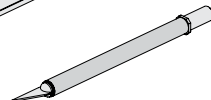


Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー

Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルボンブ



Calipers
Schieblehre
Pied à coulisse
ノギス



Hobby Knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme
ホビーナイフ



Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

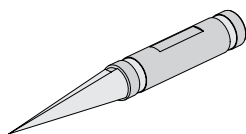


Paint
Lexanfarbe
Peinture
ボディ用塗料

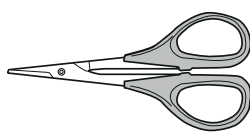


Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス

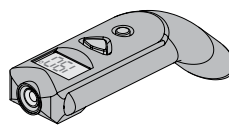
Glow Fuel
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro
グロー燃料



Reamer
Reamer
Alésoir
フロポディーラーマー



Curved Scissors
Lexanschere
Ciseaux courbes
曲線ハサミ



Temp Gun
Temperaturmesspistole
Sonde de température
赤外線温度計

We recommend that you use fuel containing 16-25% nitro.
Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 16-25% verwenden.
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 16 à 25 % de nitrométhane.
ニトロ含有量 16-25%のR/Cカー用
グロー燃料を使用してください。

16% - 25%

This kit includes large screws which require more torque when assembling. We recommend Hex drivers and Electric tools to make assembly easier. Use paint made for polycarbonate bodies.

Bei diesem Bausatz kommen große Schrauben zum Einsatz, bei denen viel Kraft benötigt wird. Wir empfehlen Inbusschlüssel und elektrische Schraubendreher um den Zusammenbau zu erleichtern.

Verwenden Sie für Polycarbonat geeignete Farben.

Ce kit comprend de grosses vis qui demandent plus de couple de serrage. Nous conseillons les tournevis Hex et les outils électriques qui permettent un montage plus facile. Utilisez une peinture adaptée aux carrosseries polycarbonate.

各ネジのサイズが大きいためネジの締め込みに力が必要です。六角ドライバー、電動ドライバーを用意すると作業はかかります。ボディの塗装にはポリカ用塗料を使用してください。

Included Items Éléments inclus
Enthaltenes Werkzeug キットに付属する物

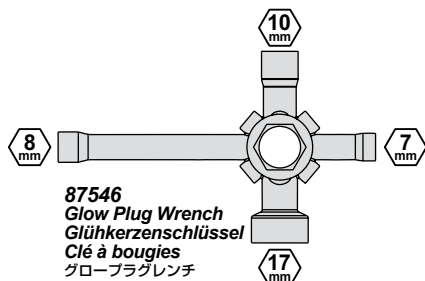
Tools Werkzeuge Outils 工具

Tools included in this kit.

Im Lieferumfang enthaltene Werkzeuge.

Outils inclus dans ce kit.

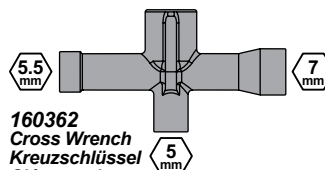
本製品を組立てるために必要な専用工具が付属しています。



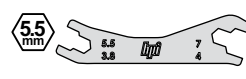
87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



160361
Wheel Wrench Extender (17mm)
Radschlüsselverlängerung (17mm)
Prolongateur de clé à jante (17mm)
ホイールレンチエクステンダー (17mm)



160362
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



160364
Turnbuckle Wrench
Spurstangenschlüssel
Clé à biellettes
ターンバックルレンチ

Oils and Chemicals Öle und Chemikalien Huile et produits chimiques オイル類

Oils and chemicals included in this kit.

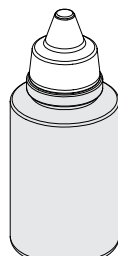
Im Lieferumfang enthaltene Öle und Chemikalien.

Huiles et produits chimiques inclus dans ce kit.

本製品を組立てるために必要な専用オイル類が付属しています。



160393
Heavy Duty Grease
Extra Zaehes Fett
Graisse renforcée
ヘビーデューティグリス



160383
Shock Oil 300CST
Daempferöl 300CST
Huile amortisseurs 300CST
ショックオイル 300CST

BAG

MA

Open Bag MA
Tüte MA öffnen
Ouvrir le sachet MA
Bag MAを使用します

1

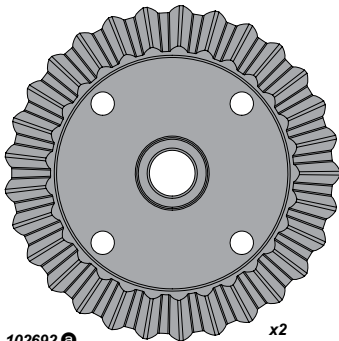
Differential Assembly
Montage des Differentials

Montage du différentiel
デフの組立て

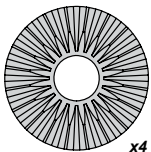
MA1

2x

Make 2 2 fois
2 Stück 2個作ります



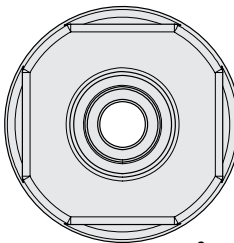
102692 **a**
Machined Bulletproof Diff Bevel Gear 29T
Bulletproof Diff Kegelrad 29Z
Ens. pignons coniques diff 29d
バレットブルーフデフベベルギヤセット 29T



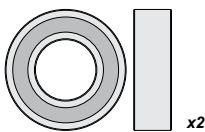
86032 **b**
Bevel Gear 10 Tooth
Kegelrad 10 Zaehne
Pignon conique 10 dents
ベベルギヤ 10T



86032 **c**
Bevel Gear 20 Tooth
Kegelrad 20 Zaehne
Pignon conique 20 dents
ベベルギヤ 20T



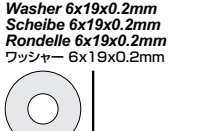
86827 **d**
Differential Case
Differentialgehäuse
Boîtier de différentiel
デフケース



B085
Ball Bearing 8x16x5mm
Kugellager 8x16x5mm
Roulement à billes 8x16x5mm
ボールベアリング 8x16x5mm



B032
Ball Bearing 10x16x5mm
Kugellager 10x16x5mm
Roulement à billes 10x16x5mm
ボールベアリング 10x16x5mm

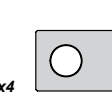


86827 **e**
Washer 6x19x0.2mm
Scheibe 6x19x0.2mm
Rondelle 6x19x0.2mm
ワッシャー 6x19x0.2mm

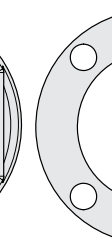
86827 **f**
Washer 4x10x0.15mm
Scheibe 4x10x0.15mm
Rondelle 4x10x0.15mm
ワッシャー 4x10x0.15mm



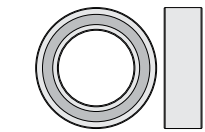
86032 **b**
Bevel Gear 10 Tooth
Kegelrad 10 Zaehne
Pignon conique 10 dents
ベベルギヤ 10T



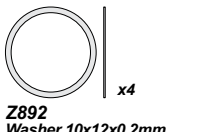
86032 **c**
Bevel Gear 20 Tooth
Kegelrad 20 Zaehne
Pignon conique 20 dents
ベベルギヤ 20T



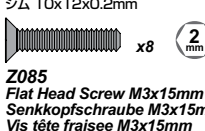
86099
Diff Case Washer 0.7mm
Differentialgehäuse scheibe
Rondelle boîtier diff
デフケースワッシャー



B085
Ball Bearing 8x16x5mm
Kugellager 8x16x5mm
Roulement à billes 8x16x5mm
ボールベアリング 8x16x5mm

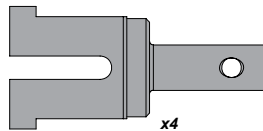
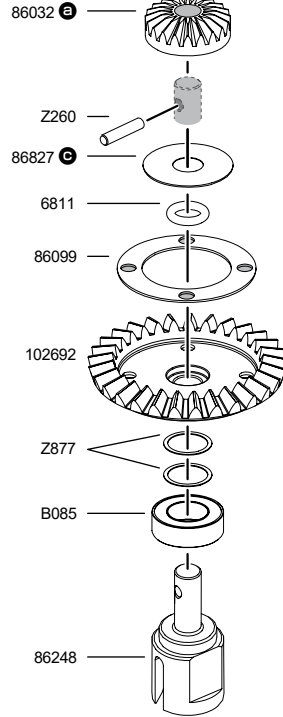


B032
Ball Bearing 10x16x5mm
Kugellager 10x16x5mm
Roulement à billes 10x16x5mm
ボールベアリング 10x16x5mm

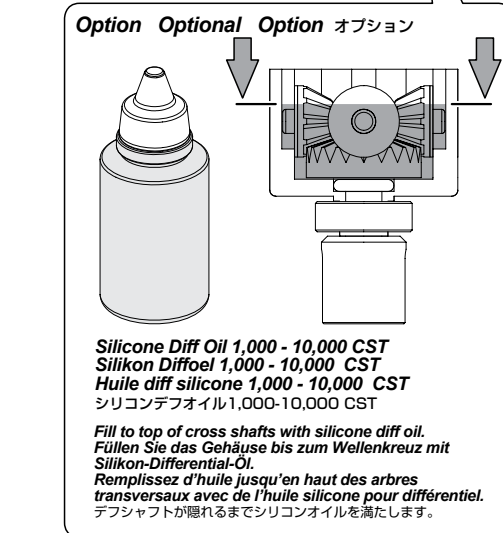


86827 **e**
Washer 6x19x0.2mm
Scheibe 6x19x0.2mm
Rondelle 6x19x0.2mm
ワッシャー 6x19x0.2mm

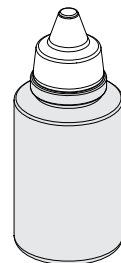
86827 **f**
Washer 4x10x0.15mm
Scheibe 4x10x0.15mm
Rondelle 4x10x0.15mm
ワッシャー 4x10x0.15mm



86248
Super Heavy Duty Diff Shaft 9x11x34mm
Super Hd Diff-welle 9x11x34mm
Arbre diff. Super renforce 9x11x34mm
スーパーHDデフシャフト 9x11x34mm



Option Optional Option オプション



Silicone Diff Oil 1,000 - 10,000 CST
Silikon Difföl 1,000 - 10,000 CST
Huile diff silicone 1,000 - 10,000 CST
シリコンデフオイル 1,000-10,000 CST

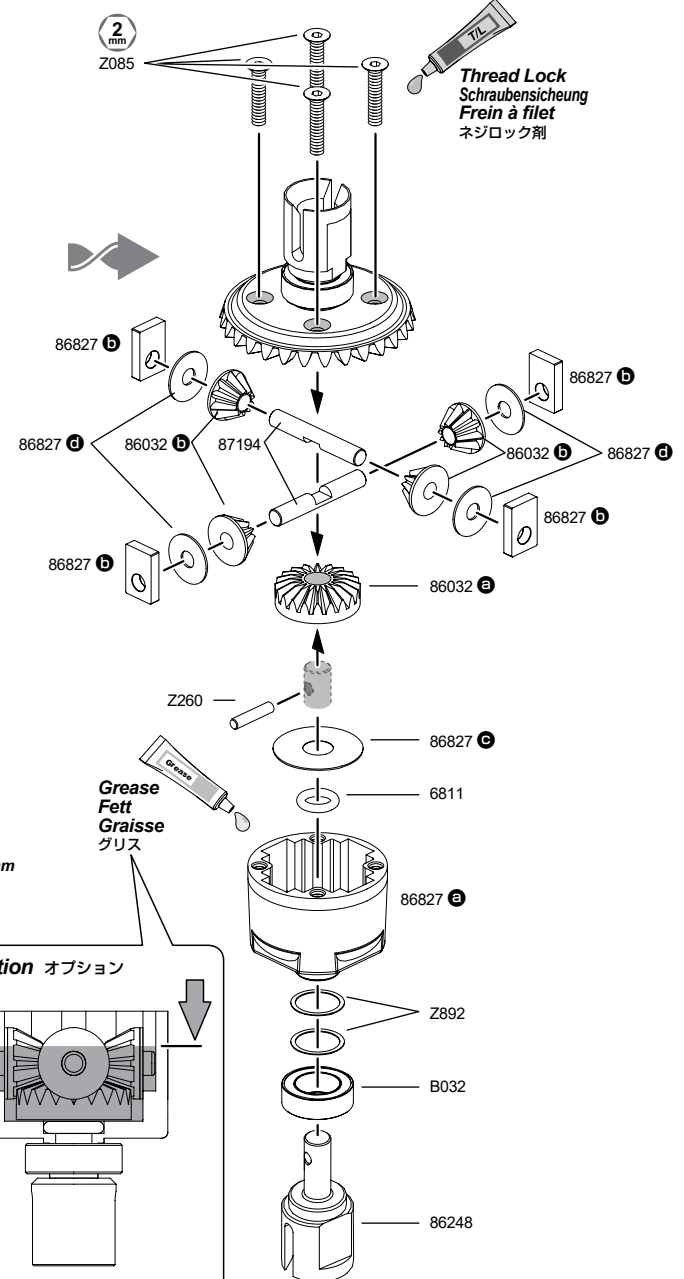
Fill to top of cross shafts with silicone diff oil.
Füllen Sie das Gehäuse bis zum Wellenkreuz mit
Silikon-Differential-Öl.
Remplissez d'huile jusqu'en haut des arbres
transversaux avec de l'huile silicone pour différentiel.
デフシャフトが隠れるまでシリコンオイルを満たします。



Z877
Washer 8x10x0.2mm
Unterlegscheibe 8x10x0.2mm
Rondelle 8x10x0.2mm
ワッシャー 8x10x0.2mm



6811
O-ring 6x9.5x2mm (Black)
O-ring 6x9.5x2mm (Schwarz)
Joint torique 6x9.5x2mm (noir)
Oリング 6x9.5x2mm (ブラック)



Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

Grease
Fett
Graisse
グリス

PA

Open Bag PA
Tüte PA öffnen
Ouvrir le sachet PA
Bag PAを使用します

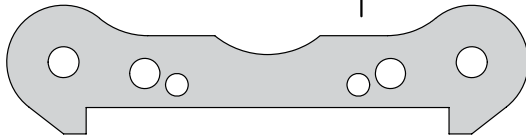
2

Gear Box Assembly Bau des Getriebes

Montage de la boîte de pignons
ギヤボックスの組み立て

PA1

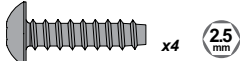
2x Make 2 2 fois
2 Stück 2個作ります

MA2

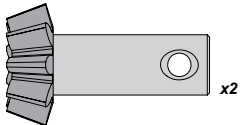
105893 x4
Lower Arm Brace 4x54x3mm
Untere querlenkerstrebe
Support bras inférieur
ロアアームブレース



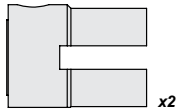
160598 x4 (2.5 mm)
TP Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



160599 x4 (2.5 mm)
TP Button Head Screw M4x16mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



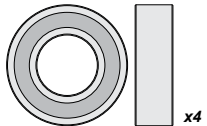
102692 ②
Machined Bulletproof Diff Bevel Gear 9T
Bulletproof Diff Kegelrad 9Z
Ens. pignons coniques diff 9d
バレットブルーデフベベルギヤセット 9T



86083 x2
Cup Joint 8x14x19mm
Cup Joint 8x14x19mm
Noix de cardan 8x14x19mm
カップジョイント 8x14x19mm



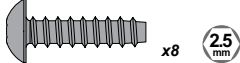
Z877 x2
Washer 8x10x0.2mm
Unterlegscheibe 8x10x0.2mm
Rondelle 8x10x0.2mm
ワッシャー 8x10x0.2mm



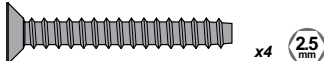
B085 x4
Ball Bearing 8x16x5mm
Kugellager 8x16x5mm
Roulement à billes 8x16x5mm
ボールベアリング 8x16x5mm



86095 x2 (2.5 mm)
Screw Shaft M5x3x18mm
Gewindestift
Axe fileté
スクリューシャフト



160599 x8 (2.5 mm)
TP Button Head Screw M4x16mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ

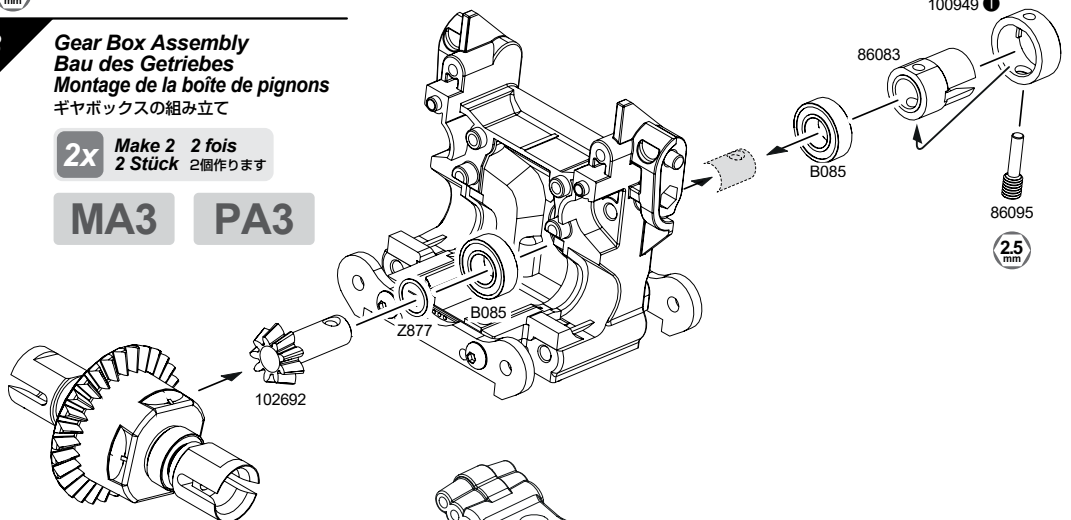


160595 x4 (2.5 mm)
TP Flat Head Screw M4x30mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tole tête Fraisee
サラタッピングネジ

3

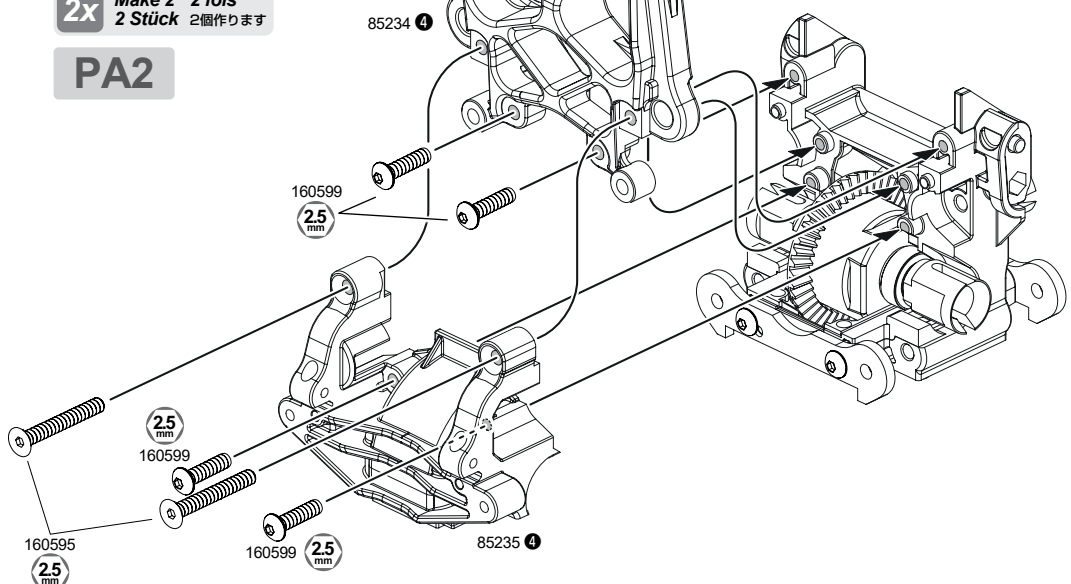
Gear Box Assembly Bau des Getriebes Montage de la boîte de pignons ギヤボックスの組み立て

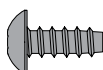
2x Make 2 2 fois
2 Stück 2個作ります

MA3**PA3****4**

Shock Tower Installation Montage der Dämpferbrücken Mise en place de la platine d'amortisseur ショックタワーの取り付け

2x Make 2 2 fois
2 Stück 2個作ります

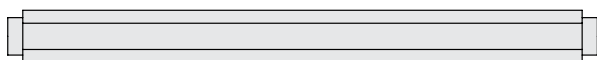
PA2



x8

2.5
mm

160598
TP. Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



x2

86803
Joint Post 4x6x74mm
Bolzen
Montant de jonction
ジョイントポスト

5

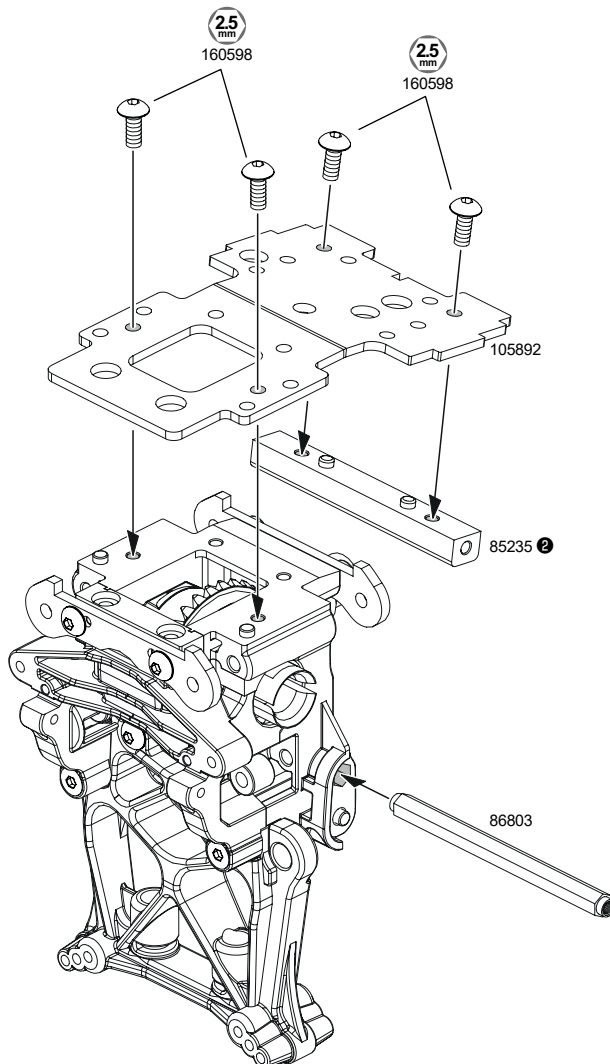
Bulkhead Lower Plate Installation Einbau der unteren Differentialgehäuseplatte

Mise en place de la plaque inférieure de la paroi

バルクヘッドロアプレートの取り付け

2x

Make 2 2 fois
2 Stück 2個作ります



BAG

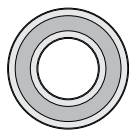
MB

Open Bag MB
Tüte MB öffnen
Ouvrir le sachet MB
Bag MBを使用します

BAG

PB

Open Bag PB
Tüte PB öffnen
Ouvrir le sachet PB
Bag PBを使用します



x8

B085
Ball Bearing 8x16x5mm
Kugellager 8x16x5mm
Roulement à billes 8x16x5mm
ボールベアリング 8x16x5mm



x8

2.5
mm

160315
Step Screw M4x20mm
Stufenschraube
Vis A Épaulement
ステップスクリュー

6

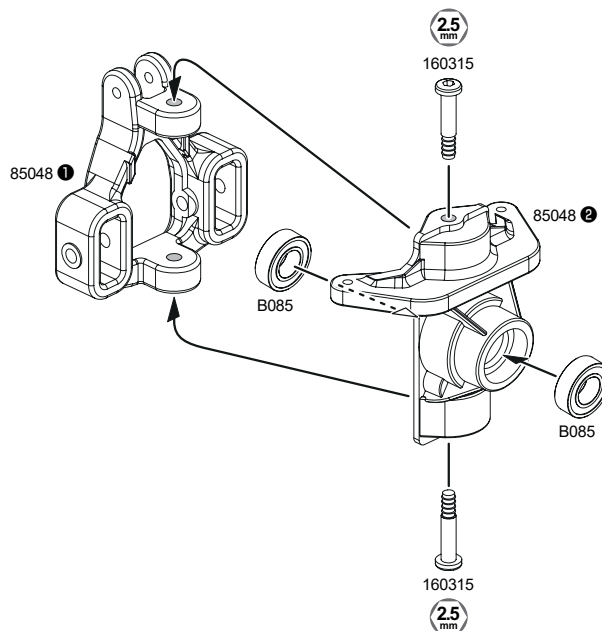
Hub Carrier Assembly Montage der Radaufhängung

Montage du porte moyeu

ハブキャリアの組み立て

4x

Make 4 4 fois
4 Stück 4個作ります

MB1**PB1**

7

Suspension Assembly Montage der Aufhängung

Montage de la suspension サスペンションアームの組み立て

PB2

160314
Step Screw M3x20mm
Stufenschraube M3x20mm
Vis M3x20mm
ステップスクリュー M3x20mm

x4 

Z663
Lock Nut M3
Stopmmutter
Ecrou nylon
ナイロンナット

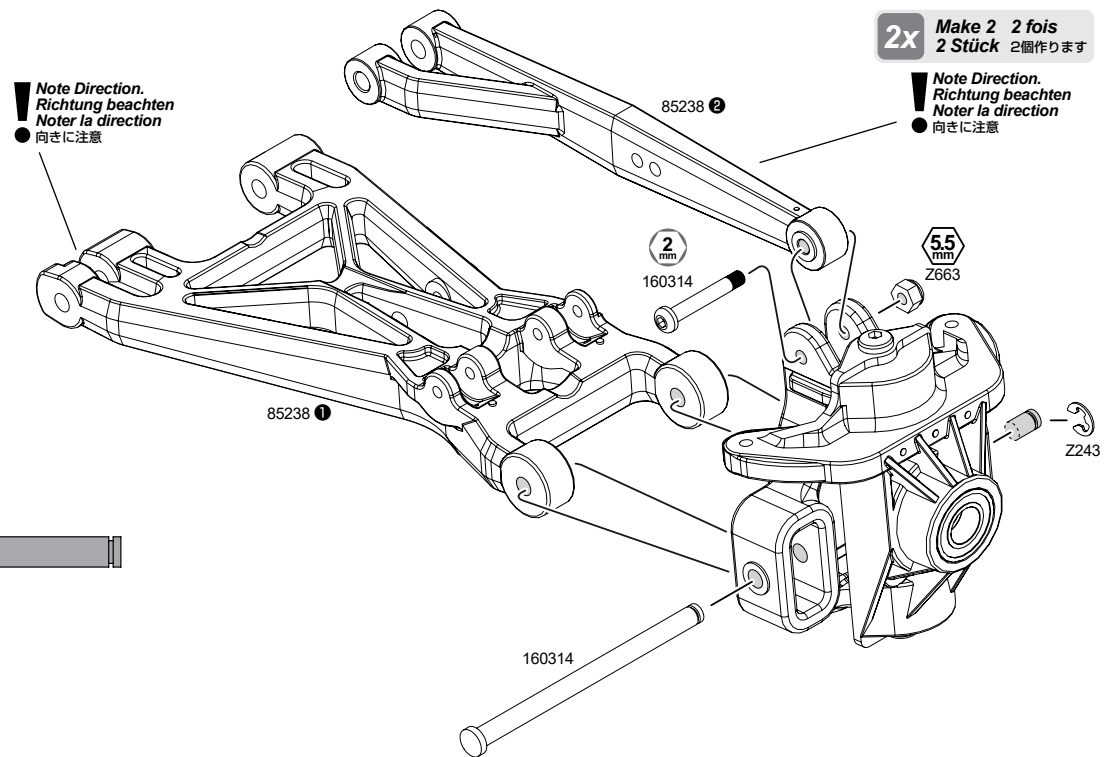
x4 

Z243
E Clip E3mm
E-Clip E3mm
Circlips E3mm
EリングE3

x4

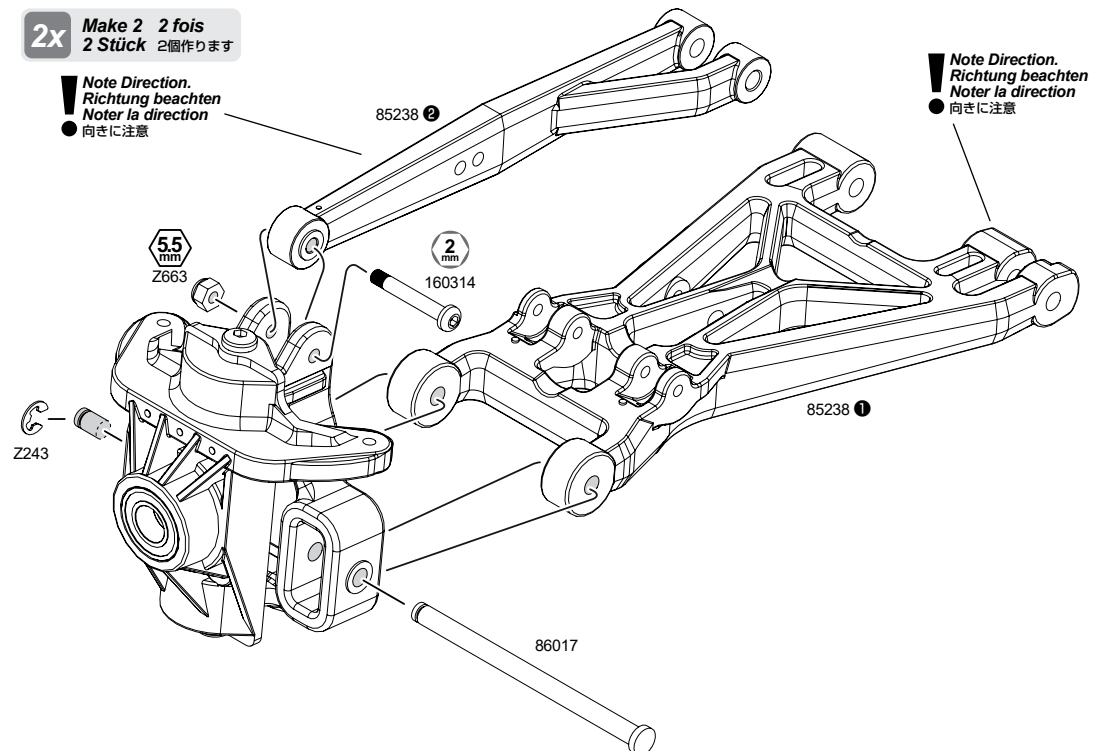
86071
Flange Shaft 4x62mm
Achsstift 4x62mm
Axe triangle 4x62mm
フランジシャフト 4x62mm

x4



2x Make 2 2 fois 2 Stück 2個作ります

Note Direction. Richtung beachten. Noter la direction
● 向きに注意





x4

75080
O-ring 7x11x2.0mm (Black)
O-ring 7x11x2.0mm (Schwarz)
Joint torique 7x11x2.0mm (noir)
Oリング 7x11x2.0mm (ブラック)



x4

2 mm

94354
TP Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



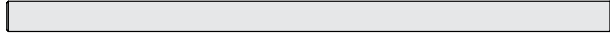
x4

86074
Shaft 4x46mm
Achsstift
Axe
シャフト



x4

160317
Super HD XL Axle 8x11x57mm
Super HD Achse
Essieu Super Renforce
スーパーHDアックスル



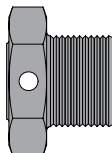
x4

86073
Shaft 4x78mm
Achsstift
Axe
シャフト



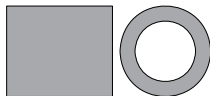
x4

86246
Super Heavy-Duty Dogbone 11x123mm
Super Heavy-duty Knochen
Heavy-duty Cardan
Cardan reinforce
ヘビーデューティードッグボーン



x4

160138
17mm Hex Hub Adaptor
17mm Radmitnehmer
17mm Hexagonal de roue
ホイール六角ハブ



x4

113002
Spacer 8x12x14mm
Spacer
Rondelle
スペーサー



x4

Z272
Pin 2.5x17mm
Stift
Goupille
ピン



x4

2.5 mm

Z740
Set Screw M5x4mm
Madenschraube M5x4mm
Vis sans tête M5x4mm
イモネジM5x4mm

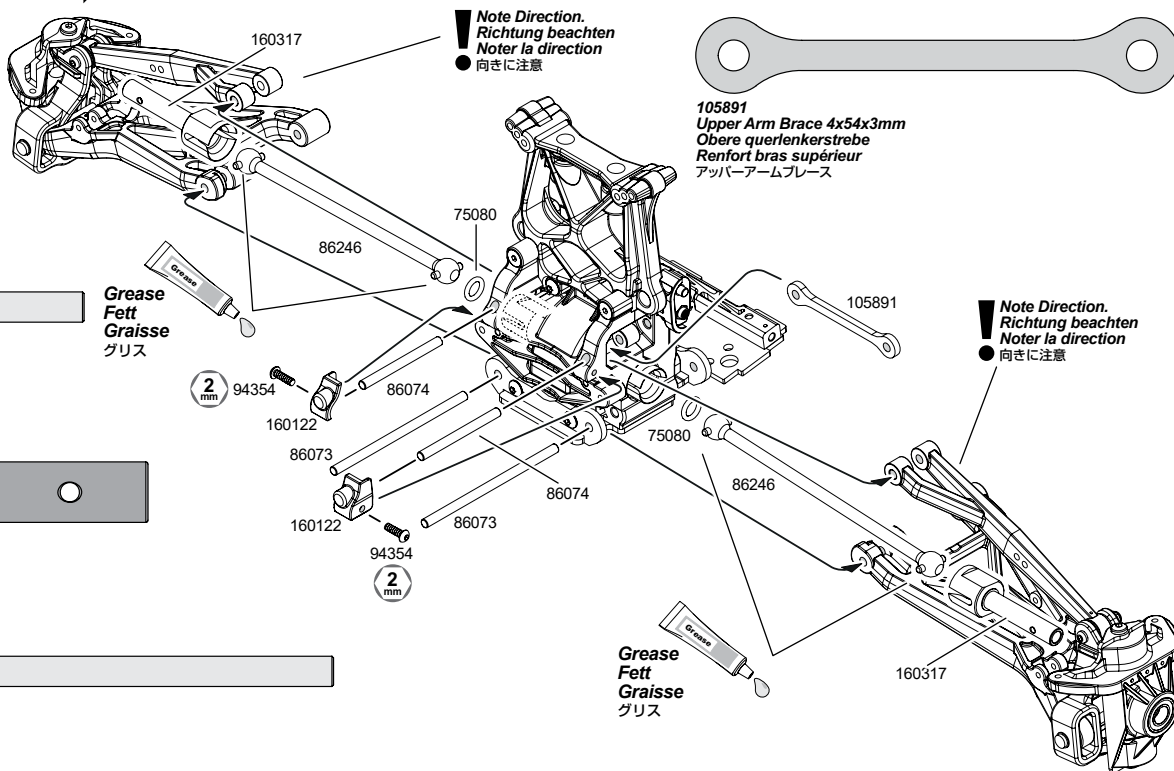
8

Suspension Installation Anbau der Aufhängung

Mise en place de la suspension サスペンションの取り付け

MB2

2x

Make 2 2 fois
2 Stück 2個作ります

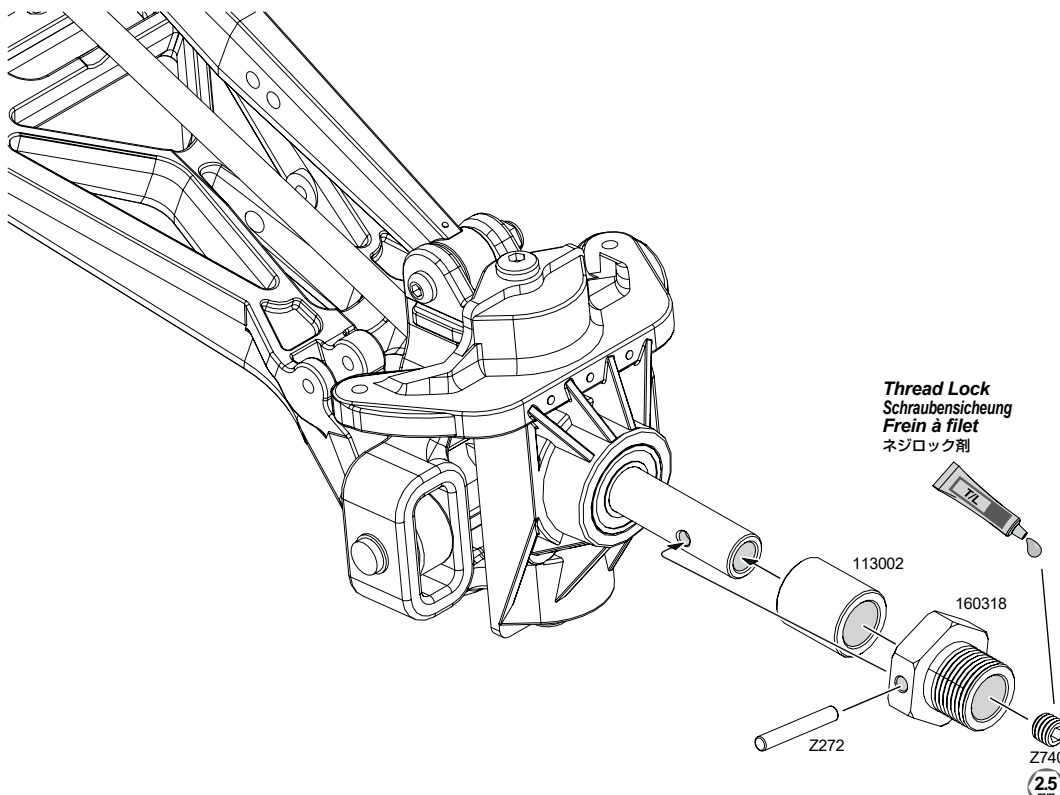
9

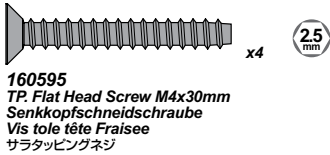
Hex Hub Installation Einbau des Radmitnehmers

Mise en place du moyeu hex 六角ハブの取り付け

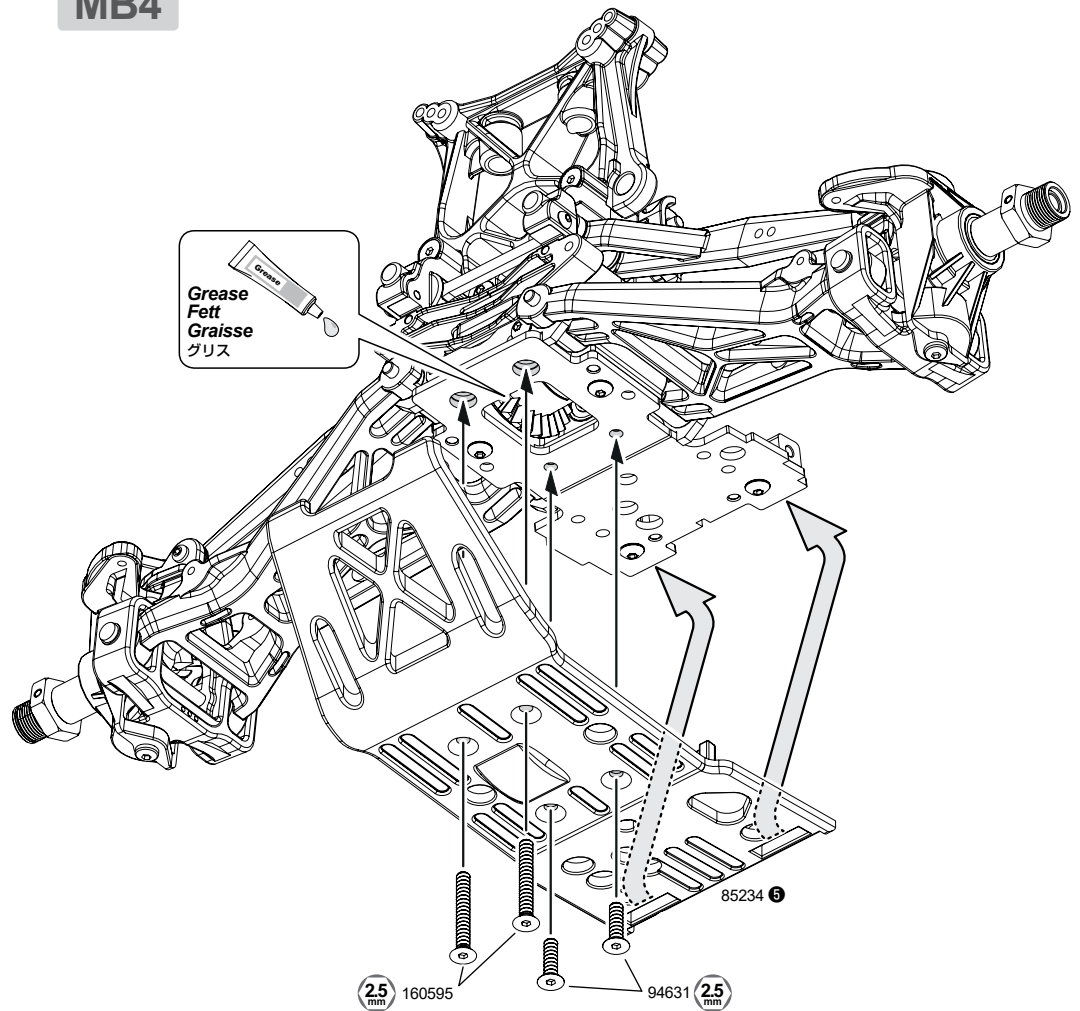
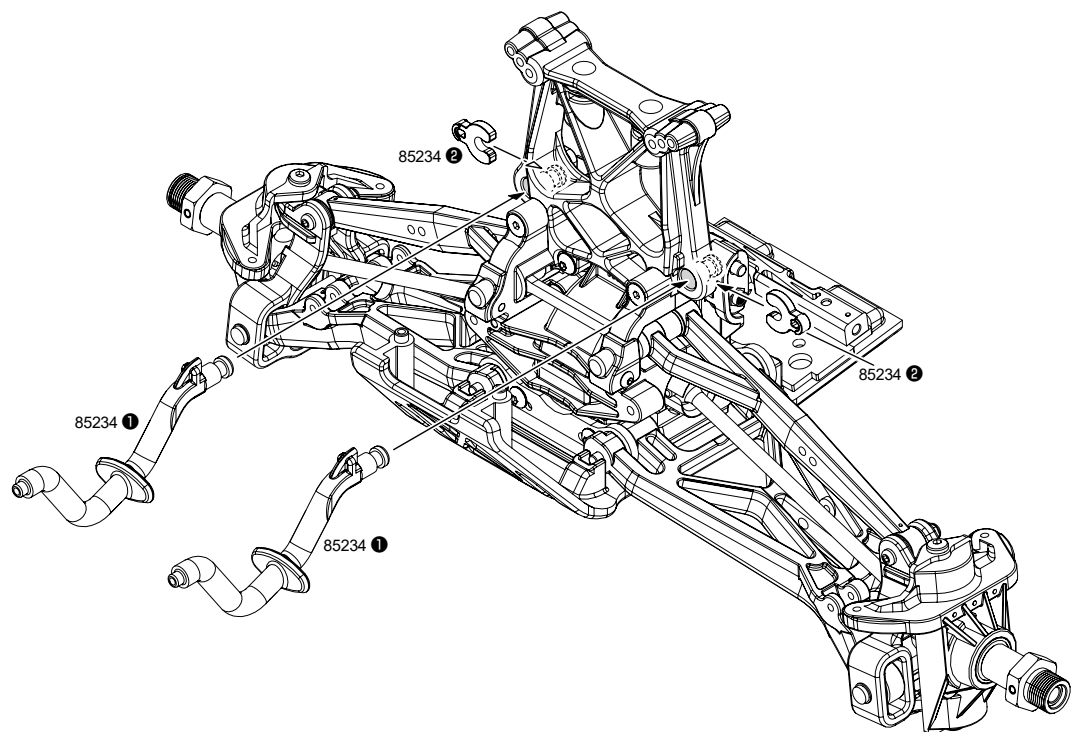
MB3

4x

Make 4 4 fois
4 Stück 4個作ります

10**Bumper Plate Installation**
Montage des Rammers**Mise en place de la plaque de pare-chocs**
バンパープレートの取り付け**2x****Make 2 2 fois**
2 Stück 2回作ります**MB4**

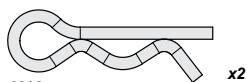
Grease
Fett
Graisse
グリス

**11****Bumper Support Installation**
Montage der Rammerstrebe**Mise en place du support de pare-chocs**
バンパーサポートの取り付け**2x****Make 2 2 fois**
2 Stück 2回作ります

12 Front Bumper Installation Anbau des vorderen Rammers

Mise en place du pare-chocs avant フロントバンパーの取り付け

PB3



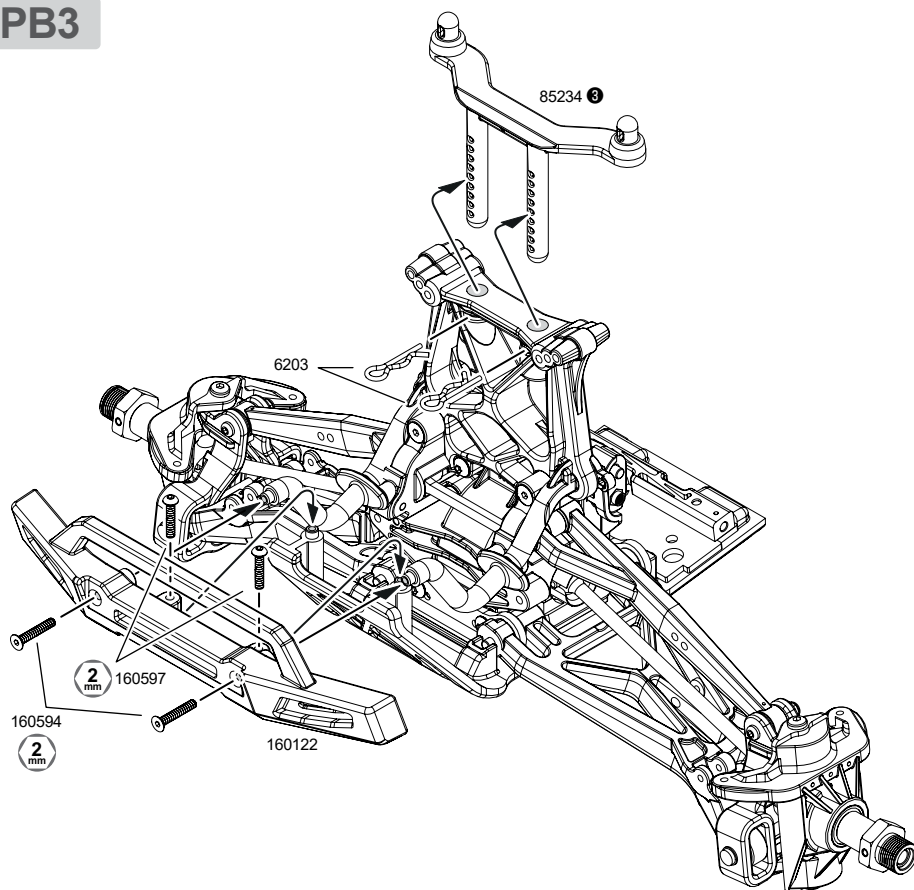
6203
Body Pin 8mm
Karosseriesplinte
Clip carrosserie
ボディピン



160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ

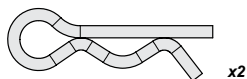


160594
TP. Flat Head Screw M3x25mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tole tête Fraisee
サラタッピングネジ



13 Rear Bumper Installation Anbau des hinteren Rammers

Mise en place du pare-chocs arrière リアバンパーの取り付け



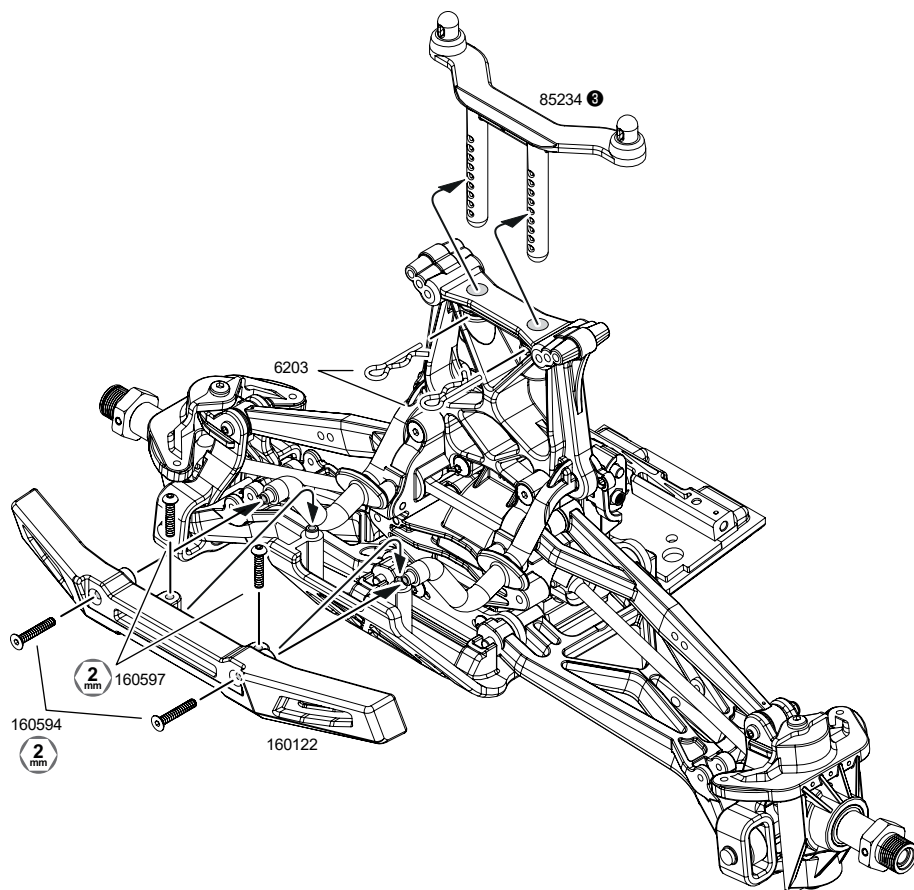
6203
Body Pin 8mm
Karosseriesplinte
Clip carrosserie
ボディピン



160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



160594
TP. Flat Head Screw M3x25mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tole tête Fraisee
サラタッピングネジ



Open Bag MC
Tüte MC öffnen
Ouvrir le sachet MC
Bag MCを使用します

14

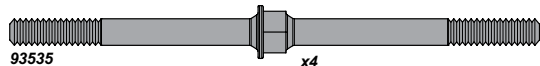
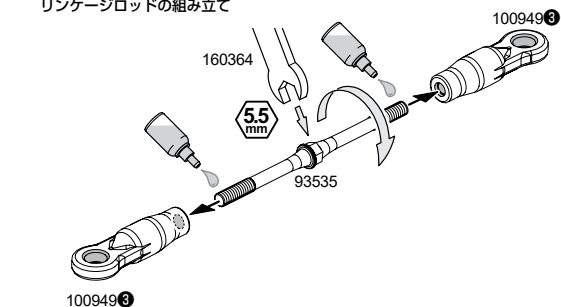
Steering Rod Installation Einbau des Lenkgestänges

MC1

PA3

Mise en place de la barre de directio ステアリングロッドの取り付け

Linkage Rod Assembly Montage der Lenkgestänges Montage de la tringlerie de barre de direction リンケージロッドの組み立て



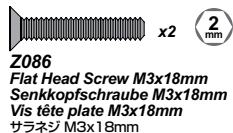
93535
Turnbuckle M4x70mm
Spurstange
Biellette
ターンバックル



86059
Ball 6.8x7.3x3mm
Kugelpopf
Rotule
ボール



Z224
Washer 3x8x0.5mm
Scheibe
Rondelle
ワッシャー



Z086
Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschraube M3x18mm
Vis tête plate M3x18mm
サラネジ M3x18mm



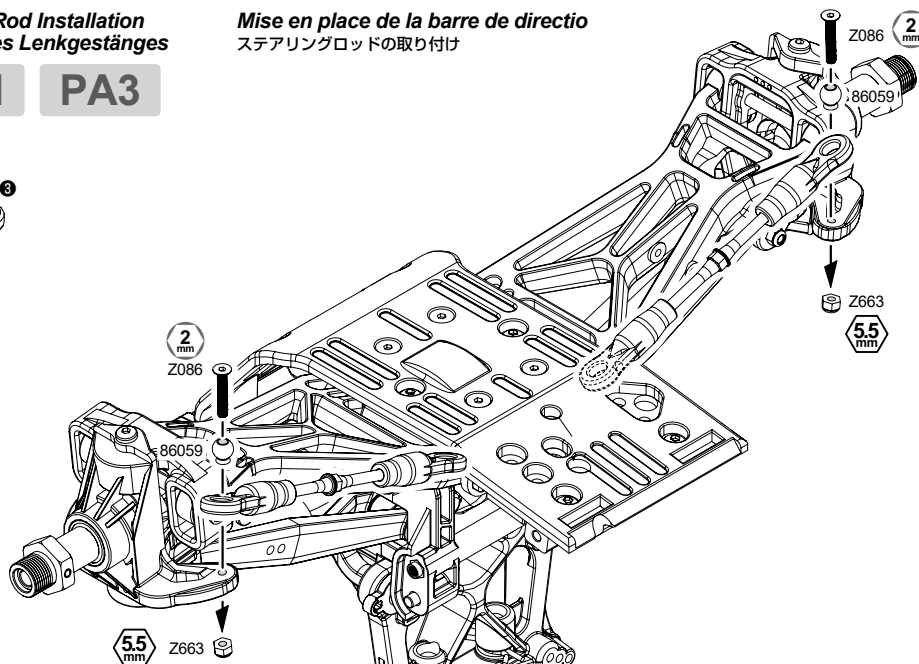
Z547
Cap Head Screw M3x20mm
Inbusschraube M3x20mm
Vis tête cylindrique M3x20mm
キャップネジ M3x20mm



Z356
Button Head Screw M3x18mm
Flachkopfschraube M3x18mm
Vis tête ronde M3x18mm
ナベネジ M3x18mm



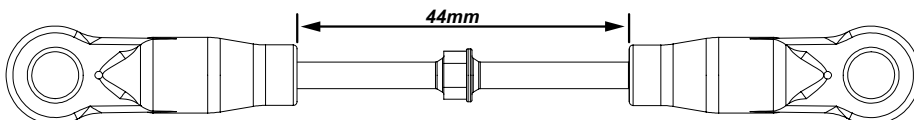
Z663
Lock Nut M3
Stoppmutter
Ecrou nylon
ナイロンナット



F Front
Vorne

Avant
フロント

2x Make 2
2 Stück 2個作ります



15

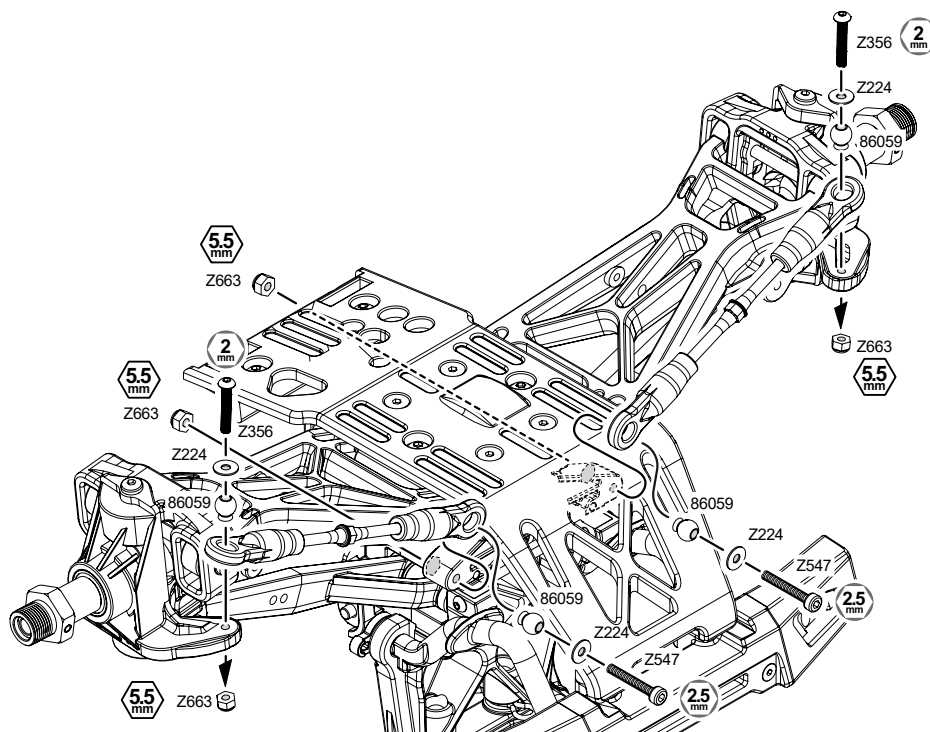
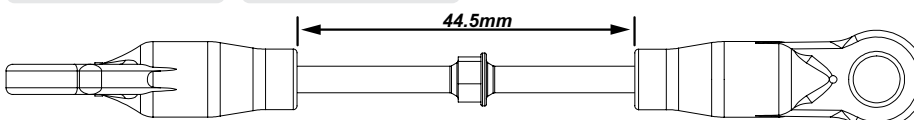
Linkage Rod Installation Einbau des Gasgestänges

Mise en place de la tringlerie リンケージロッドの取り付け

R Rear
Hinten

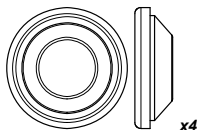
Arrière
リア

2x Make 2
2 Stück 2個作ります



PC

Open Bag PC
Tüte PC öffnen
Ouvrir le sachet PC
Bag PCを使用します

PC1**PC2****PC3**

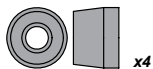
87500
Bladder 16x5mm
Daempfermembran
Reservoir Souple
ブラダー



100950
Shock Shaft 3.5x90mm
Kolbenstange 3.5x90mm
Axe amortisseur 3.5x90mm
ショックシャフト 3.5x90mm



100948 ③
O-ring 14x16x1.0mm (Black)
O-ring 14x16x1.0mm (Schwarz)
Joint torique 14x16x1.0mm (noir)
Oリング 14x16x1.0mm (ブラック)



87524
Rubber Bump Stop
Einfederwegbegrenzer Aus Gummi
Butee Caoutchouc
バンブストップラバー



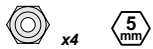
87058
Rubber Tube 3x8x10mm
Gummischlauch
Tube caoutchouc
ラバーチューブ



75075
Silicone O-ring S4 (3.5x2mm)
Silikon O-ring S4
Joint torique silicone S4
シリコン O-リング S4



Z685
Washer 2.7x6.7x0.5mm
Scheibe 2.7x6.7x0.5mm
Rondelle 2.7x6.7x0.5mm
ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm



Z661
Lock Nut M2.6
Stoppmutter M2.6
Ecrou nylon M2.6
ナイロンナット M2.6

16

Shock Parts Assembly Vorbereiten der Dämpfermontage

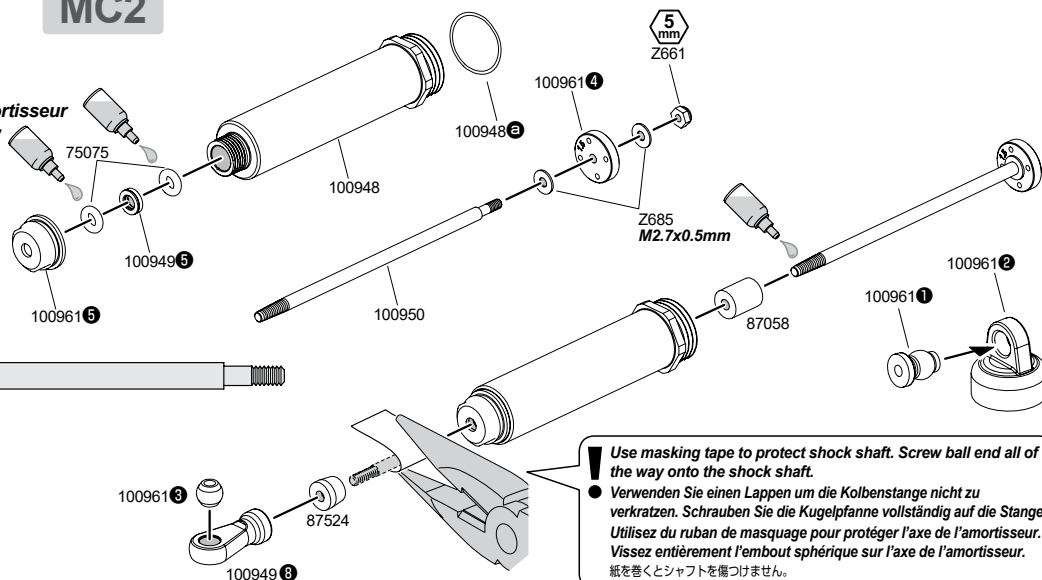
Montage des pièces de l'amortisseur ショックパーツの組み立て

4x

Make 4 4 fois
4 Stück 4個作ります

MC2

Shock Oil
Dämpferöl
Huile d'amortisseur
ショックオイル

**17**

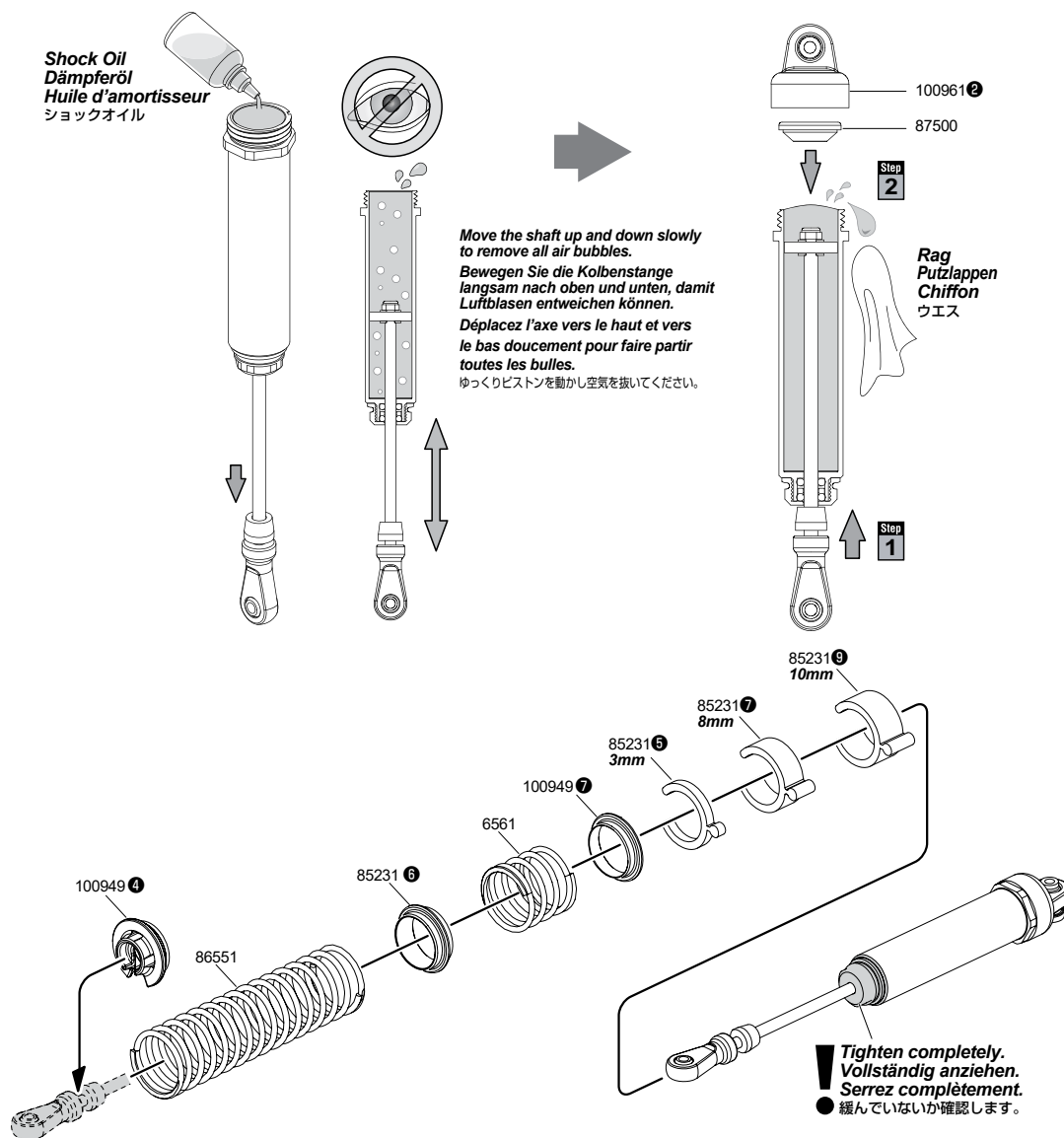
Shock Assembly Dämpfermontage

Montage de l'amortisseur ショックの組み立て

4x

Make 4 4 fois
4 Stück 4個作ります

Shock Oil
Dämpferöl
Huile d'amortisseur
ショックオイル



18

Front Shock Installation
Einbau der vorderen Dämpferbrücke

Mise en place des amortisseurs avant
ショックパーツの組み立て

MC3



Z303 x2
Cap Head Screw M3x42mm
Inbusschraube M3x42mm
Vis tête cylindrique M3x42mm
キャップネジ M3x42mm

25 mm

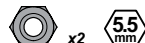


Z216 x2
Button Head Screw M3x15mm
Inbus-flachkopfschraube M3x15mm
Vis tête ronde M3x15mm
ナベネジ M3x15mm

2 mm

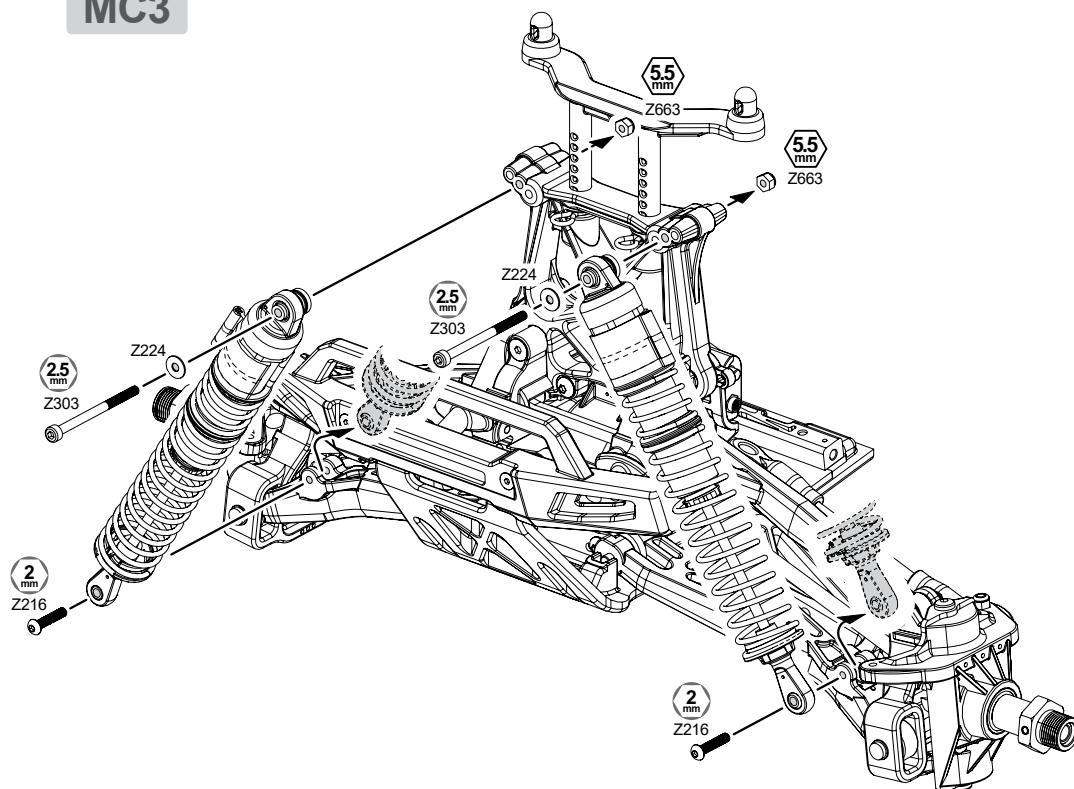


Z224 x2
Washer 3x8x0.5mm
Scheibe
Rondelle
ワッシャー



Z663 x2
Lock Nut M3
Stopmmutter
Ecrou nylon
ナイロンナット

5.5 mm



19

Rear Shock Installation
Einbau der hinteren Dämpferbrücke

Mise en place des amortisseurs arrière
リアショックの取り付け



Z303 x2
Cap Head Screw M3x42mm
Inbusschraube M3x42mm
Vis tête cylindrique M3x42mm
キャップネジ M3x42mm

25 mm

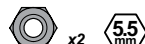


Z216 x2
Button Head Screw M3x15mm
Inbus-flachkopfschraube M3x15mm
Vis tête ronde M3x15mm
ナベネジ M3x15mm

2 mm

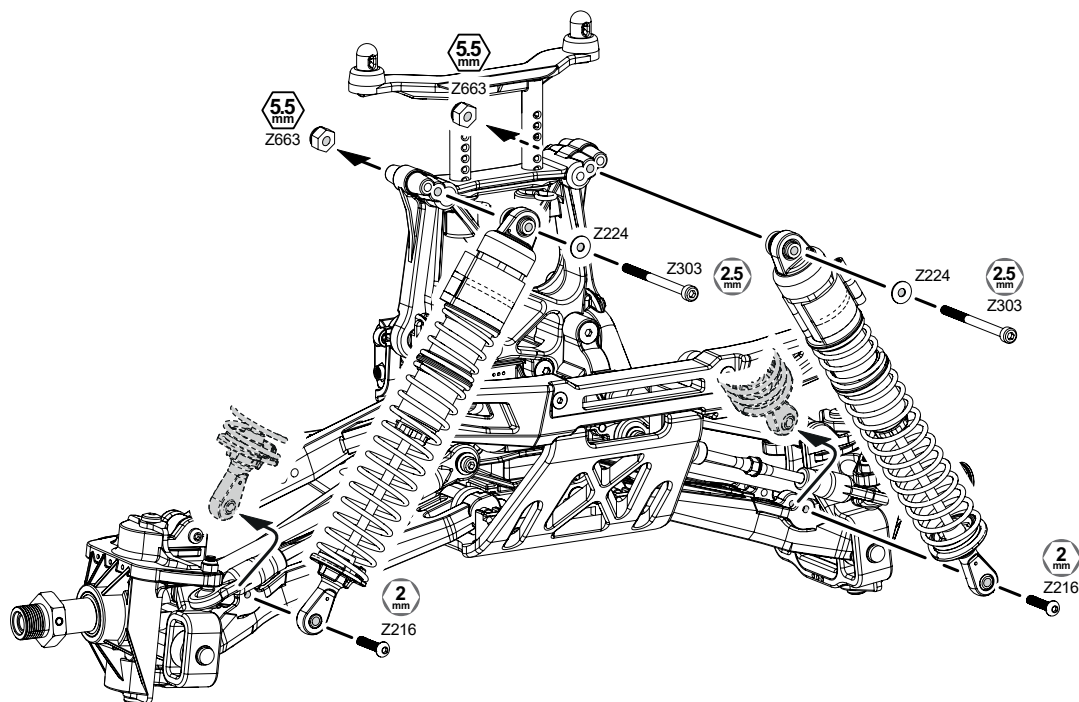


Z224 x2
Washer 3x8x0.5mm
Scheibe
Rondelle
ワッシャー



Z663 x2
Lock Nut M3
Stopmmutter
Ecrou nylon
ナイロンナット

5.5 mm



BAG
MD
Open Bag MD
Tüte MD öffnen
Ouvrir le sachet MD
Bag MDを使用します

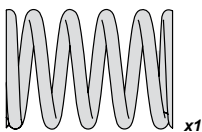
BAG
PD
Open Bag PD
Tüte PD öffnen
Ouvrir le sachet PD
Bag PDを使用します



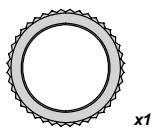
160313
Step Screw M3x14mm
Stufenschraube
Vis A Épalement
ステップスクリュー



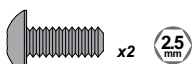
105894⑥
Steering Post 12x47mm
Lenkungsposten
Montant direction
ステアリングポスト



102522
HD Servo Saver Spring 21x12x1.9mm
HD Servo Saver Feder
Ressort de sauve-servo renforcé
HD/ハードサーボセーバーベースプリング



105894⑩
Servo Saver Nut
Servo Saver Mutter
Écrou de sauve-servo
サーボセーバーナット



94554
Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschraube M4x10mm
Vis tête ronde M4x10mm
ナベネジ M4x10mm



Z216
Button Head Screw M3x15mm
Inbus-flachkopfschraube M3x15mm
Vis tête ronde M3x15mm
ナベネジ M3x15mm



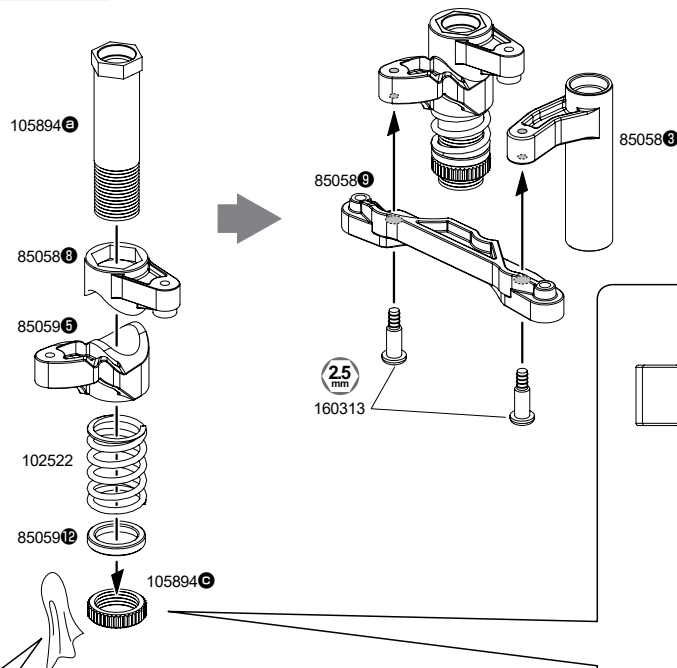
86090
Steering Crank Post 6x49mm
Lenkungsposten
Axe pour direction
ステアリングクランクシャフト

20

Steering Linkage Assembly Montage des Lenkgestänges

MD1

PD1



! Use a rag to help grip servo saver nut.
Verwenden Sie ein Tuch, um die Servosaver-Mutter besser greifen zu können.
● Utilisez un chiffon pour mieux saisir l'écrou du sauve-servo.
サーボセーバーナットをしっかりとつかむために布を使ってください。

Montage de la tringlerie de direction ステアリングリンケージの組み立て

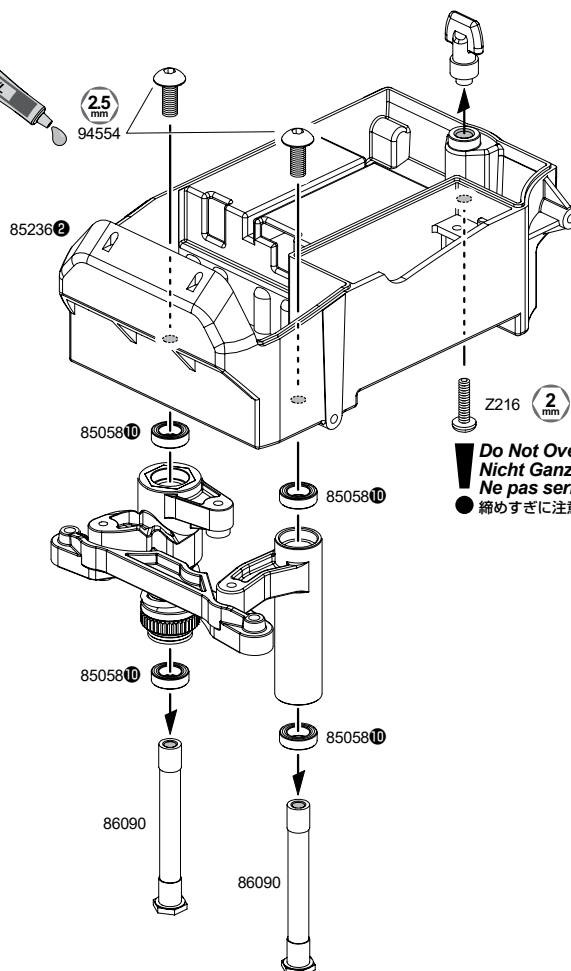
21

Steering Linkage Installation Einbau des Lenkgestänges

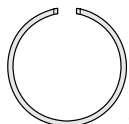
PD2

Mise en place de la tringlerie de direction ステアリングリンケージの取り付け

Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤



! Do Not Overtighten
Nicht Ganz Einschrauben
Ne pas serrer trop
● 締めすぎに注意



x1

85058③
Servo Saver Spring 14x5x0.7
Servo saver feder
Ressort de sauve-servo
サーボセイバースプリング



x4

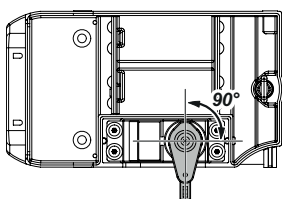
2 mm

Z562
TP. Flanged Screw M3x10mm
Schneidschraube mit flansch
Vis TP. A Collerette
T.Pフランジネジ

85058①② **Airtronics / JR / KO / Sanwa**
23T サンワ

85058①② **Hitec**
24T ハイテック

85058①② **Futaba / HPI**
25T フタバ



When the power is on, the servo horn should be in the neutral position as shown in the picture.

Bei eingeschalteter RC-Anlage sollte sich das Servo in der Neutralposition, wie hier gezeigt, befinden.

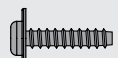
Quand le contact est mis, le bras de servo devrait être en position neutre comme indiqué sur le schéma.

サーボがニュートラルの時に、サーボホーンが図のようになるように調整してください。

22

Throttle Servo Installation Einbau des Gasservos

MD2

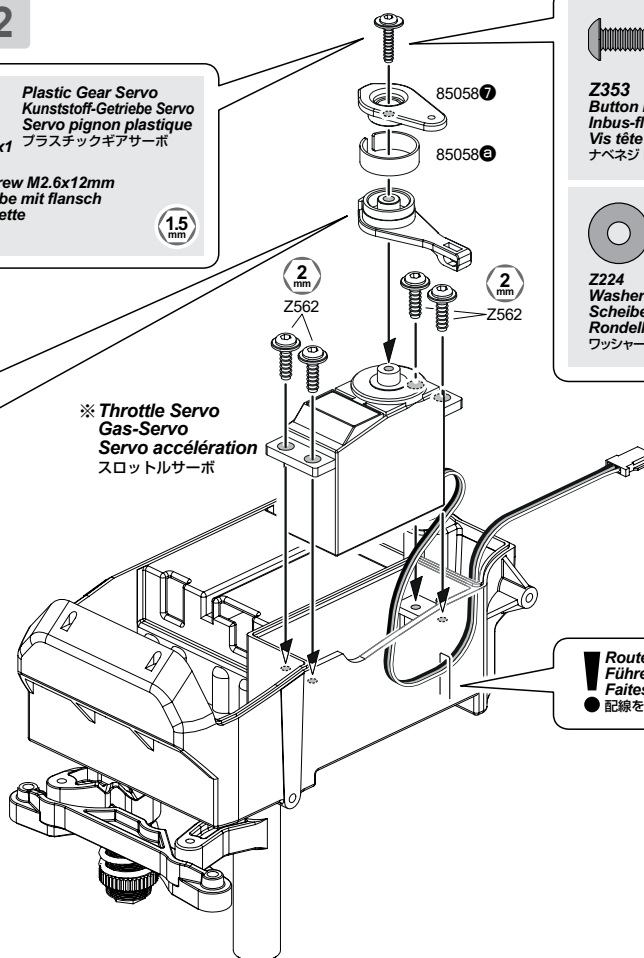


x1

160316
TP. Flanged Screw M2.6x12mm
Schneidschraube mit flansch
Vis TP. A Collerette
T.Pフランジネジ

1.5 mm

Mise en place du servo d'accélérateur スロットルサーボの取り付け



※ **Throttle Servo**
Gas-Servo
Servo accélération
スロットルサーボ



x1

Metal Gear Servo
Metalgetriebe Servo
Servo pignon Métal
メタルギアサーボ

Z353
Button Head Screw M3x10mm
Inbus-flachkopfschraube M3x10mm
Vis tête ronde M3x10mm
ナベネジ M3x10mm

2 mm



x1

Z224
Washer 3x8x0.5mm
Scheibe
Rondelle
ワッシャー

! Route wire through the hole.
Führen Sie das Kabel durch das Loch.
Faites passer le câble par l'orifice.
● 配線を通します。

※ **Not Included**
Nicht enthalten
Non inclus
別売り



x4

2 mm

Z562
TP. Flanged Screw M3x10mm
Schneidschraube mit flansch
Vis TP. A Collerette
T.Pフランジネジ

23

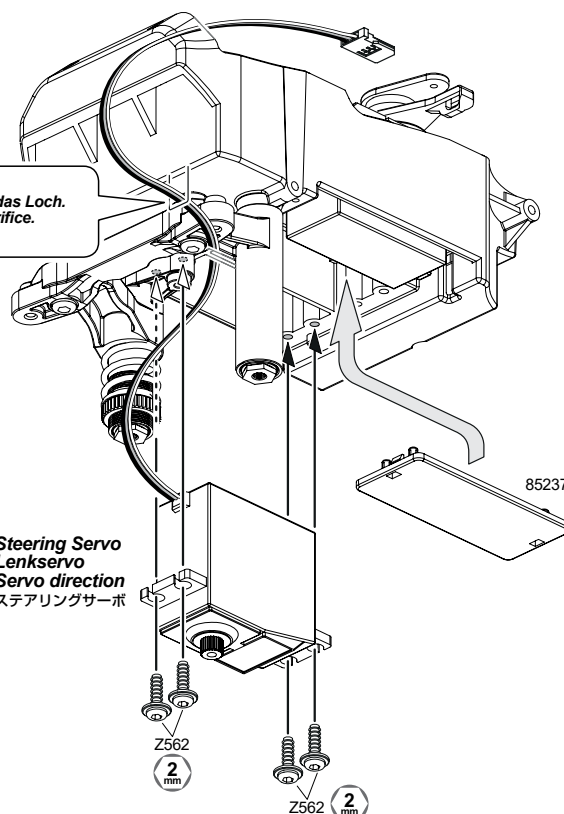
Steering Servo Installation Einbau des Lenkservos

PD3

Mise en place du servo de direction ステアリングサーボの取り付け

! Route wire through the hole.
Führen Sie das Kabel durch das Loch.
Faites passer le câble par l'orifice.
● 配線を通します。

※ **Steering Servo**
Lenkservo
Servo direction
ステアリングサーボ



85237①

Z562
2 mm

Z562
2 mm

※ **Not Included**
Nicht enthalten
Non inclus
別売り

24

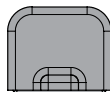
Radio Box Assembly Einbau der Elektronikbox

Montage du casier radio メカボックスの組み立て

Use the screws included with your Switch.
Verwenden Sie die Schraube, die mit dem Schalter geliefert wird.
Utiliser les vis incluses avec votre interrupteur.
受信機スイッチ付属のネジを使用します。

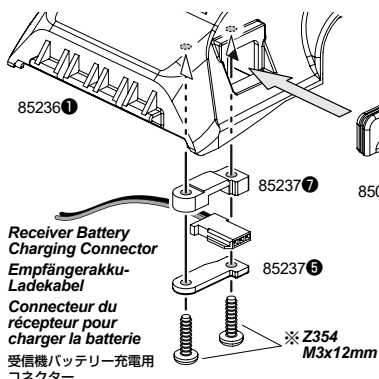
※ Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機

Receiver Switch
Empfänger Schalter
Interrupteur récepteur
受信機スイッチ



87027
Rubber Cap 10x11mm
Gummikappe
Bouchon caoutchouc
ラバーキャップ

Option
Optional
オプション



If receiver has a battery charging connector, you can install it in the radio box cover for easier access when charging.

Wenn der Empfänger einen Ladeanschluss hat, können Sie diesen in den Deckel der Elektronikbox montieren, um ihn beim Laden leichter zu erreichen.
Si le récepteur dispose d'un connecteur pour charger la batterie, vous pouvez l'installer dans le couvercle du casier radio pour qu'il soit plus facile d'accès durant le temps de charge

受信機バッテリー充電コネクタ付き受信機スイッチを取り付けると受信機バッテリーの充電が簡単に行えます。

※ Not Included
Nicht enthalten
Non inclus
別売り

Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.
Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.
Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.
お手持ちの送受信機の取り扱い説明書を参照に配線してください。

25

Steering Servo Linkage Installation Einbau der Lenkservoanlenkung

Montage de la tringlerie du servo de direction ステアリングサーボリンクエージの取り付け

100559
Button Head Screw M3x14mm
Flachkopfschraube M3x14mm
Vis tête ronde M3x14mm
ナベネジ M3x14mm

Z216
Button Head Screw M3x15mm
Inbus-flachkopfschraube M3x15mm
Vis tête ronde M3x15mm
ナベネジ M3x15mm



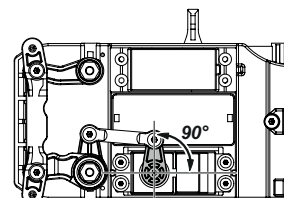
Z352
Button Head Screw M3x8mm
Inbus-flachkopfschraube M3x8mm
Vis tête ronde M3x8mm
ナベネジ M3x8mm

Metal Gear Servo
Metallgetriebe Servo
Servo pignon Métal
メタルギアサーボ

85085① Airtronics / JR / KO / Sanwa
23T サンワ

85058② Hitec
24T ハイテック

85058③ Futaba / HPI
25T フタバ



When the power is on, the servo horn should be in the neutral position as shown in the picture.

Bei eingeschalteter RC-Anlage sollte sich das Servo in der Neutralposition, wie hier gezeigt, befinden.

Quand le contact est mis, le bras de servo devrait être en position neutre comme indiqué sur le schéma.

サーボがニュートラルの時に、サーボホーンが図のようになるように調整してください。



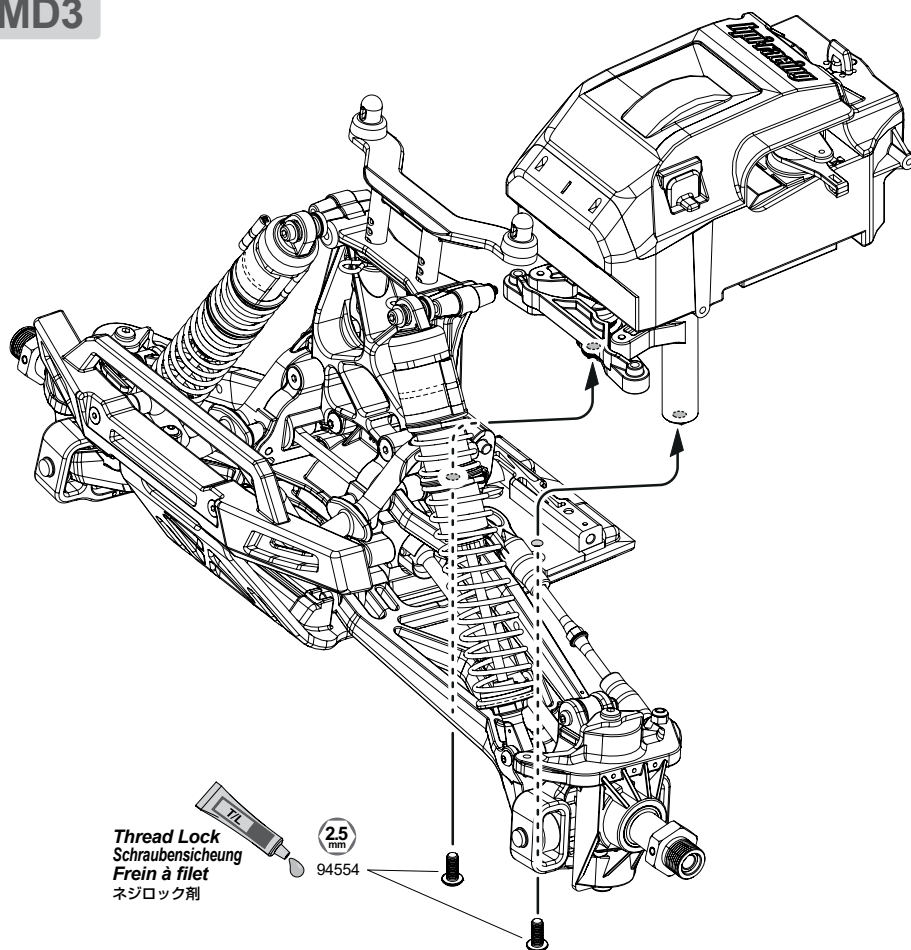
94554
Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschraube M4x10mm
Vis tête ronde M4x10mm
ナベネジ M4x10mm

26

Radio Box Installation
Einbau des Elektronikbox

Mise en place du casier radio
メカボックスの取り付け

MD3



86059
Ball 6.8x7.3x3mm
Kugelfopf
Rotule
ボール

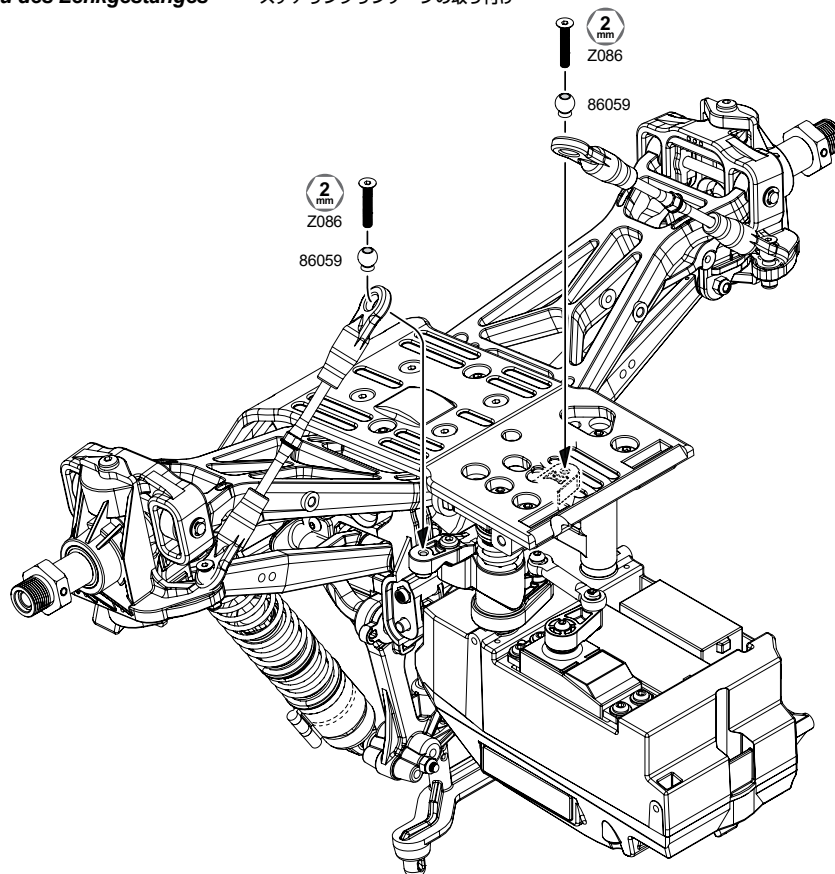


Z086
Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschraube M3x18mm
Vis tête plate M3x18mm
サラネジ M3x18mm

27

Steering Linkage Installation
Einbau des Lenkgestänges

Mise en place de la tringlerie de direction
ステアリングリンケージの取り付け



ME

Open Bag ME
Tüte ME öffnen
Ouvrir le sachet ME
Bag MEを使用します

 x1

Z260
Pin 2.5x12mm
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm
ピン 2.5x12mm

 x4

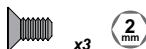
77058
Pin 2x14mm
Stift 2x14mm
Goupille 2x14mm
ピン 2x14mm



Z245
E Clip E5mm
E-clip E5mm
Circlips 5mm
EリングE5



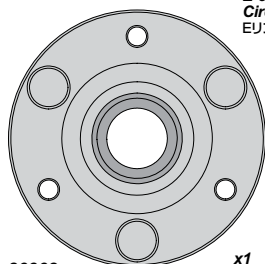
86089
Drive Shaft 6x71mm
Getriebewelle
Axe de transmission
ドライブシャフト



Z081
Flat Head Screw M3x6mm
Senkkopfschraube M3x6mm
Vis tête fraise M3x6mm
サランジ M3x6mm



Z245
E Clip E5mm
E-clip E5mm
Circlips 5mm
EリングE5



86362
Clutch Gear Hub
Kupplungsgetriebehalter
Moyeu d'embrayage
クラッチギヤハブ



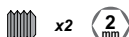
160755
Idle Shaft 6x8x45mm
Getriebewelle 6x8x45mm
Axe pignon fou 6x8x45mm
アイドルシャフト 6x8x45mm

 x1

Z260
Pin 2.5x12mm
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm
ピン 2.5x12mm



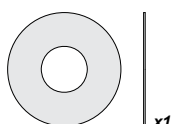
86094
Screw Shaft M4x2x12mm
Gewindestift
Axe filete



Z721
Set Screw M4x4mm
Madenschraube M4x4mm
Vis sans tête M4x4mm
セットスクリュー M4x4mm



B025
Ball Bearing 6x10mm Flanged
Kugellager 6x10mm mit Fl.
Roulement epaule 6x10mm
ボールベアリング 6x10mm フランジ付



86972
Washer 6x15x0.2mm
Scheibe 6x15x0.2mm
Rondelle 6x15x0.2mm
ワッシャー 6x15x0.2mm

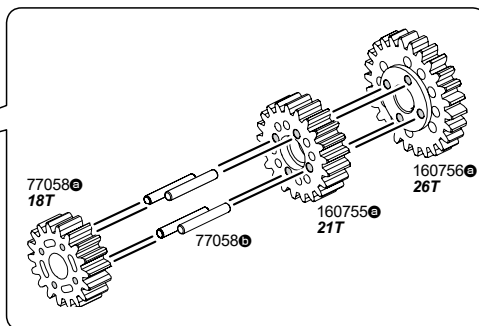
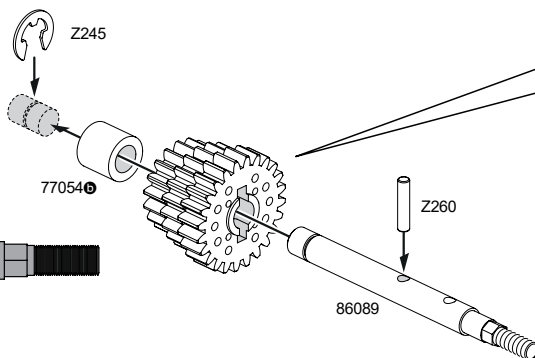


160799
Washer 6x9x0.2mm
Unterlegscheibe 6x9x0.2mm
Rondelle 6x9x0.2mm
ワッシャー 6x9x0.2mm

28

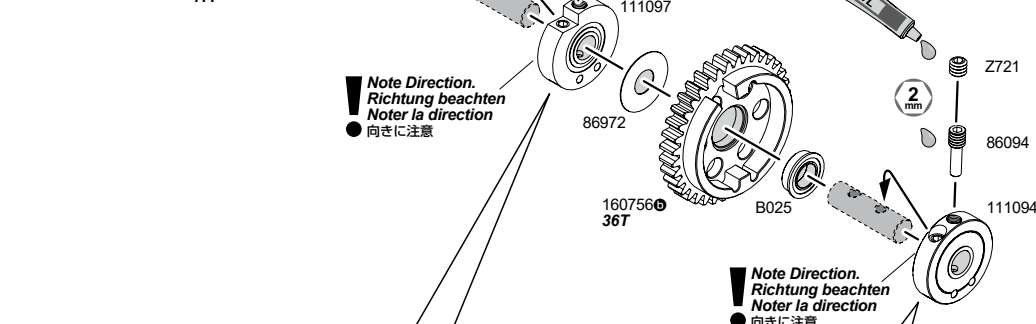
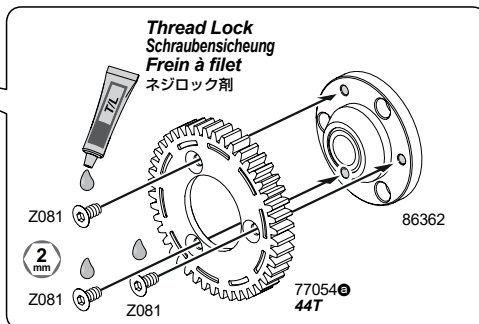
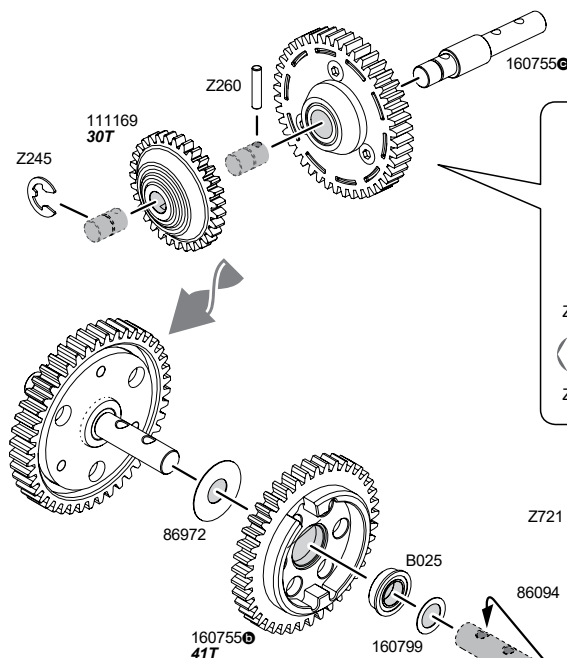
Top Shaft Assembly Bau der oberen Getriebewelle

Assemblage de l'arbre supérieur トップシャフトの組み立て

ME1**29**

Transmission Assembly Bau der Getriebewelle

Montage de la transmission 駆動系展開図



Preset for 5.9 engine
Für 5.9er Motoren
Pré-réglage pour mot 5.9
5.9 エンジン用に調整済

Standard Position
Standard Einstellung
Position standard
基本設定位置

Tighten setscrew fully and then loosen 3 ¼ turns.
Ziehen Sie die Schraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder 3 ¼ Umdrehung.
Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez d'3 ¼ tour.
締めこんだ所から3¼回転ゆるめます。

111097
Clutch Holder (2nd)
Kupplungshalter (2.gang)
Support d'embr. (2e)
クラッチホルダー-(2速)

Preset for 5.9 engine
Für 5.9er Motoren
Pré-réglage pour mot 5.9
5.9 エンジン用に調整済

Standard Position
Standard Einstellung
Position standard
基本設定位置

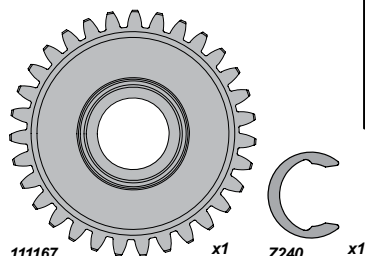
Tighten setscrew fully and then loosen 2 ¼ turns.
Ziehen Sie die Schraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder 2 ¼ Umdrehung.
Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez d'2 ¼ tour.
締めこんだ所から2¼回転ゆるめます。

111094
Clutch Holder (3rd)
Kupplungshalter (3.gang)
Support d'embr. (3e)
クラッチホルダー-(3速)

30

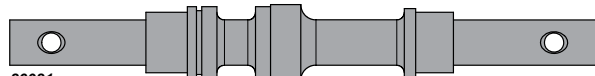
Lower Shaft Assembly
Bau der unteren Getriebewelle

Assemblage de l'arbre inférieur
下部シャフトの組み立て



111167
Idler Gear 31 Tooth
Getriebezahnrad 31 Zahne
Pignon fou 31 dents
アイドルギヤ 31T

Z240
C Clip 8mm
C-Clip
Circlips C
Cクリップ



86081
Gear Shaft 6x12x78mm
Getriebewelle
Axe couronne
ギヤシャフト

BAG
PE
Open Bag PE
Tête PE ouvrir
Ouvrir le sachet PE
Bag PEを使用します



160404
Washer 6x9x0.5mm
Unterlegscheibe 6x9x0.5mm
Rondelle 6x9x0.5mm
ワッシャー 6x9x0.5mm



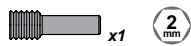
160799
Washer 6x9x0.2mm
Unterlegscheibe 6x9x0.2mm
Rondelle 6x9x0.2mm
ワッシャー 6x9x0.2mm



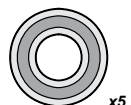
94354
TP. Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



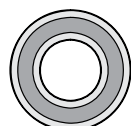
160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



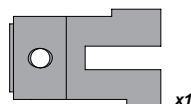
86094
Screw Shaft M4x2x12mm
Gewindestift
Axe filete
スクリューシャフト



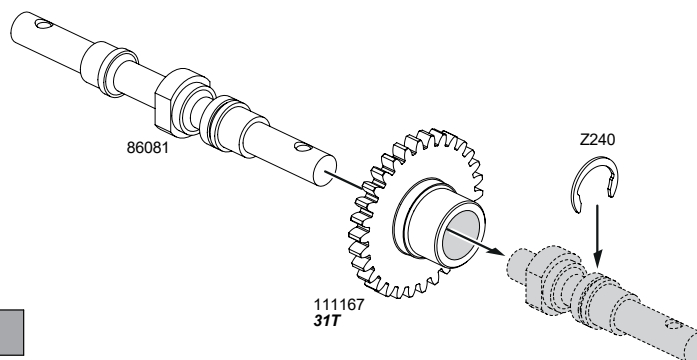
B023
Ball Bearing 5x10x4mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング



B085
Ball Bearing 8x16x5mm
Kugellager
Roulement
ボールベアリング



160139
Cup Joint 6x13x20mm
Cup Joint
Noix de cardan
カップジョイント



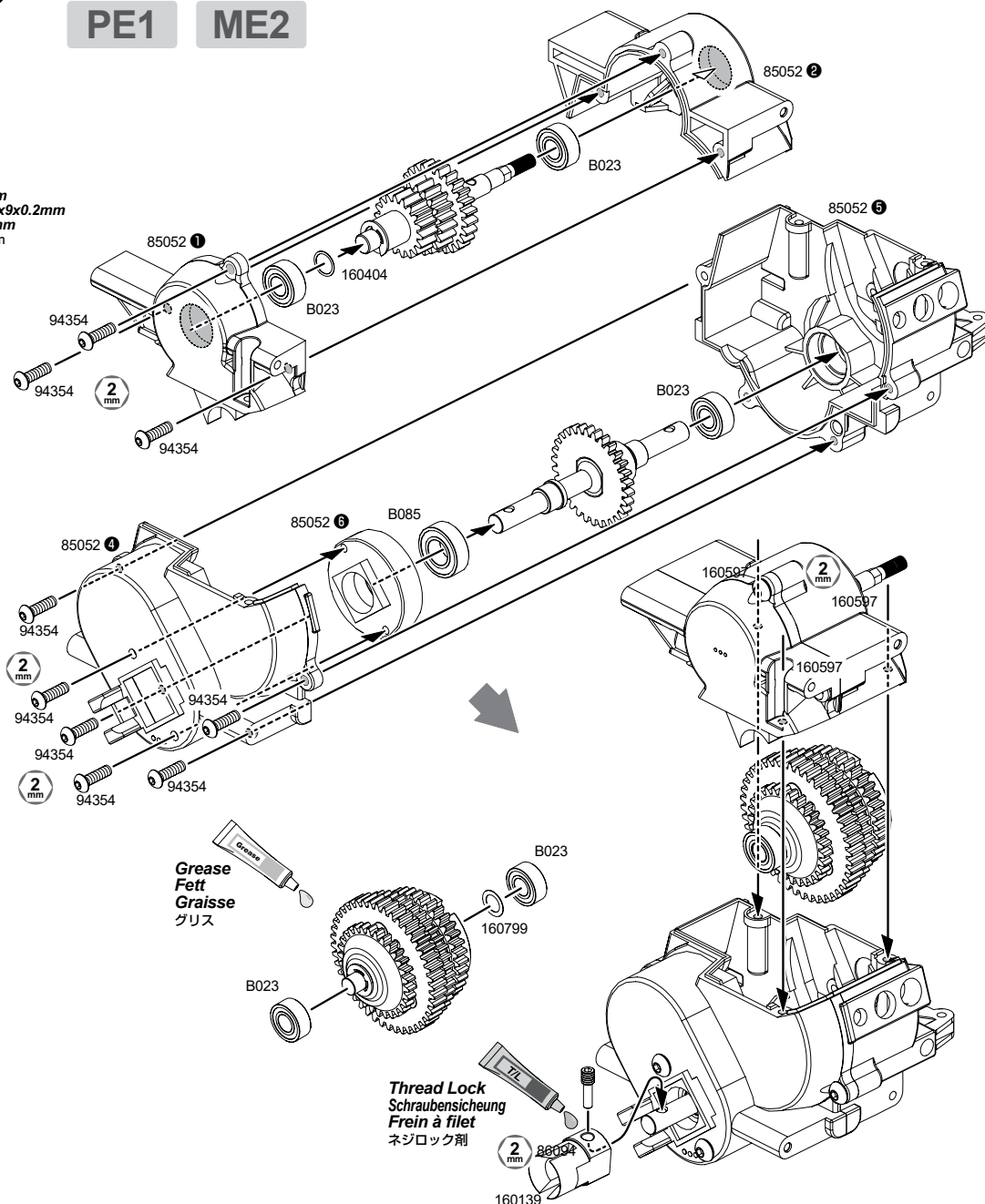
31

Gear Box Assembly
Bau des Getriebes

Montage de la boîte de pignons
ギヤボックスの組み立て

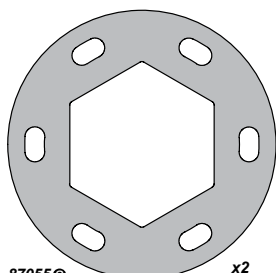
PE1

ME2



Grease
Fett
Graisse
グリス

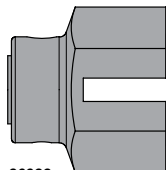
Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤



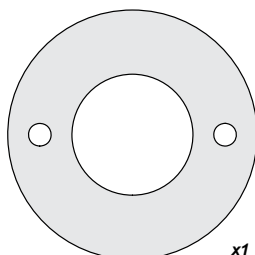
87055 x2
Fiberglass Brake Disk 19x35x2.5mm
Fiberglas Bremsscheibe 19x35x2.5mm
Disque frein f. verre 19x35x2.5mm
ファイバーブレーキディスク 19x35x2.5mm



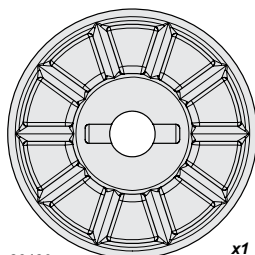
87055 x3
Brake Plate
Bremsbacke
Plaque de frein
ブレーキプレート



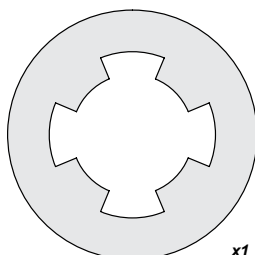
86322 x1
Cup Joint 6x19x21mm
Cup Joint 6x19x21mm
Noix de cardan 6x19x21mm
カップジョイント6x19x21mm



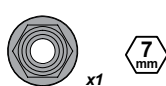
72130 x1
Stainless Steel Slipper Plate
Stainless steel slipperplate
Plaque acier inox slipper
ステンレススリッパプレート



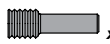
86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ



72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド



Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4



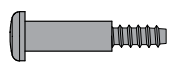
86094 x1
Screw Shaft M4x2x12mm
Gewindestift
Axe fileté
スクリューシャフト



Z224 x2
Washer 3x8x0.5mm
Scheibe
Rondelle
ワッシャー

32 Brake Installation Einbau der Bremse

Mise en place du frein ブレーキの取り付け



160312 x2
Step Screw M3x19mm
Stufenschraube
Vis A Épaulement
ステップスクリュー



86930 x1
Brake Piston
Bremsbolzen
Piston de frein
ブレーキピストン



Z260 x1
Pin 2.5x12mm
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm
ピン 2.5x12mm



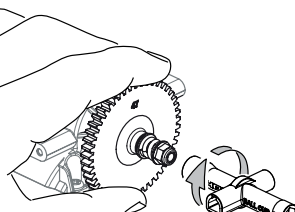
87042 x1
Spring 4.9x8x7mm
Slipper Feder
Ressort
スプリング



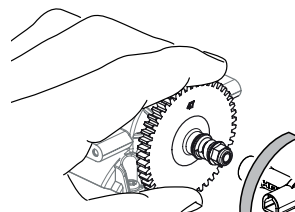
87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Adjusting the Slipper Clutch Einstellen des Slippers

Réglage de l'embrayage スリッパクラッチの調整



Tighten locknut all the way.
Ziehen Sie die Mutter vollständig an.
Serrez l'écrou à fond.
ロックナットを一掃まで締めこみます。



Loosen (1/2) turn.
Lösen Sie sie 1/2 Umdrehung.
Dévissez d'1/2 tour.
1/2回転緩めます。



Z695 x6
Washer M4x6x0.3mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Add shims to reduce excessive movement in the brake pads, or as the brake discs wear. Remove shims if the brake pads are binding.

Fügen Sie Unterlegscheiben hinzu, um übermäßige Bewegungen der Bremsbeläge zu reduzieren oder wenn die Bremsscheiben verschleßen. Entfernen Sie die Unterlegscheiben, wenn die Bremsbeläge klemmen.

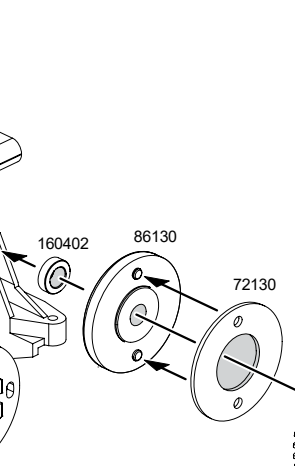
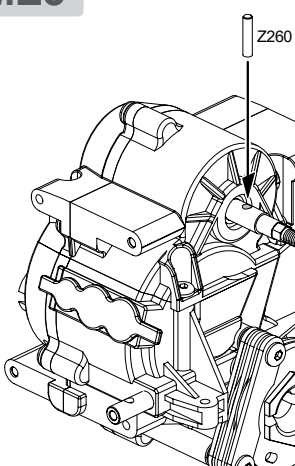
Ajoutez des cales pour réduire les mouvements excessifs des plaquettes de frein ou lorsque les disques de frein s'usent. Retirez les cales si les plaquettes de frein sont grippées.

シムを追加して、ブレーキパッドの過度の動きやブレーキディスクの摩耗を軽減します。ブレーキパッドが固着している場合はシムを取り外します。

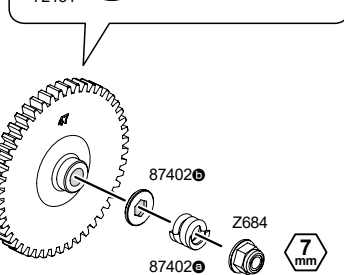
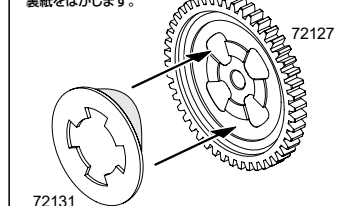
33 Spur Gear Installation Montage des Hauptzahnrad

Mise en place de la couronne スパーギアの取り付け

ME3



Remove paper backing. Entfernen Sie die Schutzschicht auf der Rückseite. Retirez le dos adhésif. 裏紙をはがします。



72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad
Couronne
スパーギア

86130 x1
Slipper Clutch Hub
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble
スリッパクラッチハブ

72131 x1
Slipper Clutch Pad
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper
スリッパパッド

87402 x1
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

Z684 x1
Flanged Lock Nut M4
Stopmmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

160402 x1
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe
Rondelle
ワッシャー

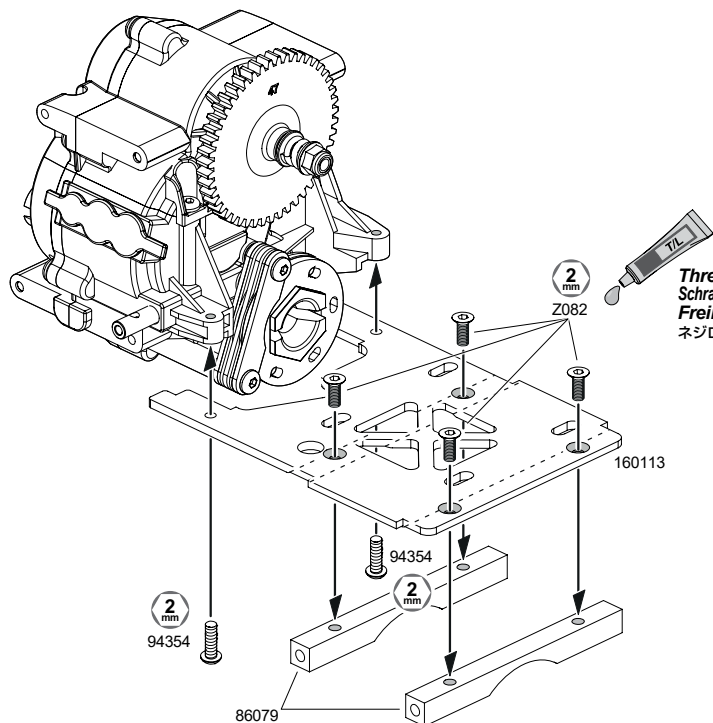
72127 x1
Spur Gear
Hauptzahnrad

34

Engine Plate Installation Einbau der Motorplatte

Mise en place de la plaque moteur エンジンプレートの取り付け

ME4

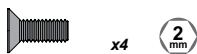


86079
Engine Mount Brace 7x7x74mm
Motorhalterstrebe
Support moteur
エンジンマウントブレース



x2

94354
TP. Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



x4

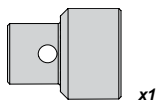
Z082
Flat Head Screw M3x8mm
Senkkopfschraube M3x8mm
Vis tête plate M3x8mm
サラネジ M3x8mm

Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

BAG

MF

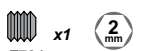
Open Bag MF
Tüte MF öffnen
Ouvrir le sachet MF
Bag MFを使用します



x1

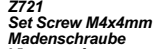
86996
Aluminium Mount And Retainer Set
Reso-Rohr Halterung
Support Aluminium & Ensemble De Fixation
アルミマウント/マフラスターセット

Z721
Set Screw M4x4mm
Madenschraube
Vis sans tête
セットスクリュー



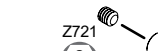
x1

160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



x1

86996
Aluminium Mount And Retainer Set
Reso-Rohr Halterung
Support Aluminium & Ensemble De Fixation
アルミマウント/マフラスターセット



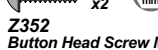
x1

Z721
Set Screw M4x4mm
Madenschraube
Vis sans tête
セットスクリュー



x1

Z352
Button Head Screw M3x8mm
Inbus-flachkopfschraube M3x8mm
Vis tête ronde M3x8mm
ナベネジ M3x8mm



x2

94354
TP. Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



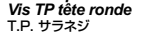
x3

160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



x4

160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



x4

35

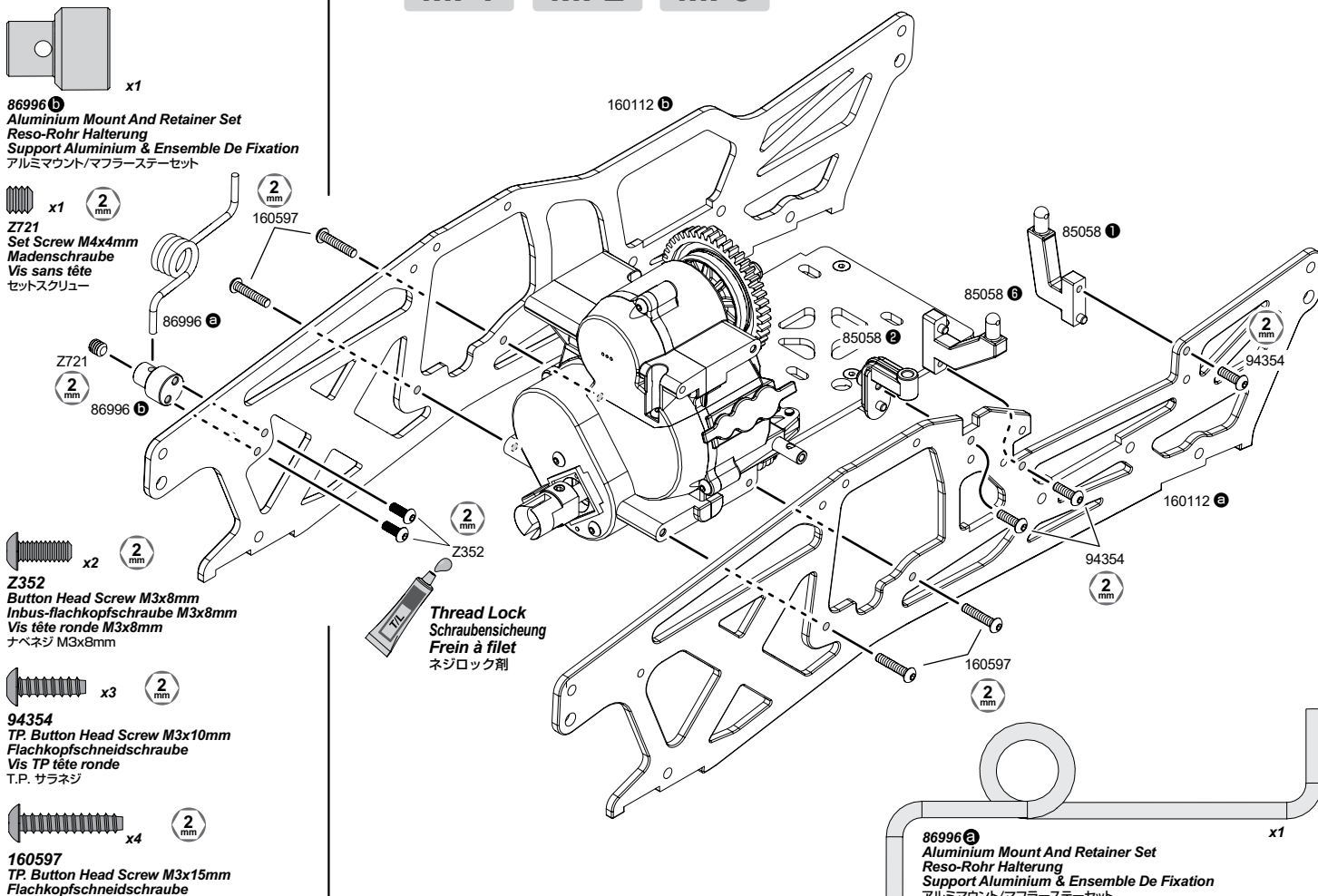
Chassis Assembly Chassis Montage

Montage du châssis シャーシの組み立て

MF1

MF2

MF3

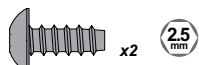


Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

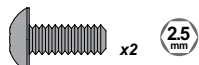
86996
Aluminium Mount And Retainer Set
Reso-Rohr Halterung
Support Aluminium & Ensemble De Fixation
アルミマウント/マフラスターセット



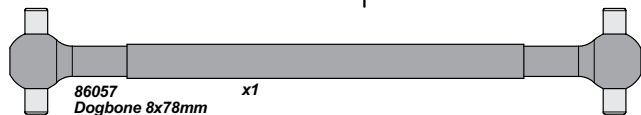
94354
TP. Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



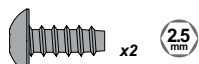
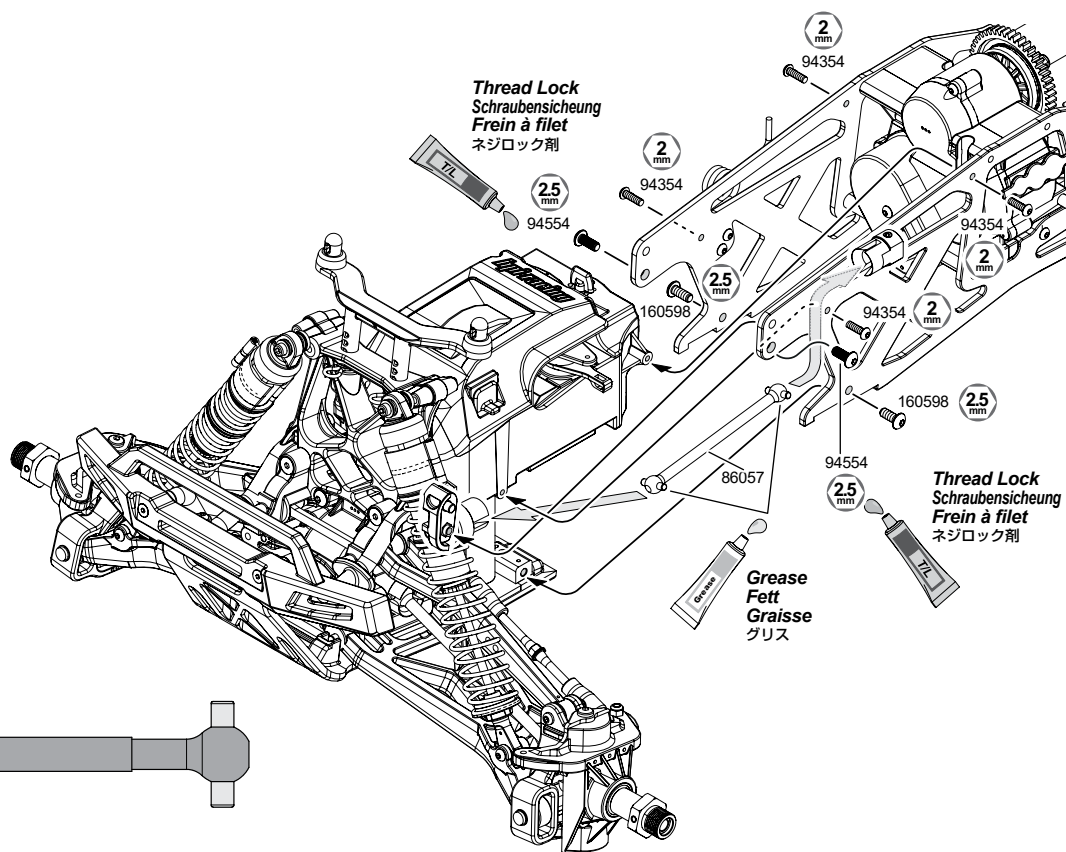
160598
TP. Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



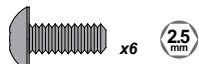
94554
Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschraube M4x10mm
Vis tête ronde M4x10mm
ナベネジ M4x10mm



86057
Dogbone 8x78mm
Knochen
Cardan arriere
ドッグボーン



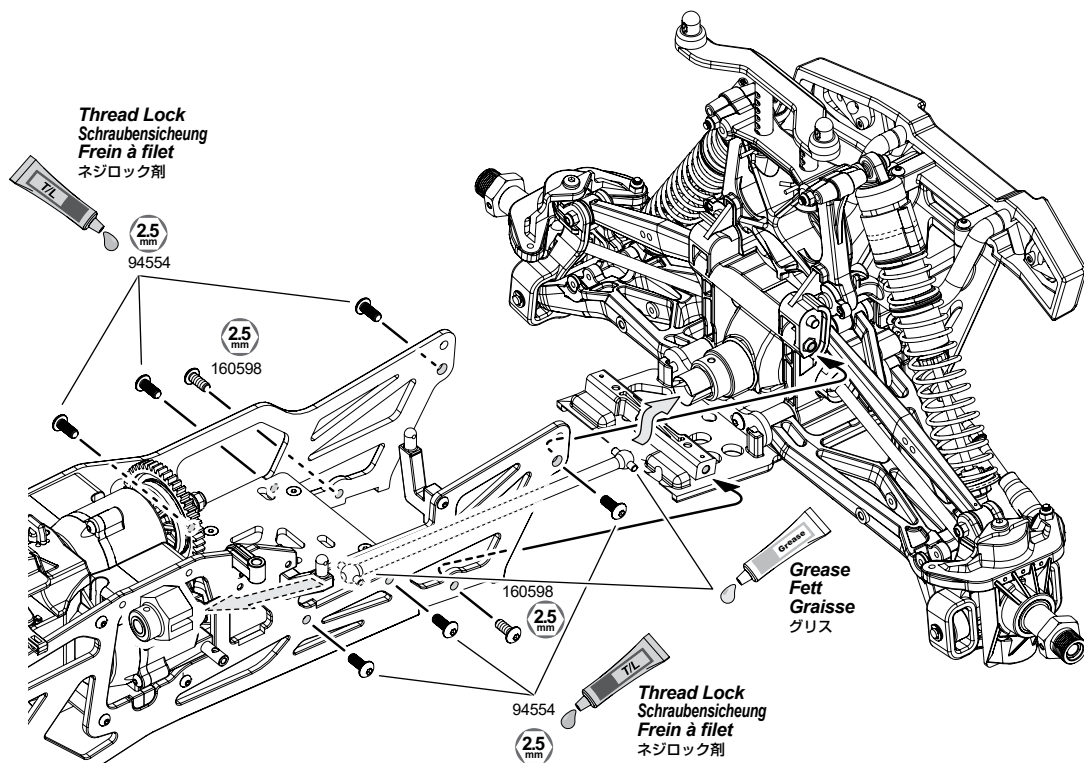
160598
TP. Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



94554
Button Head Screw M4x10mm
Flachkopfschraube M4x10mm
Vis tête ronde M4x10mm
ナベネジ M4x10mm



86054
Dogbone 8x142mm
Knochen
Cardan arriere
ドッグボーン



MH



x1

A diagram showing a gray ring and a gray rod. The ring is on the left, and the rod is on the right. The label **x1** is to the right of the rod.

MI

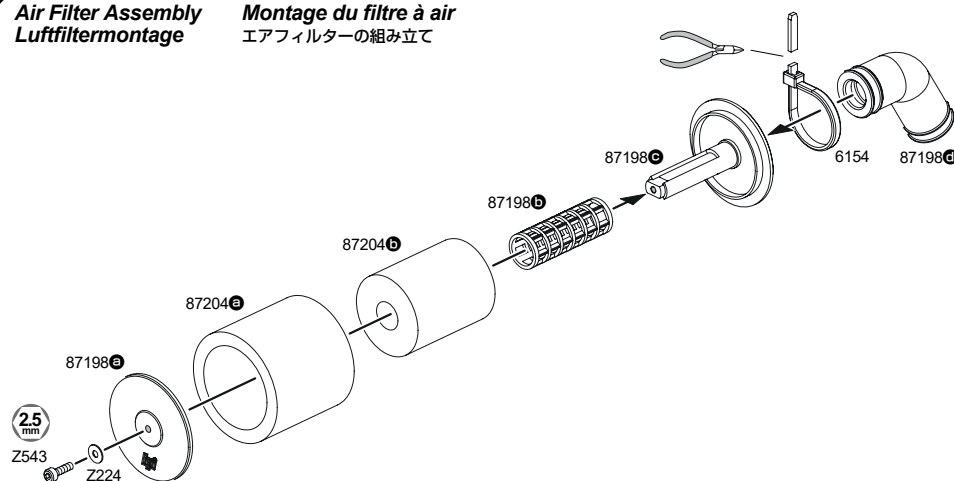
A diagram of a spring with a label x_1 pointing to its left end.

6154 x4
Nylon Strap 3.5x150mm
Kabelbinder
Collier nylon
ナイロンストラップ

39

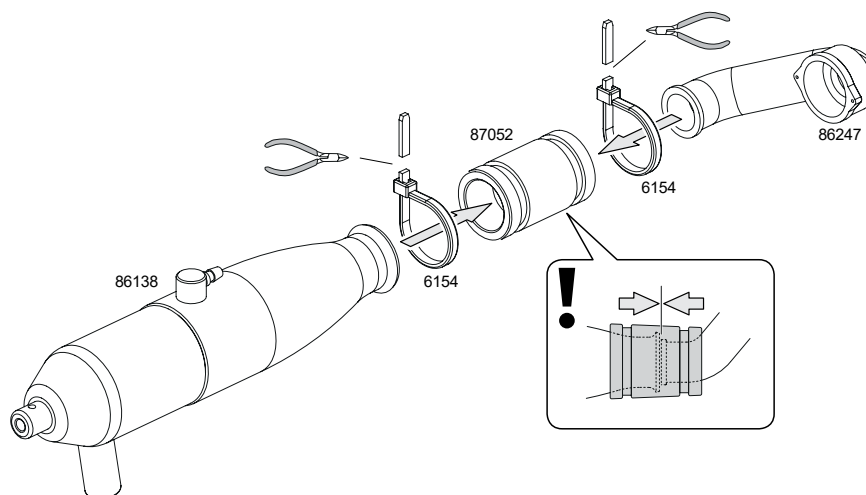
Montage du filtre à air

エアフィルターの組み立て



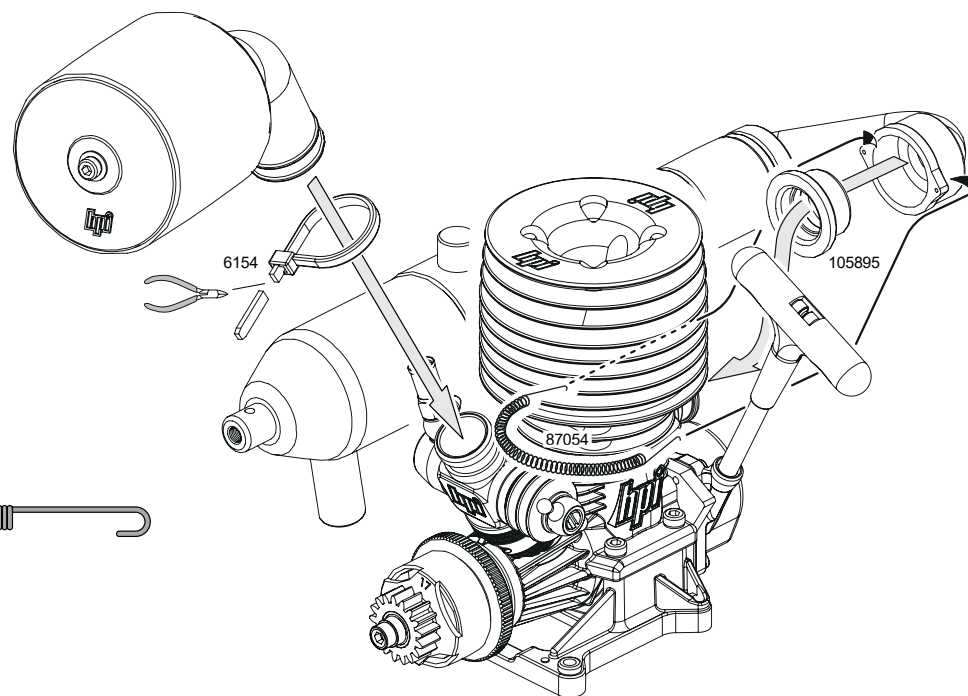
40

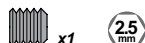
Montage du pot et du collecteur d'échappement マフラーの組み立て



41

Mise en place du pot et du collecteur d'échappement
マフラーとエアフィルターの取り付け

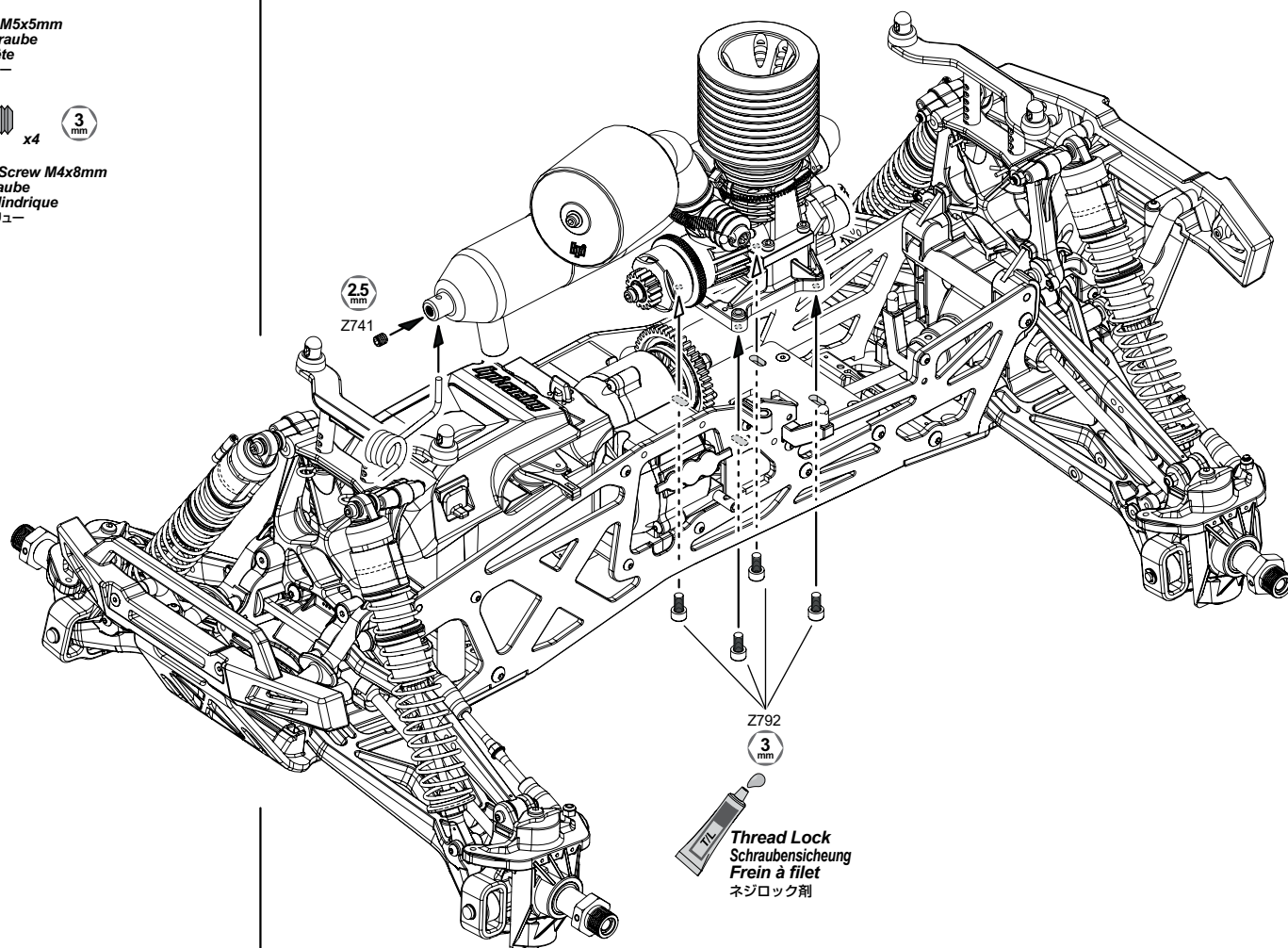




Z741
Set Screw M5x5mm
Madenschraube
Vis sans tête
セットスクリュー



Z792
Cap Head Screw M4x8mm
Inbusschraube
Vis tête cylindrique
キャップスクリュー



Proper Spur Gear Mesh Zahnflankenspiel

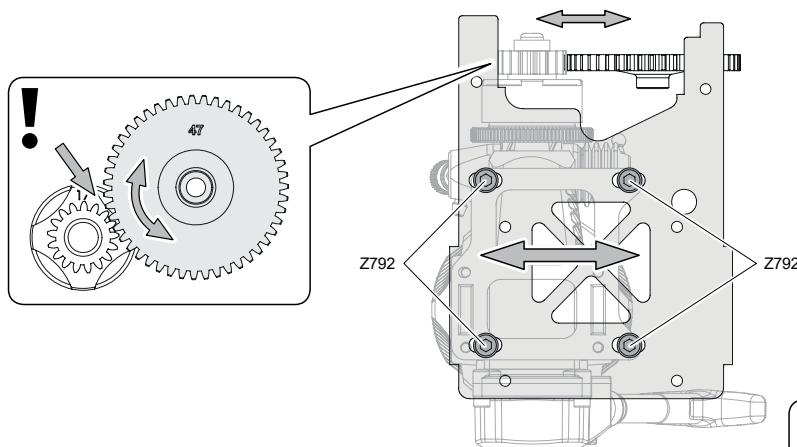
Engrenement correct de la couronne ギアのバックラッシュ調整

Set gear mesh by adjusting engine mount position.

Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie die Motorposition verändern.

Configurez l'engrènement de la couronne en ajustant la position du moteur

エンジンの位置を移動させてバックラッシュの調整をします。

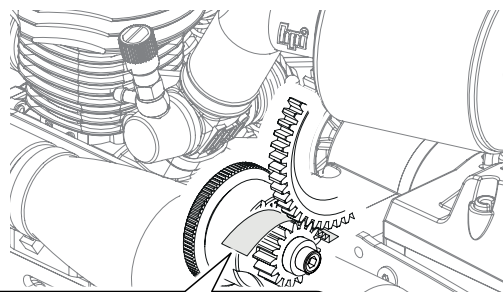


To get a perfect gear mesh, place a piece of paper (See bottom of page) between the gears and tighten the engine mount screws.

Um das Spiel optimal einzustellen, schieben Sie einen Streifen Papier (siehe unten) zwischen die Zahnräder und ziehen Sie dann die Motorschrauben an.

Pour obtenir l'engrènement désiré, insérez un morceau de papier entre les pignons et réglez les vis de montage du support du moteur.

スパーギアとクラッチペルの間に紙片をはさみエンジンを固定すると適切なバックラッシュを設定できます。



Paper for Gear Mesh
Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
Papier pour engrènement des pignons
バックラッシュ調整紙

Open Bag MJ
Tüte MJ öffnen
Ouvrir le sachet MJ
Bag MJを使用します

Throttle Linkage Installation Montage des Gasgestänges

Mise en place de la tringlerie d'accélération
スロットルリンケージの取り付け

MJ1



x1

25mm

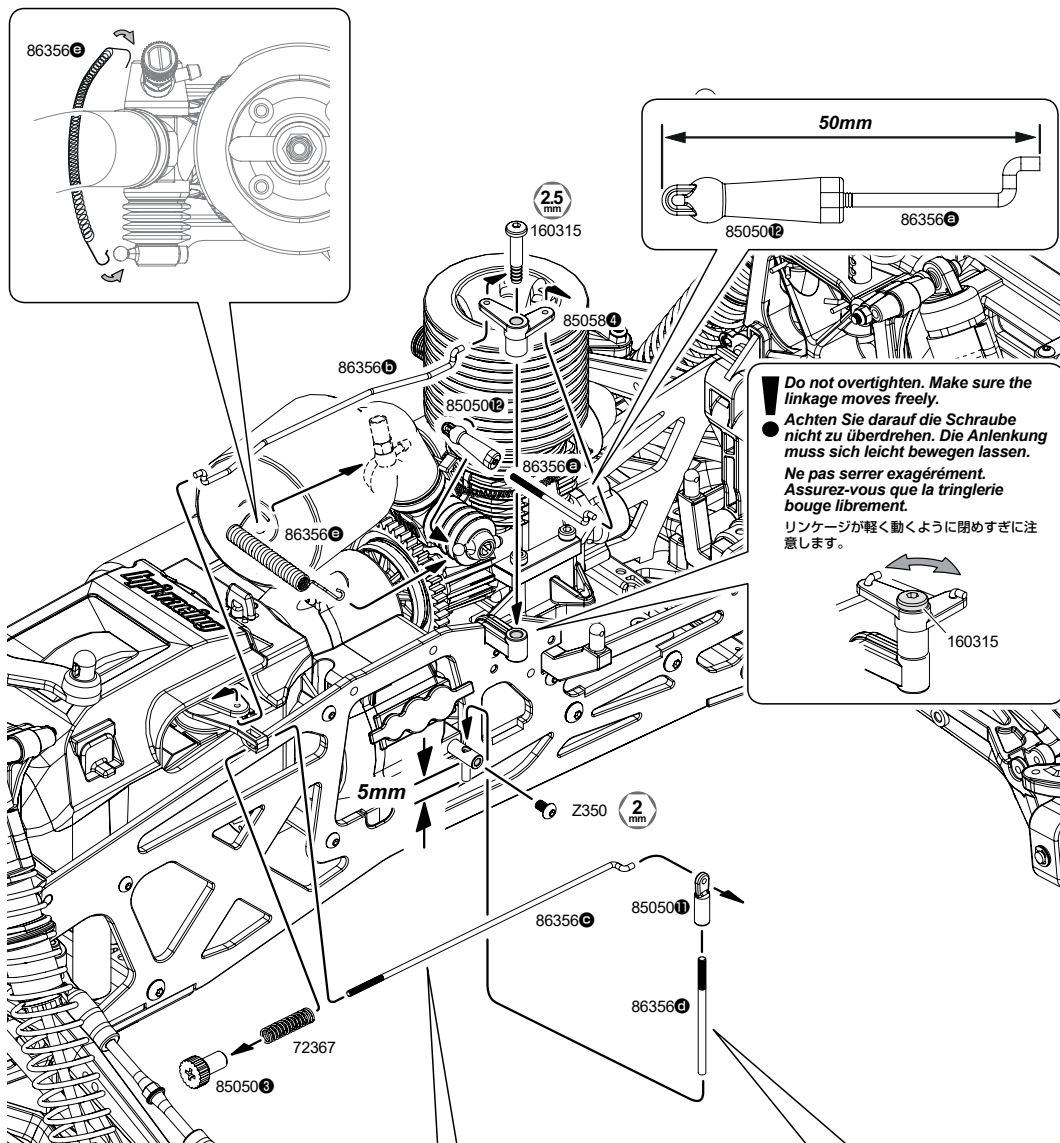
160315
Step Screw M4x20mm
Stufenschraube
Vis A Épaulement
ステップスクリュー



x1

2mm

Z350
Button Head Screw M3x5mm
Inbus-flachkopfschraube M3x5mm
Vis tête ronde M3x5mm
ナベネジ M3x5mm



x1

72367
Brake Spring 3.8x20x0.5mm
Brems-feder
Ressort de frein
ブレーキスプリング



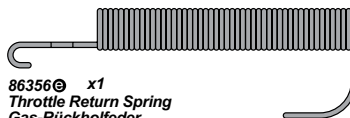
x1

86356
Linkage Rod
Gestänge
Tige de tringlerie
リンケージロッド



x1

86356
Linkage Rod
Bremshebel
Tige de tringlerie
リンケージロッド



x1

86356
Throttle Return Spring
Gas-Rückholfeder
Ressort de rappel d'accélérateur
スロットルリターンスプリング



x1

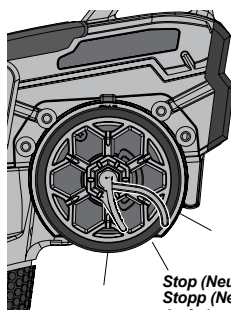
86356
Linkage Rod
Gasgestänge
Tige de tringlerie
リンケージロッド



x1

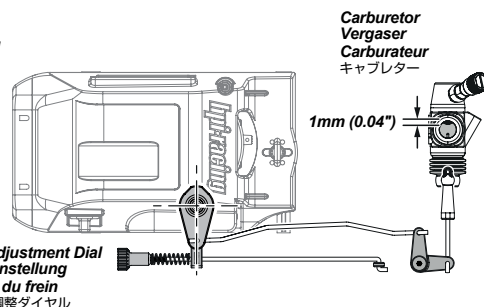
86356
Linkage Rod
Bremsgestänge
Tige de tringlerie
リンケージロッド

Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.
 Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.
 Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.
 お手持ちの送受信機の取り扱い説明書を参照に調整を行ってください。

Setting Neutral Neutralpunkt Einstellung Réglage du neutre ニュートラルセットアップ


Stop (Neutral)
 Stopp (Neutral)
 Arrêt (neutre)
 停止 (ニュートラル)

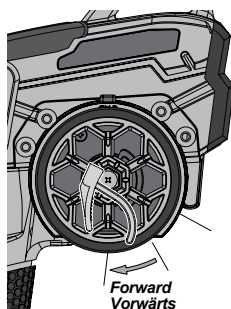
With throttle in neutral position, set up throttle linkage as shown.
 Achten Sie darauf, dass das Gas auf Neutral steht, wenn Sie das Gestänge einstellen.
 Avec l'accélérateur en position neutre, réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
 スロットルがニュートラルの状態ではリンクが図のように調整します。



Carburetor
 Vergaser
 Carburateur
 キャブレター

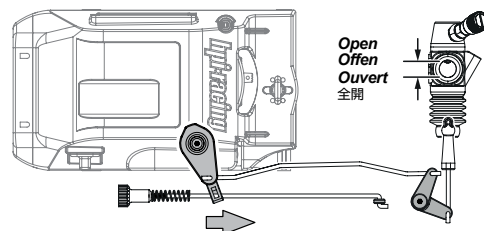
Brake Adjustment Dial
 Bremseinstellung
 Réglage du frein
 ブレーキ調整ダイヤル

! No brake drag at neutral.
 Achten Sie darauf, dass der Servoarm parallel zum Servogehäuse ist.
 Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
 ● ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。

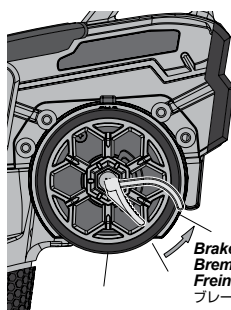
Setting Full Throttle Einstellung für Vollgas Réglage de l'accélération maximale フルスロットルセットアップ


Forward
 Vorwärts
 En avant
 前進

Pull full throttle.
 Make sure the carburetor is open.
 Geben Sie Vollgas.
 Überprüfen Sie, ob der Vergaser vollständig geöffnet ist.
 Tirez à fond sur l'accélérateur.
 Vérifiez que le carburateur est ouvert.
 スロットルが全開位置のときにキャブレターが全開になるように調整します。

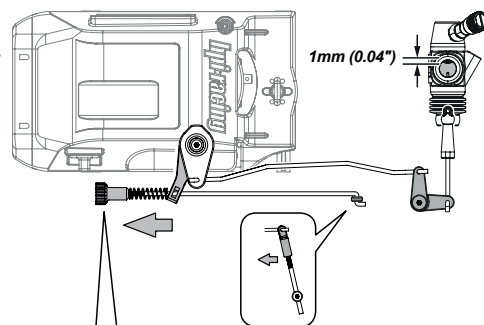


Open
 Offen
 Ouvert
 全開

Setting Full Brake Einstellung für Vollbremsung Réglage du freinage maximal ブレーキセットアップ


Brake
 Bremse
 Frein
 ブレーキ

Push trigger to the full brake position.
 Try pushing the car to make sure the brake works.
 Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne.
 Versuchen Sie das Auto zu schieben, um zu prüfen, ob die Bremse funktioniert.
 Tirez à fond sur la gâchette de frein.
 Essayez de pousser la voiture pour vérifier que le frein fonctionne.
 スロットルをブレーキ位置にし、車を手で押してみてもブレーキが効くように調整します。



1mm (0.04")

Brake Adjustment Dial
 Bremseinstellung
 Réglage du frein
 ブレーキ調整ダイヤル

Less Braking
 Weniger Bremse
 Moins de freinage
 ブレーキが弱くなる

More Braking
 Bremseinstellung
 Réglage du frein
 ブレーキが強くなる

! No brake drag at neutral.
 Achten Sie darauf, dass der Servoarm parallel zum Servogehäuse ist.
 Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
 ● ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。

! After changing engines, gear ratio, or engine position, check the set up of the throttle linkage.
 Wenn Sie die Übersetzung oder den Motor getauscht haben, oder die Motorposition verändert haben, müssen Sie das Gasgestänge neu einstellen.
 ● Après avoir changé de moteur ou modifié le rapport de transmission ou la position du moteur, il faut bien vérifier le réglage de la tringlerie d'accélération.
 ギアの交換、調整、エンジン位置を移動したときには必ずスロットルリンケージの調整を行ってください。



2 mm

x1

94305
TP. Flat Head Screw M3x12mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisee
サラタッピングネジ



2 mm

x3

160593
TP. Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisee
サラタッピングネジ



x1

94398
Cap Head Screw M3x55mm
Inbusschraube
Vis tête cylindrique
キャップスクリュー



x1

5.5 mm

Z663
Lock Nut M3
Stoppmutter
Ecrou nylon
ナイロンナット

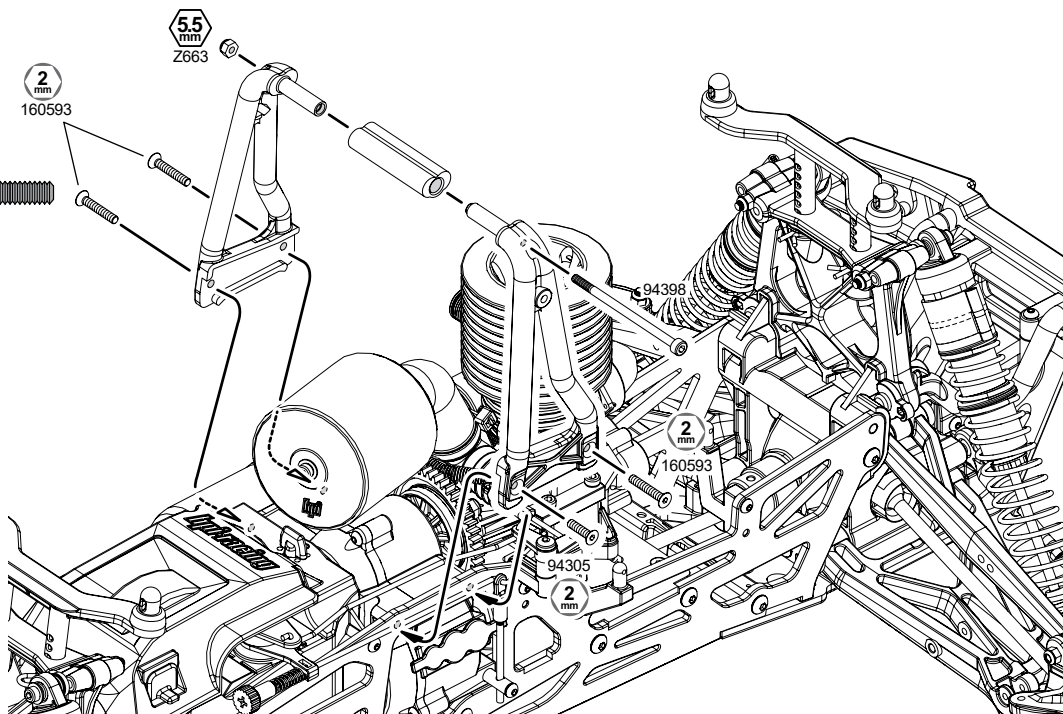
45

Roll Bar Installation Montage des Überrollbügels

Mise en place de la barre roulis
ロールバーの取り付け

MJ2

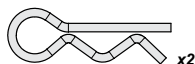
PE2



BAG

MK

Open Bag MK
Tüte MK öffnen
Ouvrir le sachet MK
Bag MKを使用します



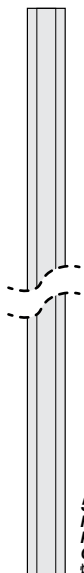
x2

6122
Body Pin 6mm
Karosseriesplinte
Clip carrosserie
ボディピン



x2

6899
O-Ring 5x8x1.5mm
O-ring
Joint torique
Oリング

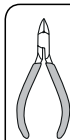


50474 x1
Fuel Tube
Kraftstoffleitung
Conduite sous pression
燃料チューブ

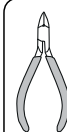
46

Fuel Tank Installation Tankeinbau

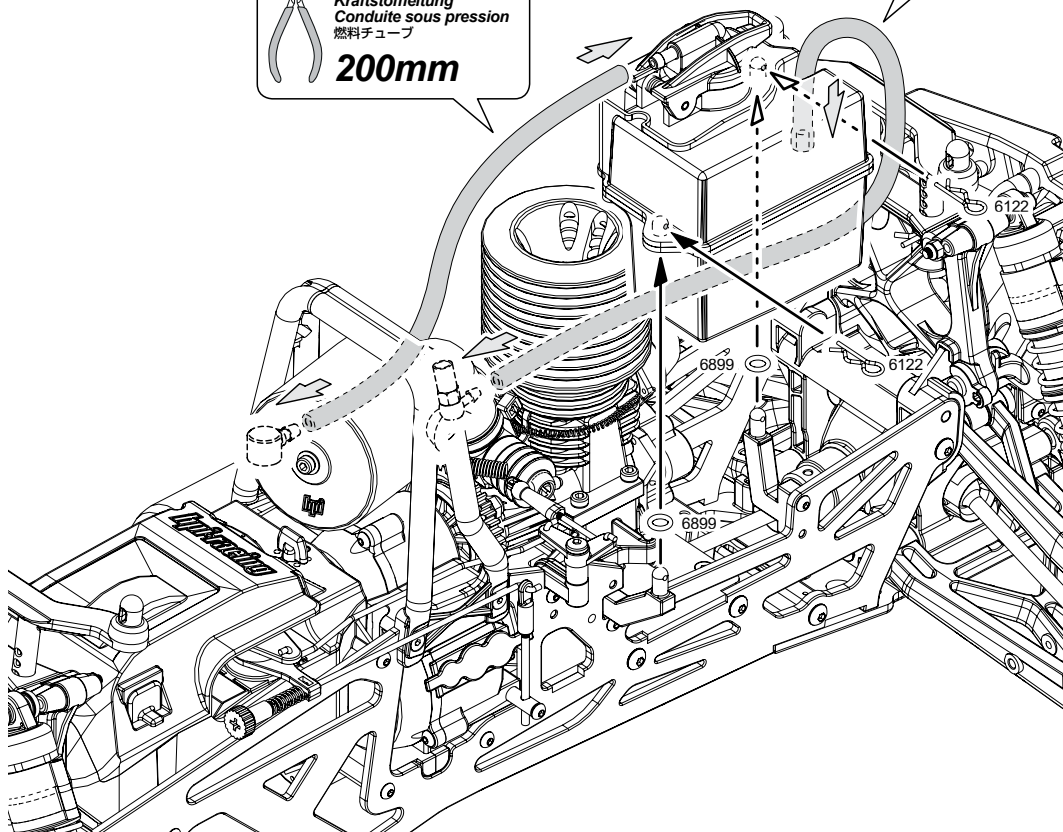
Mise en place du réservoir à carburant
燃料タンクの取り付け



50474
Fuel Tube
Kraftstoffleitung
Conduite sous pression
燃料チューブ
200mm



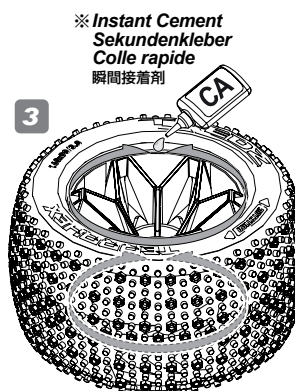
50474
Fuel Tube
Kraftstoffleitung
Conduite sous pression
燃料チューブ
250mm





Tire installation Anbau der Reifen

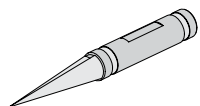
MJ3



4x *Make 4* 4 fois
4 Stück 4個作ります

Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés
両面貼り付けます。



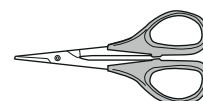
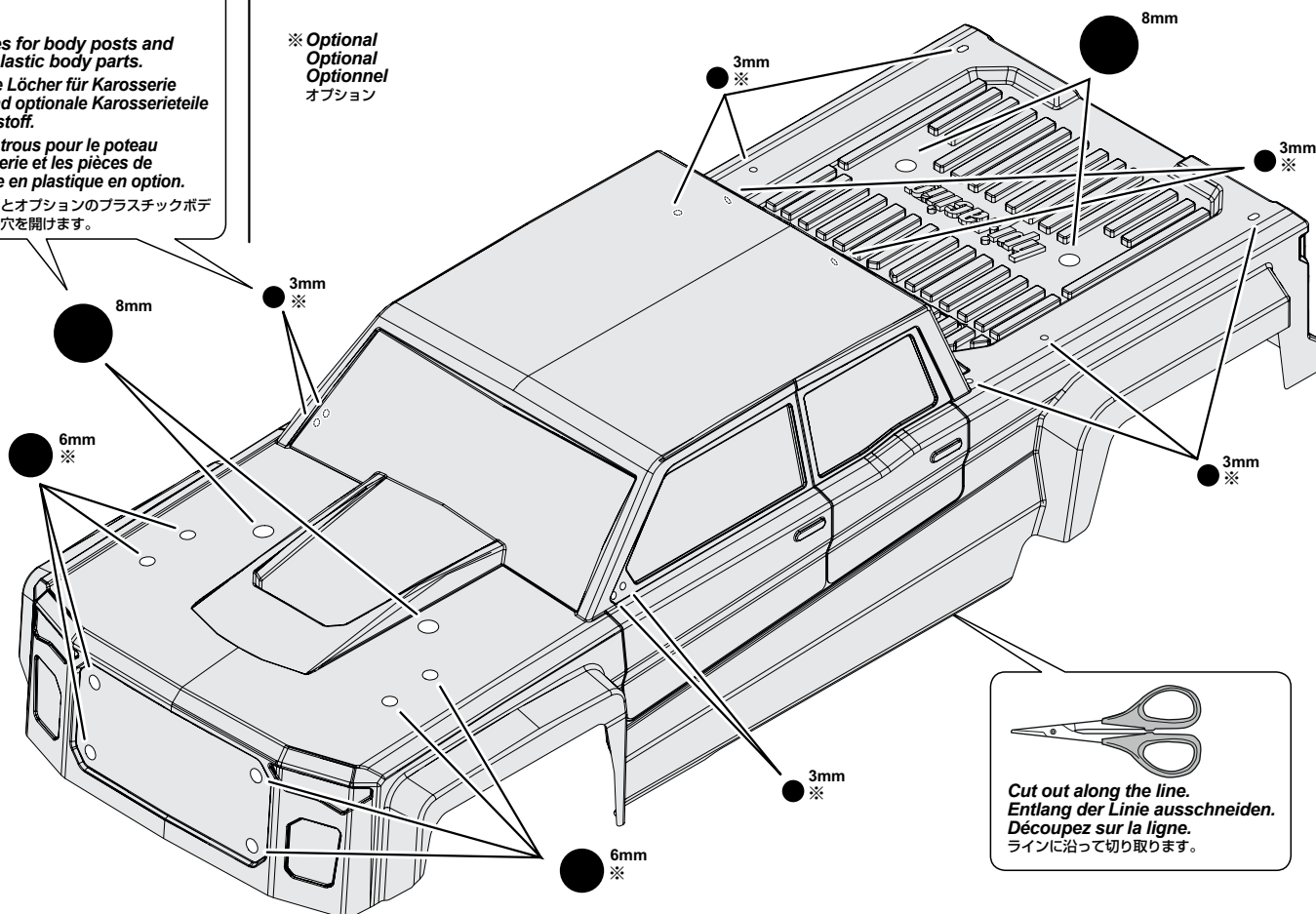


Make holes for body posts and optional plastic body parts.
Bohren Sie Löcher für Karosserie Pfosten und optionale Karosserieteile aus Kunststoff.

Faites des trous pour le poteau de carrosserie et les pièces de carrosserie en plastique en option.

ボディポストとオプションのプラスチックボディパーツ用の穴を開けます。

※ Optional
Optional
Optionnel
オプション

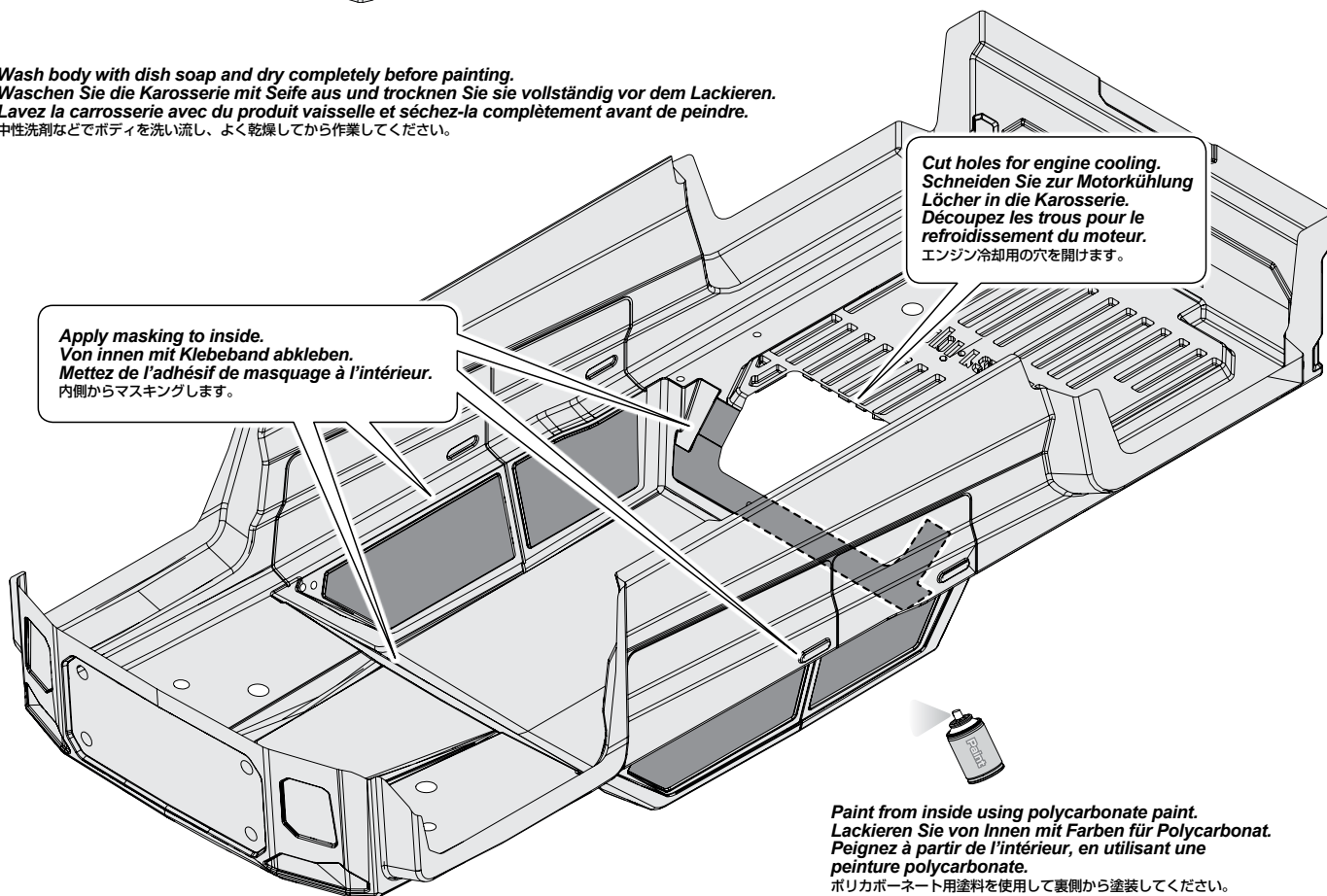


Cut out along the line.
Entlang der Linie ausschneiden.
Découpez sur la ligne.
ラインに沿って切り取ります。

Wash body with dish soap and dry completely before painting.
Waschen Sie die Karosserie mit Seife aus und trocknen Sie sie vollständig vor dem Lackieren.
Lavez la carrosserie avec du produit vaisselle et séchez-la complètement avant de peindre.
中性洗剤などでボディを洗い流し、よく乾燥してから作業してください。

Apply masking to inside.
Von innen mit Klebeband abkleben.
Mettez de l'adhésif de masquage à l'intérieur.
内側からマスキングします。

Cut holes for engine cooling.
Schneiden Sie zur Motorkühlung
Löcher in die Karosserie.
Découpez les trous pour le
refroidissement du moteur.
エンジン冷却用の穴を開けます。



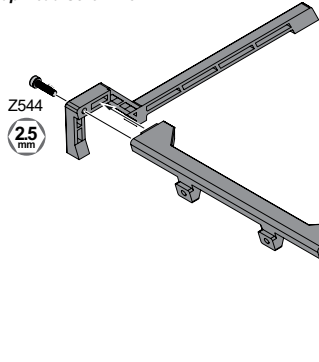
Paint from inside using polycarbonate paint.
Lackieren Sie von Innen mit Farben für Polycarbonat.
Peignez à partir de l'intérieur, en utilisant une
peinture polycarbonate.
ポリカーボネート用塗料を使用して裏側から塗装してください。

49

Body Assembly
Montage der Karosserie

Montage de la carrosserie
車体の組み立て

Z544
Cap Head Screw M3x12mm



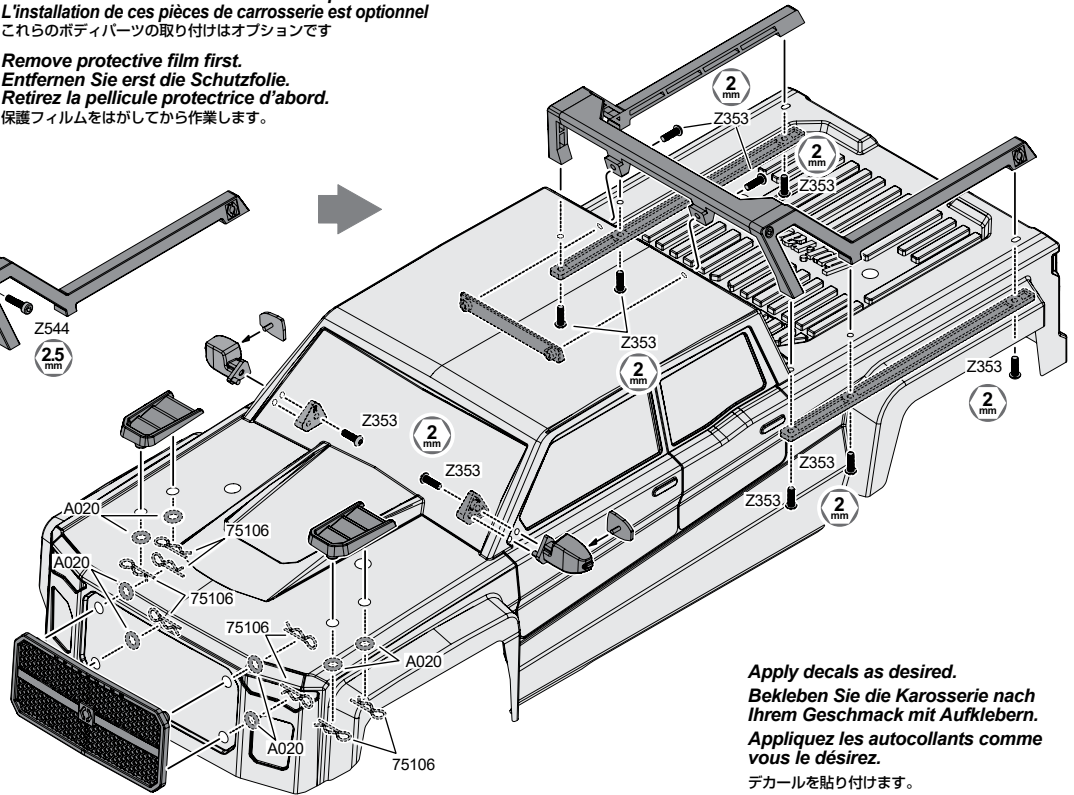
Z353
Button Head Screw M3x10mm

A020
O-Ring P-5

75106
Body Clip (6mm/Black)

Installation of these Body Parts is Optional
Der Einbau dieser Karosserieteile ist optional
L'installation de ces pièces de carrosserie est optionnel
これらのボディパーツの取り付けはオプションです

Remove protective film first.
Entfernen Sie erst die Schutzfolie.
Retirez la pellicule protectrice d'abord.
保護フィルムをはがしてから作業します。



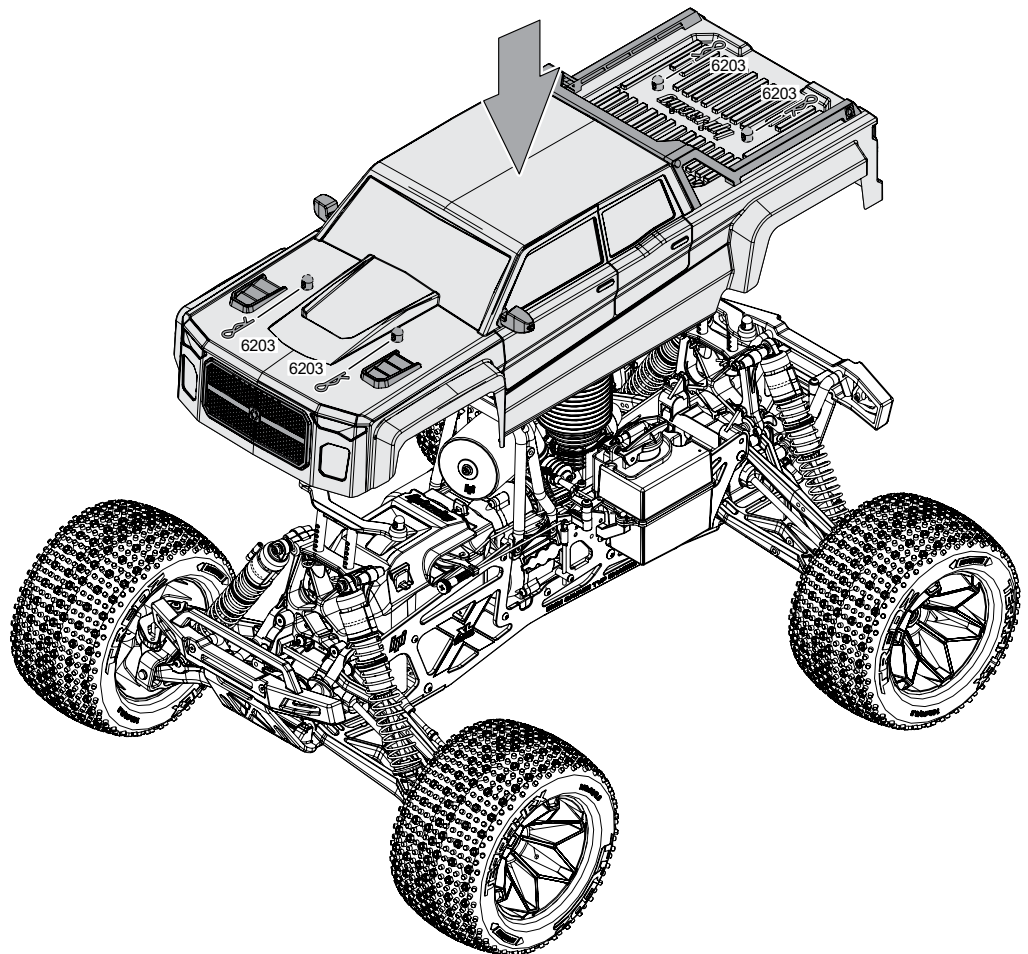
Apply decals as desired.
Bekleben Sie die Karosserie nach
Ihrem Geschmack mit Aufklebern.
Appliquez les autocollants comme
vous le désirez.
デカールを貼り付けます。

50

Body Installation
Karosseriemontage

Mise en place de la carrosserie
ボディの取り付け

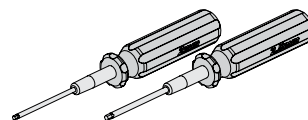
6203
Body Pin 8mm
Karosseriesplinte
Clip carrosserie
ボディピン



Engine Guard Motorschutz

Protection du moteur エンジンガード

For better engine head protection, you can install the optional engine guard.
Zum besseren Schutz des Motorkopfes können Sie den optionalen Motorschutz anbauen.
Pour une meilleure protection de l'avant du moteur, vous pouvez installer la protection optionnelle.
エンジンガードを取り付けることで転倒の衝撃からエンジンを保護します。



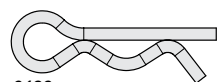
Allen Wrench 2.0mm / 2.5mm
Inbuschlüssel 2.0mm / 2.5mm
Clé Allen 2.0mm / 2.5mm
六角レンチ 2.0mm / 2.5mm



94305
TP. Flat Head Screw M3x12mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête Fraisee
サラタッピングネジ



160593
TP. Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête Fraisee
サラタッピングネジ



6123
Body Pin 8mm
Karosseriesplinte gross 8mm
Clip carrosserie 8mm
ボディピン大



94354
TP. Button Head Screw M3x10mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



94398
Cap Head Screw M3x55mm
Inbuschraube M3x55mm
Vis tête cylindrique M3x55mm
キャップネジ M3x55mm

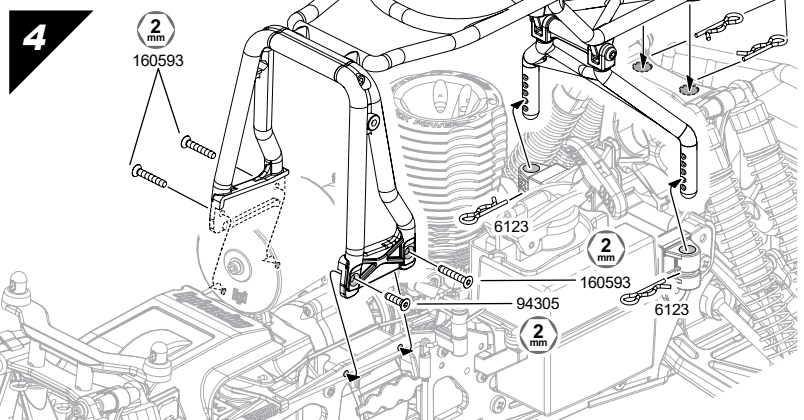
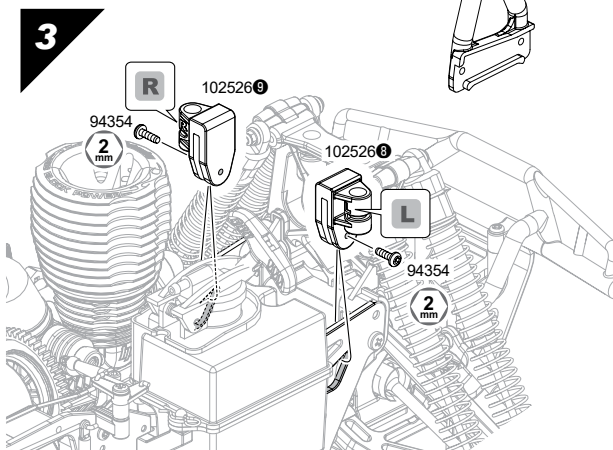
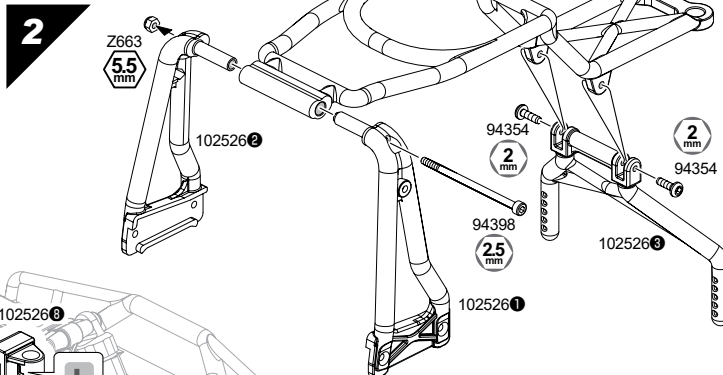
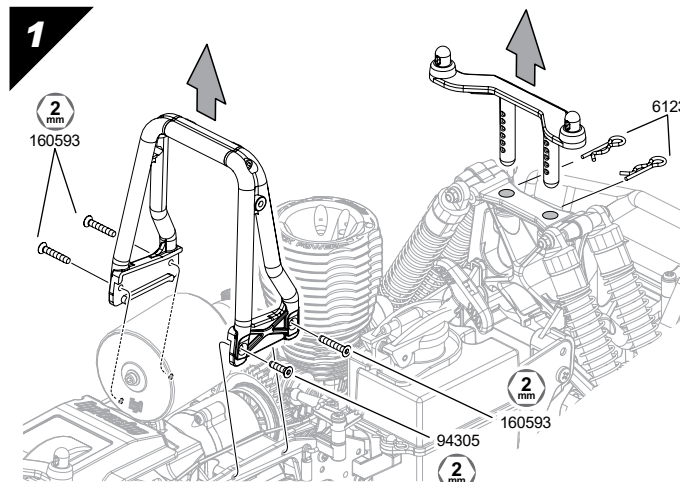
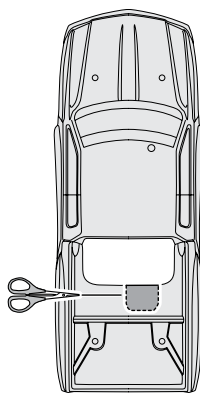


Z663
Lock Nut M3
Stopmmutter M3
Ecrou nylon M3
ロックナット M3

Adjust to fit for proper body height or trim body to fit.
Passen Sie die Höhe an Ihre Karosserie an, oder schneiden Sie diese zurecht.

Ajustez pour obtenir la hauteur de carrosserie adéquate, ou ajustez la carrosserie pour qu'elle s'adapte.

ボディに合わせて高さを調整,またはエンジンガードが干渉する部分をカットしてください。



4-1

Setup Before Starting Einstellungen vor dem Start

Réglages avant le démarrage 走らせる前の準備

1 Receiver Battery Charging Empfängerakku laden Chargement de la batterie du récepteur 受信機用バッテリーの充電

This item is not included with your kit. It must be purchased separately and charged before use. Refer to your owners manual for details.
Der Glühkerzenstecker ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss separat erworben und vor dem Gebrauch geladen werden. Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.
Cet élément n'est pas inclus dans votre kit. Il doit être acheté séparément et chargé avant utilisation. Se reporter au votre manuel pour des instructions détaillées.

プラグヒーターを別途用意して充電してください。詳細な手順については、マニュアルを参照してください。

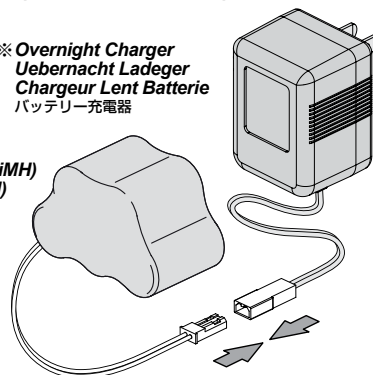


Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

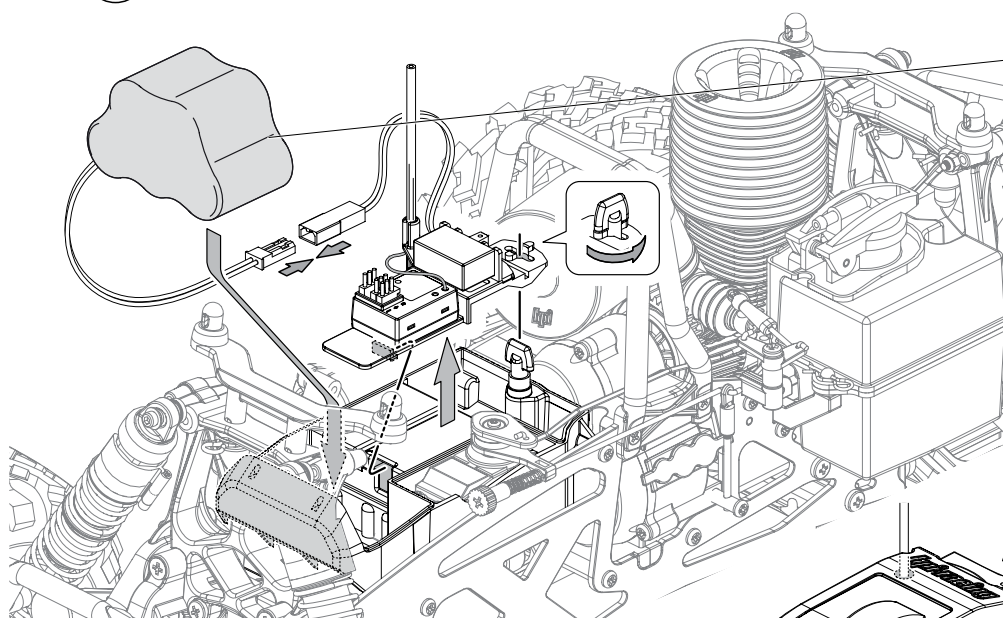
Overcharging can cause damage or explosion.
Überladung kann zu Beschädigungen oder Explosion führen.
ne surcharge pourrait provoquer des dommages ou une explosion.
破裂する恐れがありますのでそれ以上しないでください。

※160153
Hump Battery Pack For Receiver (6V NiMH)
Hump Pack Empfängerakku (6V NiMH)
Batterie d'accu. A sangler (6V NiMH)
レシーバーパック (6V ニッケル水素)

※Overnight Charger
Uebemacht Ladeger
Chargeur Lent Batterie
バッテリー充電器



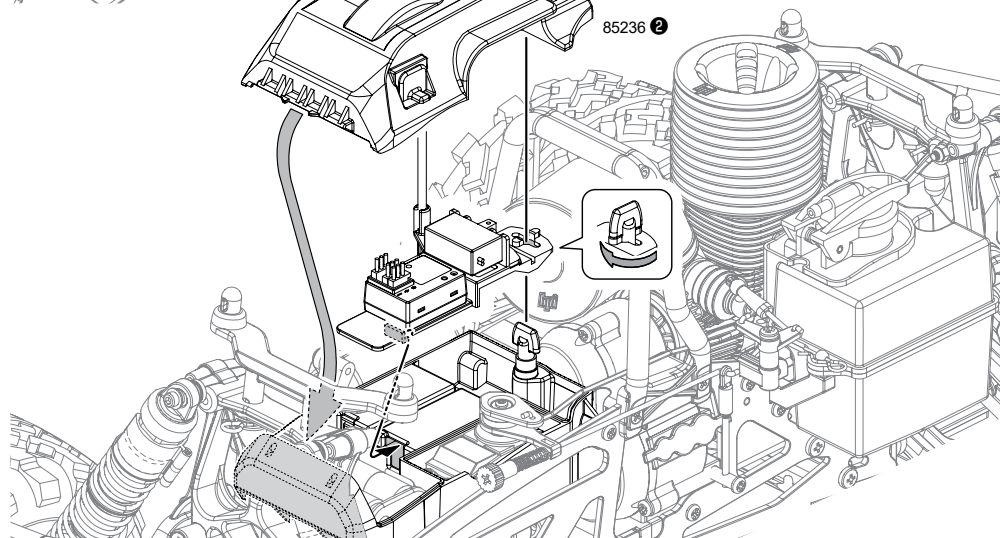
2 Receiver Battery Installation Einbau des Empfängerakkus Installation des piles / de la batterie du récepteur 受信機用バッテリーの搭載



※160153
Hump Battery Pack For Receiver (6V NiMH)
Hump Pack Empfängerakku (6V NiMH)
Batterie d'accu. A sangler (6V NiMH)
レシーバーパック (6V ニッケル水素)

Lock!
Sichern!
Fermé!
ロック!

85236 ②



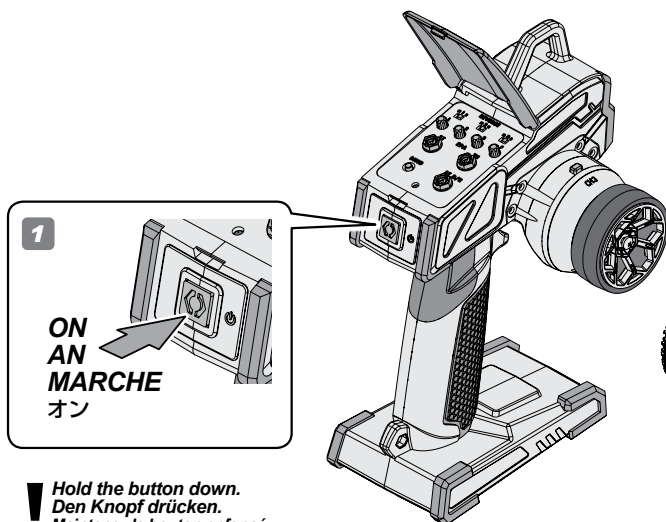
※ Not Included
Nicht enthalten
Non inclus
別売り

3 Activating R/C Unit Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

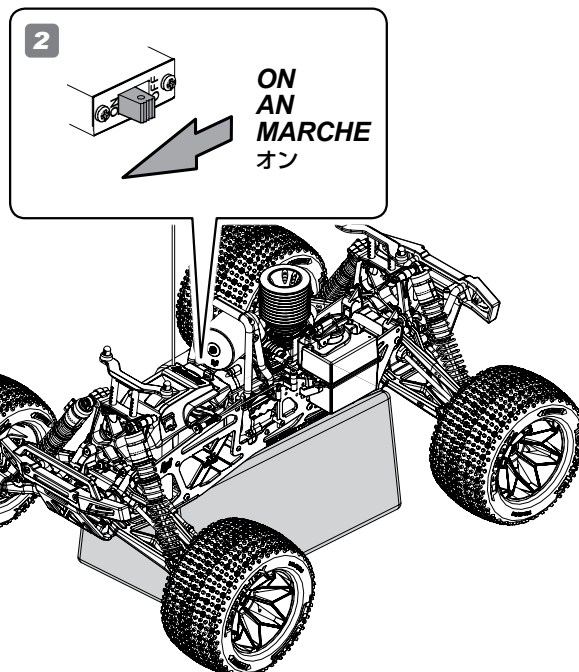
Turn on transmitter first, then turn on receiver.
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.
最初に送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。

Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.
Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige.
Bedienungsanleitung zur Hilfe.
Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.
お手持ちの送受信機の取り扱い説明書を参照に記録してください。

Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



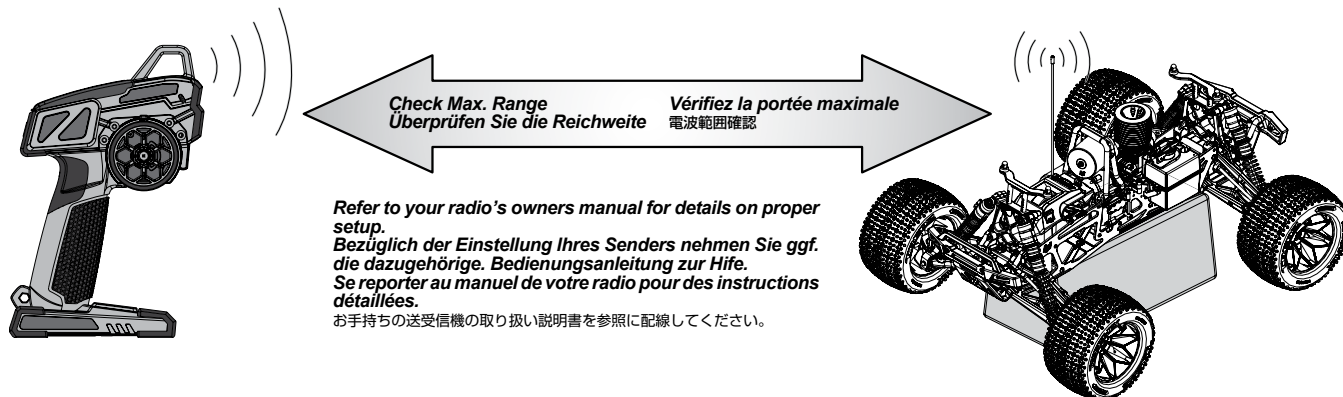
4 Checking radio range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。
プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。
スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.
Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige. Bedienungsanleitung zur Hilfe.
Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.
お手持ちの送受信機の取り扱い説明書を参照に記録してください。



Caution
Warnhinweise
Précautions
警告

2.4GHz radio frequency only functions by line of sight, if you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle you may lose control of the RC car.

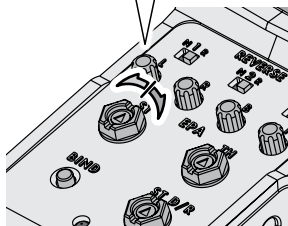
Die 2.4GHz-Technik funktioniert nur im Sichtfeld. Wenn Sie hinter ein festes Objekt oder hinter eine Mauer fahren und den Sichtkontakt verlieren, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über Ihr Modellauto verlieren.

La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.

2.4GHz 電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

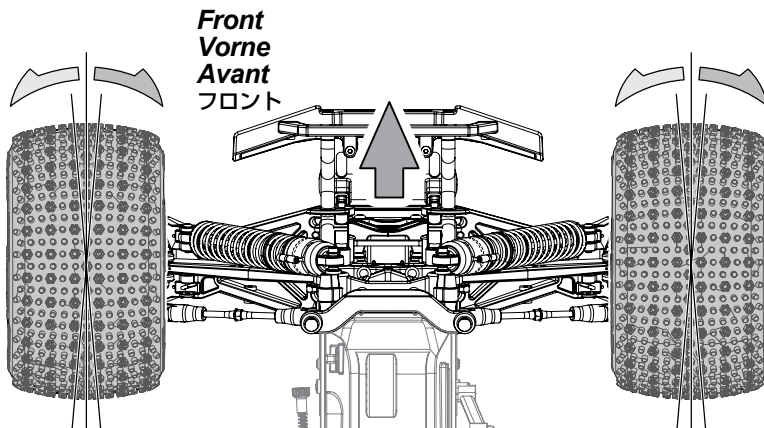
5 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkungsstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整

Steering Trim
Lenkungsstrimmung
Trim de direction
ステアリングトリム



Turn steering trim to set tires in completely centered position.
Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.
Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.

タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.
Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.
Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.
お手持ちの送受信機の取り扱い説明書を参照に配線してください。

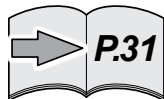
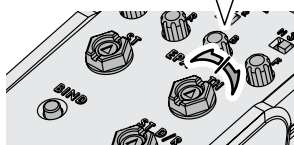
6 Throttle Trim Setup Einstellen der Gas-Trimmung Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整



Important
Wichtig
Important
重要

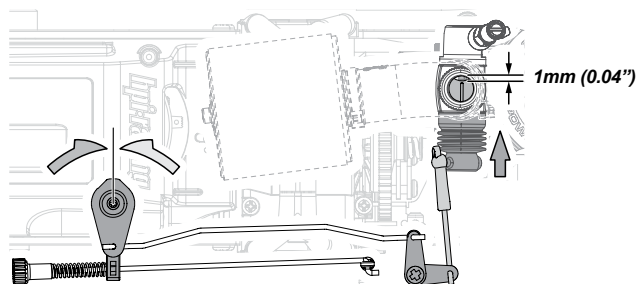
! If throttle linkage is not set up correctly you may lose control of the car after the engine is started.
Wenn das Gasgestänge nicht korrekt eingestellt ist, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über den Wagen verlieren, wenn der Motor gestartet wird.
Si la tringlerie d'accélération n'est pas réglée correctement, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule après le démarrage du moteur.
● 走行前には必ずトリムの調整を行ってください。スロットルトリムの調整ができていないとエンジンを始動したときに車が暴走する危険があります。

Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム



Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

Set up throttle linkage as shown.
Stellen Sie das Gasgestänge wie abgebildet ein.
Réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
リンケージが図のようになるようにスロットルトリムを調整します。



Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.
Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.
Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.
お手持ちの送受信機の取り扱い説明書を参照に配線してください。

7 Checking Fail Safe Operation Überprüfen der Fail-Safe Einheit Vérification du fonctionnement de la sécurité intégrée フェイルセーフの動作確認



Important
Wichtig
Important
重要

! It is highly recommend that you use a failsafe to protect against both signal interference and low battery voltage. This can either be built into you radio system or be an external unit.
Es wird dringend empfohlen, eine Ausfallsicherung zu verwenden, um sich sowohl vor Signalstörungen als auch vor niedriger Batteriespannung zu schützen. Dies kann entweder in Ihr Funksystem eingebaut oder als externe Einheit erfolgen.
Il est fortement recommandé d'utiliser une sécurité intégrée pour vous protéger contre les interférences de signal et la faible tension de la batterie. Celui-ci peut être intégré à votre système radio ou être une unité externe.
信号干渉とバッテリー電圧低下の両方から保護するために、フェイルセーフを使用することを強くお勧めします。
これは無線システムに組み込むことも、外部ユニットにすることもできます。

Make sure fail safe system is working properly before running for the first time.
Refer to your radio's owners manual for details on proper setup.

Überprüfen Sie die Failsafe-Einheit vor dem ersten Betrieb.
Bezüglich der Einstellung Ihres Senders nehmen Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.

Vérifiez que la sécurité redondante fonctionne correctement avant de le faire fonctionner pour la première fois.
Se reporter au manuel de votre radio pour des instructions détaillées.

フェイルセーフの動作を確認します。
本製品ご購入後、初めて走行する前には必ずフェイルセーフの設定を行ってください。



Attention
Achtung
Attention
注意

The fail safe can not completely protect your car.
Die Fail-Safe Einheit kann ihr Auto nicht zu 100% schützen.
La sécurité redondante ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェイルセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません


**Attention
Achtung
Attention
注意**

New engines need a break in period before being used normally. If not the engine could be damaged.

Neue Motoren benötigen eine Einlaufzeit, bevor sie normal verwendet werden können. Andernfalls könnte der Motor beschädigt werden.

Les nouveaux moteurs ont besoin d'une période de rodage avant d'être utilisés normalement. Sinon, le moteur pourrait être endommagé.

新しいエンジンは通常に使用する前に慣らし期間が必要です。そうしないとエンジンが損傷する可能性があります。

Refer to your engine owners manual for details about the recommended break-in procedure, then for subsequent engine running and tuning.
Weitere Informationen zum empfohlenen Einfahrvorgang sowie zum anschließenden Betrieb und Tuning des Motors finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Motors.

Reportez-vous au manuel du propriétaire de votre moteur pour plus de détails sur la procédure de rodage recommandée, puis sur le fonctionnement et le réglage ultérieurs du moteur.

推奨される慣らし手順、その後のエンジンの運転と調整の詳細については、エンジンのオーナーズマニュアルを参照してください。


**Cautions · Attention
Warnhinweise · Achtung
Précautions · Attention
警告 · 注意**

Do not run in water.

Fahren Sie nie in Wasser.

Ne faites pas fonctionner dans l'eau.

水たまり、じゅうたんなどでは走行させないでください。

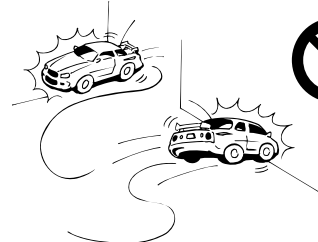


Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.

Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



1

Glow Plug Igniter Preparation Vorbereitung des Glühkerzensteckers Préparation du chauffe-bougie プラグヒーターの準備

This item is not included with your kit. It must be purchased separately and charged before use. Refer to your owners manual for details.

Der Glühkerzenstecker ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss separat erworben und vor dem Gebrauch geladen werden. Sie ggf. die dazugehörige Bedienungsanleitung zur Hilfe.

Cet élément n'est pas inclus dans votre kit. Il doit être acheté séparément et chargé avant utilisation. Se reporter au votre manuel pour des instructions détaillées.

プラグヒーターを別途用意して充電してください。詳細な手順については、マニュアルを参照してください。


**Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告**

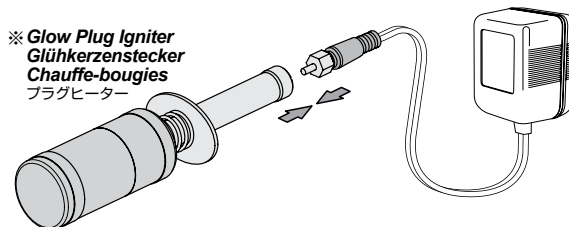

Overcharging can cause damage or explosion.

Überladung kann zu Beschädigungen oder Explosion führen.

ne surcharge pourrait provoquer des dommages ou une explosion.

破裂する恐れがありますのでそれ以上しないでください。

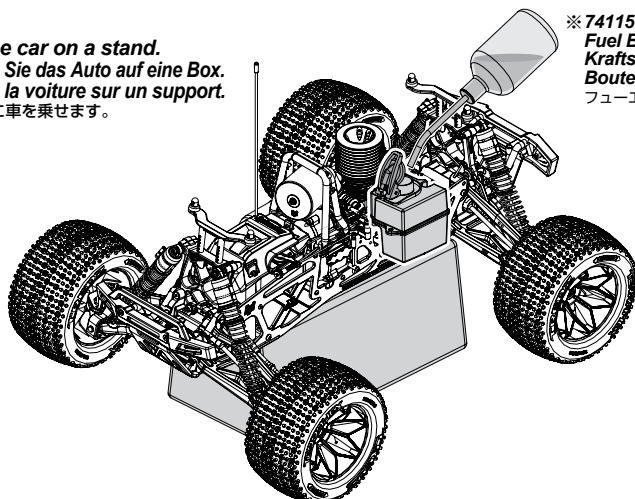
※ Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougies
プラグヒーター



2

Fill Fuel Tank Füllen des Kraftstofftanks Remplissez le réservoir de carburant 燃料の給油

Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



※ 74115
Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルポンプ

※ Glow Fuel
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro
グロー燃料

We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.

Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.

Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 20 à 25% de nitrométhane.

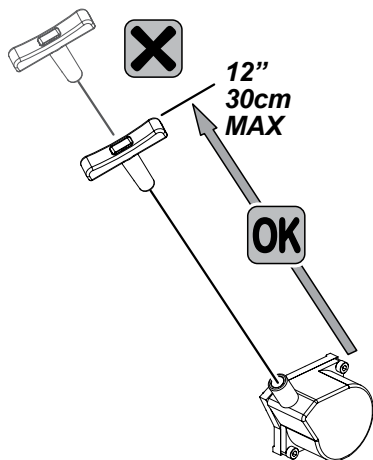
ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用グロー燃料を使用してください。

20% - 25%



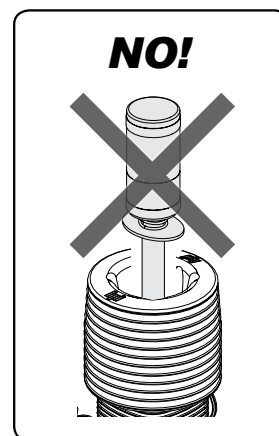
※ Not Included
Nicht enthalten
Non inclus
別売り

Never pull the starter cord more than 30cm (12").
Ziehen Sie den Seilzugstarter niemals weiter als 30cm (12").
Ne tirez jamais le lanceur de plus de 30 cm (12 pouces)
プルスターターは30cm以上引かないでください。



2 Pull Starter
Seilzugstarter
Lanceur
プルスターター

1 Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



To prime the engine, use a rag to cover the exhaust tip. Pull the starter cord several times until fuel reaches the carburetor and no bubbles are seen.

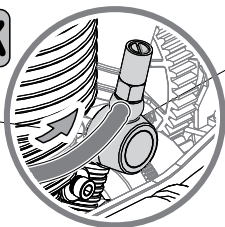
Um den Vergaser mit Kraftstoff zu füllen, halten Sie den Auspuff mit einem Lappen zu und ziehen Sie ein paar Mal am Seilzugstarter, bis der Kraftstoff den Vergaser erreicht.

Pour amorçer le moteur, bouchez l'échappement avec votre doigt. Tirez le lanceur plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant arrive dans le carburateur et qu'il n'y ait plus de bulles.

エンジン始動準備のためマフラー出口をふさいでプルスターターを数回引き、燃料がキャブレターまで到達するようにします。
燃料パイプに気泡が見られなくなるまでプルスターターを引いてください。

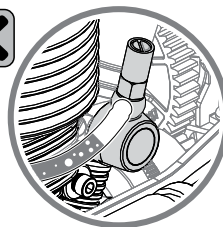
OK

Fuel Tube
Kraftstoffleitung
Conduite sous pression
燃料チューブ



Carburetor
Vergaser
Carburateur
キャブレター

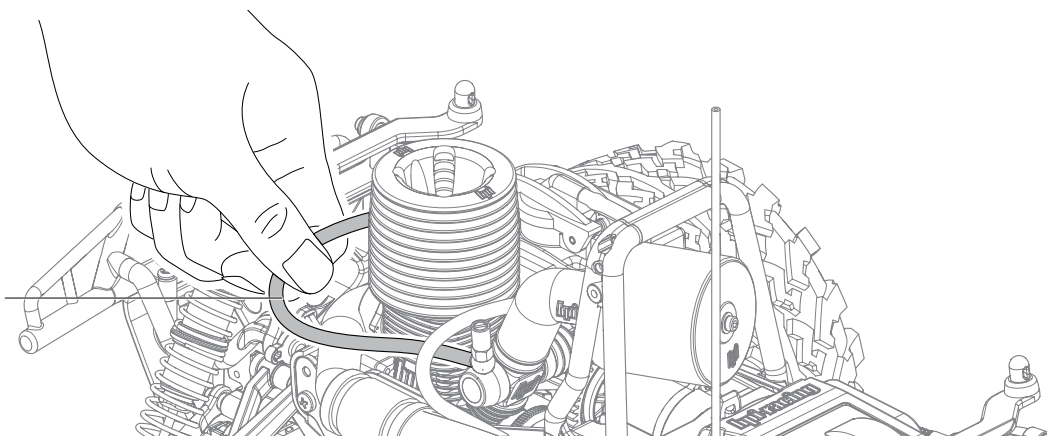
X



4 Engine Shut Off Stoppen des Motors Extinction du moteur エンジンの止め方

Pinch the Fuel Tube
Abklemmen der Kraftstoffleitung
Pincement de la conduite de carburant
 燃料チューブをつまむ

Fuel Tube
Kraftstoffleitung
Conduite de carburant
 燃料チューブ



Cautions
Warnhinweise
Précautions
 警告

Be careful after running, the engine and muffler will be very hot.
Achtung nach dem Fahren. Der Motor und Auspuff sind sehr heiß.
Faites bien attention après avoir utilisé votre véhicule, le moteur et le silencieux seront très chauds.
 走行後のエンジン、マフラーは高温になります。注意してください。

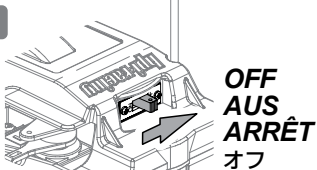
5 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方



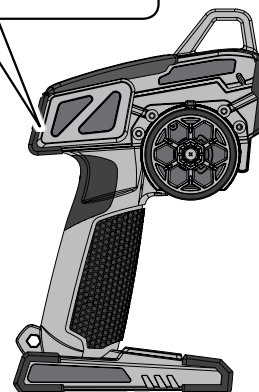
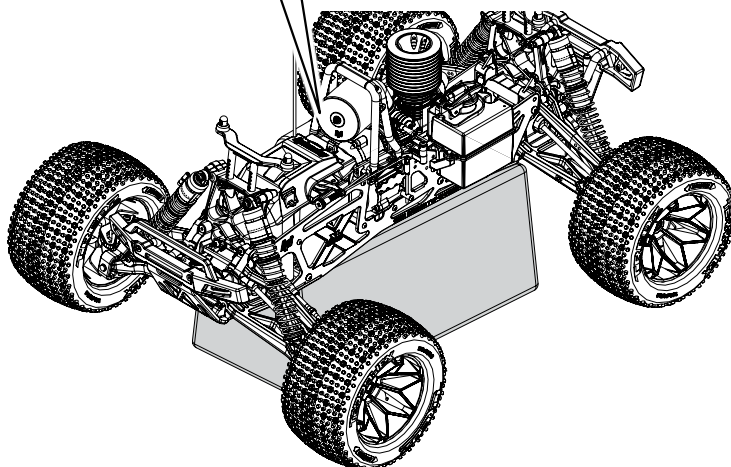
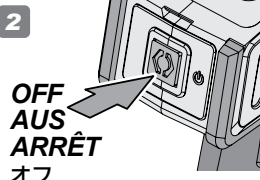
Attention
Achtung
Attention
 注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
 ● 最初にR/CカーのスイッチをOFFにします。次に送信機のスイッチをOFFにします。

1



2



Problem Problem	Problème 症状	Cause Grund	Cause 原因	Remedy Lösung	Remède 対策	Section Abschnitt	Section 項目
Engine Does Not Start. Der Motor startet nicht. Le moteur ne démarre pas. エンジンが始動しない。		Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。		Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。		4-2 Page 40	
		Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。		Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。		6-2 Page 46	
		Glow plug igniter not charged. Glühkerzenstecker nicht geladen. Chaufe-bougie non chargé. プラグヒーターの電池はありますか。		Charge glow igniter battery. Laden Sie den Akku des Glühkerzensteckers. Chargez la batterie du chauffe-bougie. プラグヒーターの電池を交換、充電してください。		4-2 Page 40	
		Engine flooded. Motor ist abgeseoffen. Moteur noyé. オーバーフローになっていませんか。		Discharge fuel. Entfernen Sie den Kraftstoff. Évacuez du carburant. エンジン内の燃料を抜いてください。			Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
		Glow plug is bad. Glühkerze ist kaputt. Chaufe-bougie défectueuse. グロープラグは切れていませんか。		Replace glow plug. Ersetzen Sie die Glühkerze. Remplacez le chauffe-bougie. プラグ交換してください。			Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
		Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。		Put Carburetor back to factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。			Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
Engine Starts Then Stalls. Motor startet und stirbt dann ab. Le moteur démarre puis cale. エンジンが始動するがすぐ止まる。		Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。		Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。		4-2 Page 40	
		Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。		Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。		6-2 Page 46	
		Idle speed is set too low. Standgas zu niedrig. La vitesse du ralenti est trop basse. アイドリングの設定が低すぎませんか。		Adjust the idle speed. Stellen Sie das Standgas neu ein. Réglez la vitesse du ralenti. アイドリングの調整をします。			Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
		Engine is overheated. Der Motor ist überhitzt. Le moteur surchauffe. エンジンがオーバーヒートしていませんか。		Allow engine to cool and then restart. Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez. エンジンが冷えるのをまってから再始動します。			Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
		Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。		Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。		6-4 Page 47	
		Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。		Put Carburetor back to factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。			Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
Engine Running, But Car Doesn't Move. Motor läuft, aber Auto fährt nicht. Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas. エンジンは始動するが動かない。		Are the brakes stuck? Klemmt die Bremse? Est-ce que les freins sont collés ? ブレーキが効いたままになっていませんか。		Make sure there is no brake drag at neutral. Achten Sie darauf, dass die Bremse nicht schleift. Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre. ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。		2-44 Page 31	
		Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。		Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。		6-4 Page 47	
		Receiver battery capacity is low. Empfängerakku ist leer. La capacité de la batterie du récepteur est faible. 受信機用バッテリーが消耗していませんか？		Exchange Receiver Battery. Tauschen Sie die Batterien. Changez la batterie du récepteur. 受信機用バッテリーを交換します。		4-1 Page 37	
		Is the gear mesh correct? Ist das Zahnradspiel korrekt? Est-ce que l'engrènement est correct ? スパーギアのバックラッシュは適切ですか？		Check the gear mesh. Kontrollieren Sie das Zahnradspiel. Vérifiez l'engrènement. バックラッシュを調整してください。		6-5 Page 49	
		Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。		Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。		6-5 Page 49	6-7 Page 53
		Is the binding setup properly? Stimmt die Sender/Empfänger Verbindung? Est-ce que l'association est correctement effectuée ? バインドが正しく設定されていない。		Make sure binding is setup properly. Stellen Sie sicher, dass Sender und Empfänger korrekt verbunden sind. Vérifiez que l'association est correctement effectuée. バインディングの設定を行います。			6-8 Page 55
Erratic Control. Empfangsprobleme Comportement erratique. 思うようにコントロールできない。		Weak batteries in transmitter and receiver. Schwache Batterien im Sender oder Empfängerakku. Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur. 送受信機用電池が減っていませんか。		Install fresh batteries. Legen Sie neue Batterien ein. Mettez de nouvelles batteries/piles. 電池を交換してください。		2-20 Page 20	4-4 Page 38
		Improper antenna on transmitter or model. Falsch verlegte Antenne (Sender oder Auto) Le frein ne fonctionne pas. アンテナは伸びていますか。		Fully extend antenna. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Vérifiez le réglage de la tringlerie d'accélération. Dépliez l'antenne au maximum. 送信機、受信機のアンテナを確実に伸ばしてください。			Refer to your Radio user manual. Schlagen Sie im Handbuch Ihres Radios nach Reportez-vous au manuel de votre radio ラジオのユーザーマニュアルを参照してください



6 Maintenance Entretien Wartungメンテナンス



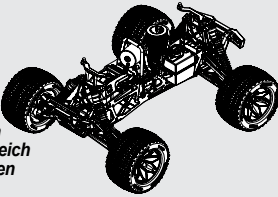
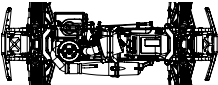
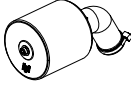
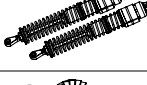
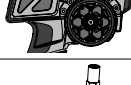
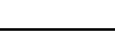
Maintenance schedule Programme d'entretien Wartungsübersicht メンテナンススケジュール

For maintenance schedule, refer to bottom the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent more damage to the car and maintain its performance.

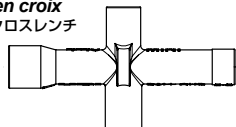
Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte in die untenstehende Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

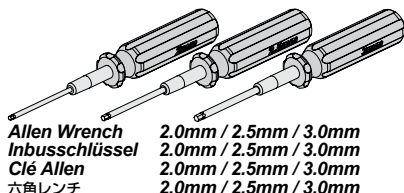
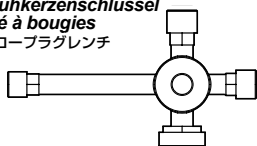
メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗しているときはパーツの交換を行うなど次の走行に備えてメンテナンスを行います。メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

 x1 Every 1 Tank Nach 1 Tankfüllung. Tous les réservoirs 毎1タンク走行後	 x5 Every 5 Tanks Nach 5 Tankfüllungen. Tous les 5 réservoirs 毎5タンク走行後	 x10 Every 10 Tanks Nach 10 Tankfüllungen. Tous les 10 réservoirs 毎10タンク走行後	 Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目	 Reference Section Abschnitt in der Anleitung Section de référence 参照ページ
			Chassis Maintenance Wartung des Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス 	Page 45 6-1
! Every 2-3 tanks in dirty conditions. Alle 2-3 Tanks wenn es sehr staubig ist. Tous les 2 à 3 réservoirs si les conditions sont sales. ● ホコリの多い所では2〜3タンク走行毎			Air Filter Maintenance Wartung des Luftfilters Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス 	Page 46 6-2
			Wheel Maintenance Wartung der Reifen Entretien des roues タイヤのメンテナンス 	Page 47 6-3
			Clutch Maintenance Wartung der Kupplung Entretien de l'embrayage クラッチのメンテナンス 	Page 47 6-4
			Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス 	Page 49 6-5
			Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス 	Page 51 6-6
			Differential Maintenance Wartung des Differentials Entretien du différentiel デフのメンテナンス 	Page 53 6-7
			3 Speed Setup 3-Gang Einstellung Mise au point 3 vitesses 3スピードの調節 	Page 55 6-8
			Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス 	Refer to your Radio user manual. Schlagen Sie im Handbuch Ihres Radios nach Reportez-vous au manuel de votre radio ラジオのユーザーマニュアルを参照してください
			Engine Optional Tuning Weiteres Einstellen des Vergasers Réglage optionnel エンジンのオプション調整 	Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
			Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグ 	Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください
			Engine Maintenance Wartung des motor Entretien du moteur エンジン メンテナンス 	Refer to your Engine user manual Schlagen Sie im Handbuch Ihres Motors nach Reportez-vous à votre manuel du moteur エンジンのユーザーマニュアルを参照してください

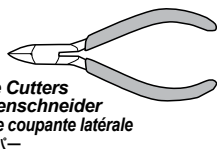
160362
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



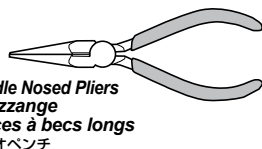
87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm



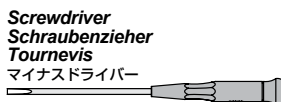
Side Cutters
Seitenschneider
Pince coupante latérale
ニッパー



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



Instant Cement
Sekundenkleber
Colle instantanée
瞬間接着剤



Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル



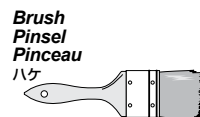
Grease
Fett
Graisse
グリス



Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



Brush
Pinzel
Pinceau
ハケ

6-1

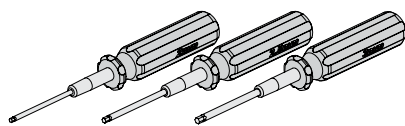
Chassis Maintenance Entretien du châssis Wartung des Chassis シャーシのメンテナンス

After running, clean the car and lubricate these points. Replace damaged parts, check that all the screws are tight.

Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen. Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。



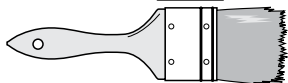
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm



Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



Brush
Pinzel
Pinceau
ハケ



Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス

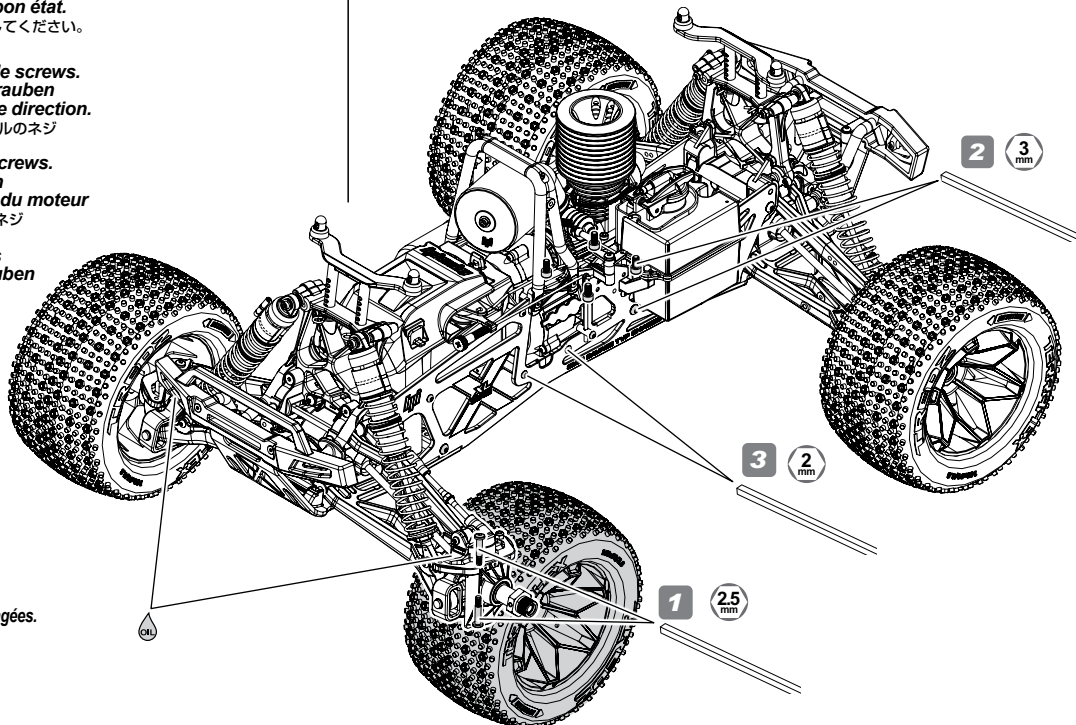
Check to make sure these screws are in good condition.
Überprüfen Sie die Schrauben auf korrekten Sitz und ihren Zustand.
Vérifiez que ces vis sont en bon état.

● 下記の優先順位でネジの緩みを確認してください。

1 Steering knuckle screws.
Lenkhebel-Schrauben
Vis de fusées de direction.
ステアリングナックルのネジ

2 Engine mount screws.
Motorschrauben
Vis de montage du moteur
エンジンマウントのネジ

3 Chassis screws
Chassis-Schrauben
Vis du châssis
シャーシのネジ



Look for any damaged parts.
Schauen Sie nach defekten Teilen.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.

● 各部が傷んでいないか確認します。

Dirt is the biggest enemy of a nitro engine and proper air filter maintenance is one of most important factors that will affect your engine's longevity. We recommend cleaning the element after every run. It is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated on the carburetor. Never run the engine without the air filter.

Schmutz ist der größte Feind des Motors und die korrekte Wartung des Luftfilters ist einer der wichtigsten Punkte für ein langes Motorleben. Wir empfehlen, dass Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt reinigen. Es ist eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf den korrekten Sitz auf dem Vergaser achten. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

La saleté est le pire ennemi d'un moteur nitro, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. C'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

エンジンにとって大敵である埃や泥からエンジンを守るためにエアフィルターのメンテナンスを走行毎に正しく行ってください。
エアフィルターを取り付けない状態で決してエンジンを始動しないでください。



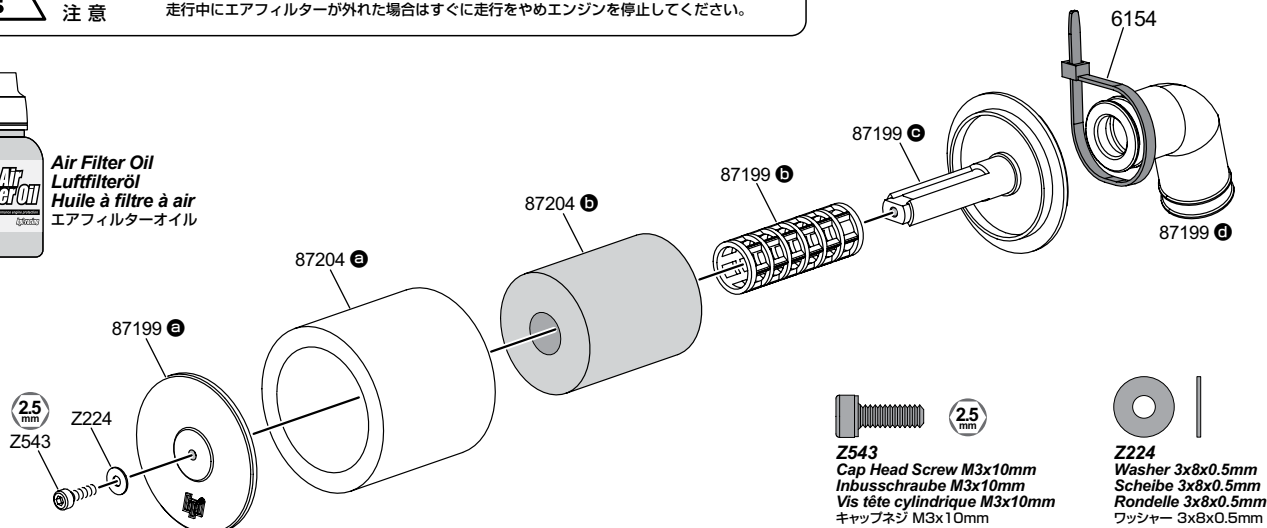
**Attention
Achtung
Attention**

注意

If the air filter falls off, you must stop the engine immediately.
Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie sofort den Motor stoppen.
Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur.
走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。



Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル



Cleaning the Filter Element
Reinigung des Luftfilterelements
Nettoyage du filtre à air
エアフィルターの洗浄



Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル

Remove and clean the air filter with nitro fuel when dirty. Spray fuel through the clean side to ensure proper dirt removal. Squeeze the filter to remove excess fuel. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element making sure it is evenly distributed. After properly cleaning the filter element make sure it is reinstalled correctly. Make sure there are no gaps between the element and body.

Entfernen Sie das Luftfilterelement und reinigen Sie es mit Kraftstoff. Sprühen Sie den Kraftstoff von der sauberen Seite durch das Element. Drücken Sie das Element aus um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Um das Element wieder zu ölen, stecken Sie es in eine Plastiktüte, geben Sie etwas Luftfilteröl dazu und massieren Sie es gleichmäßig ein. Montieren Sie den Luftfilter nach der Reinigung wieder auf den Vergaser. Achten Sie darauf, dass keine Lücke zwischen dem Luftfilter und dem Vergaser bestehen bleibt.

Retirez et nettoyez le filtre à air avec du carburant nitro lorsqu'il est sale. Vaporisez du carburant vers le côté propre pour nettoyer correctement la saleté. Pressez le filtre pour retirer l'excès de carburant. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. À l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie. Après avoir correctement nettoyé l'élément filtrant, assurez-vous qu'il est remis en place comme il se doit. Vérifiez bien qu'il n'y a pas d'interstice entre l'élément et le boîtier.

エアフィルターが汚れた場合にはエアフィルターを本体から取り外して走行用燃料で洗浄します。
エアフィルターを十分に乾かした後、ビニール袋の中に入れてエアフィルター・オイルを注ぎフィルターエレメント全体にいきわたるようにしてください。
エアフィルターの洗浄後、エアフィルター本体に隙間がないように注意して取り付けます。

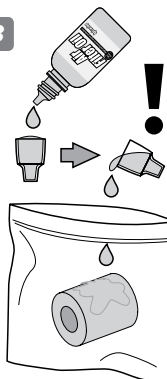
1



2



3



Use one capful of air filter oil.
Verwenden Sie eine Kappe Luftfilteröl.
Utilisez un bouchon d'huile à filtre à air.
 ● キャップ1杯のエアフィルターオイルを使用します。

6-3

Wheel Maintenance Entretien des roues Wartung der Reifen タイヤのメンテナンス

Make sure the tire is secure on the wheel. Re-glue if necessary.

Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.

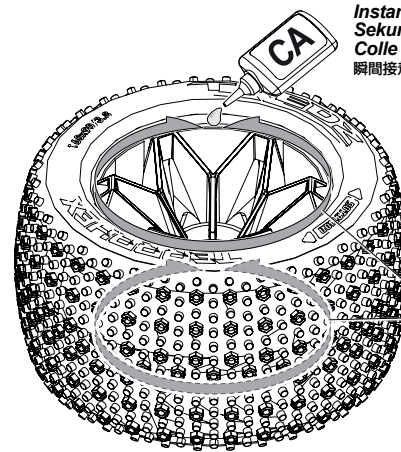
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.

表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



Use small amount to secure tire.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
● 瞬間接着剤の付けすぎに注意



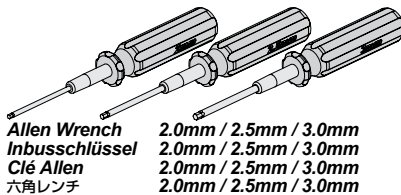
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤

Glue both sides.
Kleben Sie beide Seiten.
Collez les deux côtés
両面貼り付けます。

6-4

Clutch Maintenance Entretien de l'embrayage Wartung der Kupplung クラッチのメンテナンス

Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm
2.0mm / 2.5mm / 3.0mm

Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

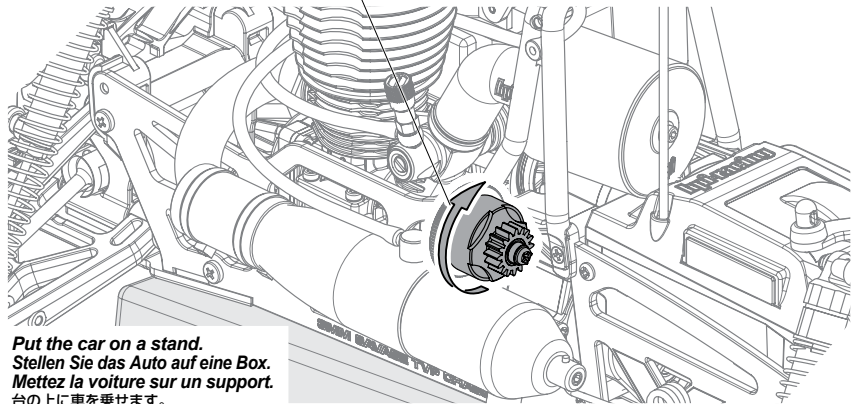


If clutchbell does not spin freely, check clutch maintenance section.

Falls sich die Kupplungsglocke nicht frei drehen lässt, schauen Sie bitte im Kapitel zur Wartung der Kupplung.

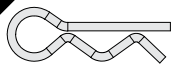
Si la cloche d'embrayage ne tourne pas librement, consultez le chapitre Entretien de l'embrayage.

● クラッチベルがスムーズに回らない場合は、メンテナンスを行ってください。



Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

1



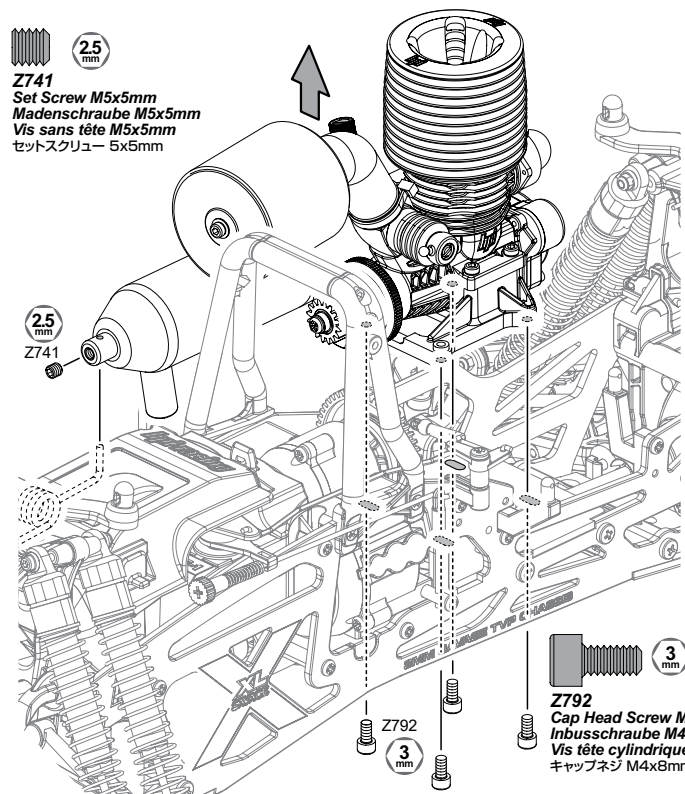
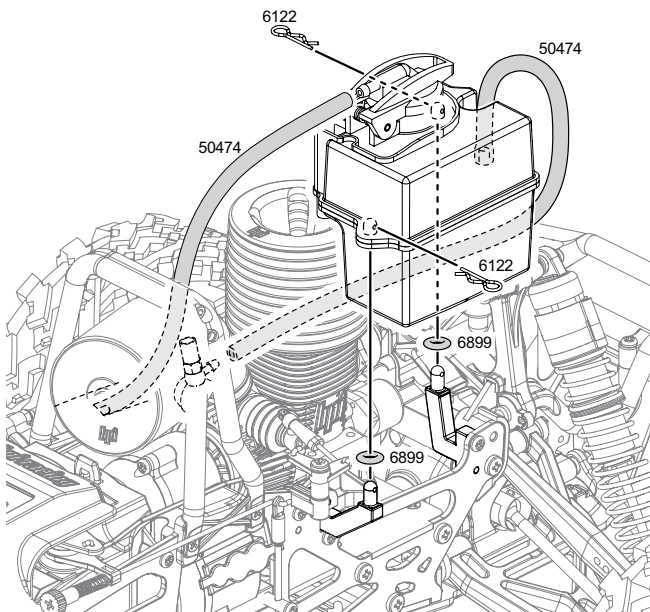
6122
Body Pin 6mm
Karosseriesplinte gross 6mm
Clip carrosserie 6mm
ボディピン 6mm



6899
O-ring 5x8x1.5mm
O-ring 5x8x1.5mm
Joint torique 5x8x1.5mm
Oリング 5x8x1.5mm

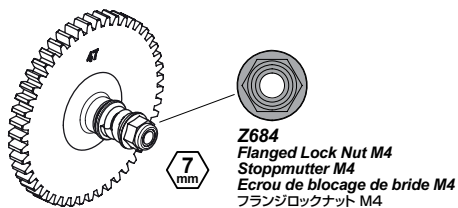


Z741
Set Screw M5x5mm
Madenschraube M5x5mm
Vis sans tête M5x5mm
セットスクリュー 5x5mm



Z792
Cap Head Screw M4x8mm
Inbusschraube M4x8mm
Vis tête cylindrique M4x8mm
キャップネジ M4x8mm

Adjusting the Slipper Clutch Einstellen des Slippers Réglage de l'embrayage スリッパークラッチの調節



Adjust the Slipper Clutch to suit the running conditions.
Passen Sie die Slippereinstellung dem jeweiligen Untergrund an.
Réglez l'embrayage en fonction des conditions de la course.
調整ネジでスリッパのすべり具合を走行条件に合わせて調整します。

You can adjust the slipper clutch to suit your driving conditions. If the clutch slips too much, tighten the locknut. If the clutch is too tight, loosen the locknut. If the slipper clutch is too tight it may damage the drive train.

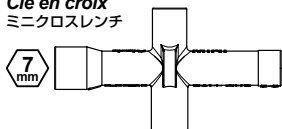
Sie können den Slipper auf den jeweiligen Untergrund, auf dem Sie fahren, einstellen. Wenn er zu sehr durchrutscht, ziehen Sie die Mutter fester an. Wenn er zu fest ist, lösen Sie die Mutter ein wenig. Wenn der Slipper zu fest eingestellt ist, kann der Antriebsstrang beschädigt werden.

Vous pouvez régler l'embrayage en fonction de vos conditions de piste. Si l'embrayage glisse trop, serrez l'écrou. Si l'embrayage est trop serré, dévissez l'écrou. Si l'embrayage est trop serré, il pourrait endommager la transmission.

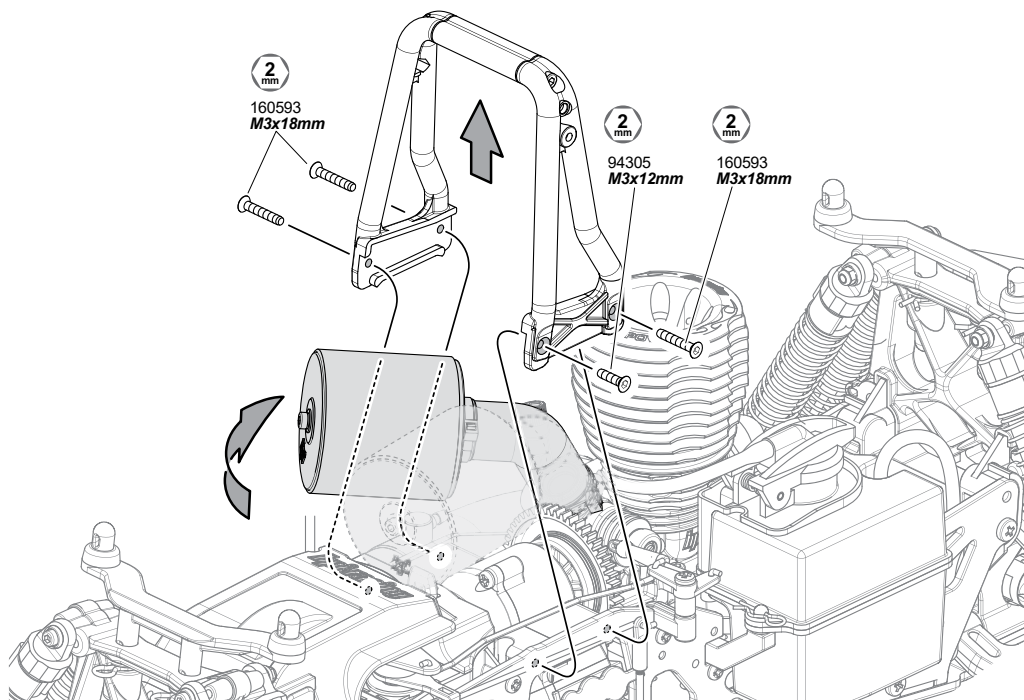
路面のコンディションに合わせてスリッパークラッチの調節ができます。
すべる時はロックナットを締め、きつい時はロックナットを緩めます。
ロックナットを締めすぎると駆動系を傷めますので注意してください。

1

160362
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Allen Wrench 2.0mm / 3.0mm
Inbusschlüssel 2.0mm / 3.0mm
Clé Allen 2.0mm / 3.0mm
六角レンチ 2.0mm / 3.0mm

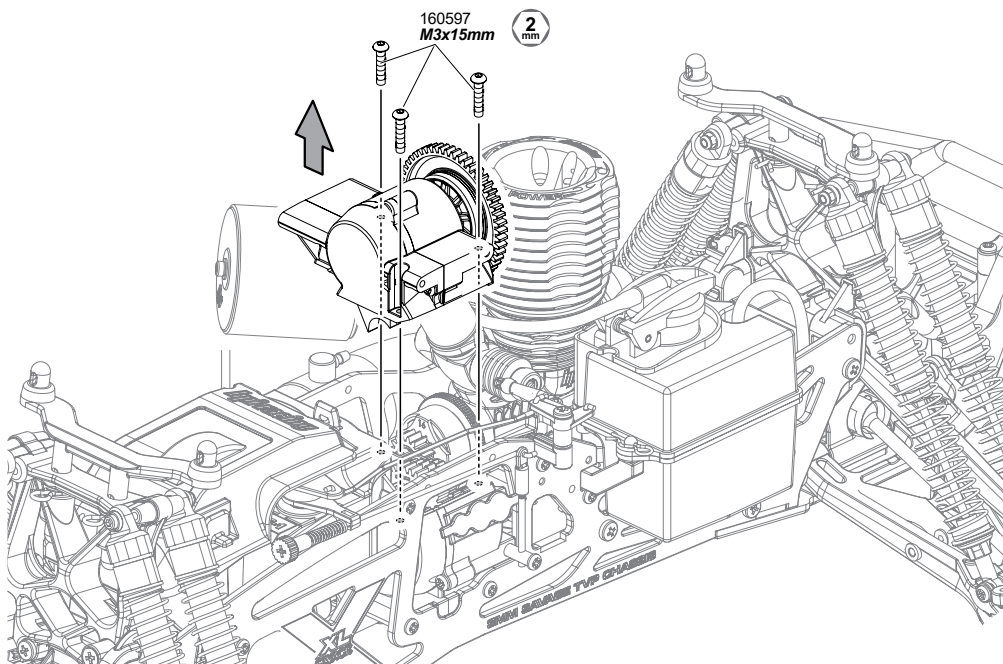


2

94305
TP. Flat Head Screw M3x12mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisee
サラタッピングネジ

160593
TP. Flat Head Screw M3x18mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisee
サラタッピングネジ

160597
TP. Button Head Screw M3x15mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



Z260
Pin 2.5x12mm
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm
ピン 2.5x12mm

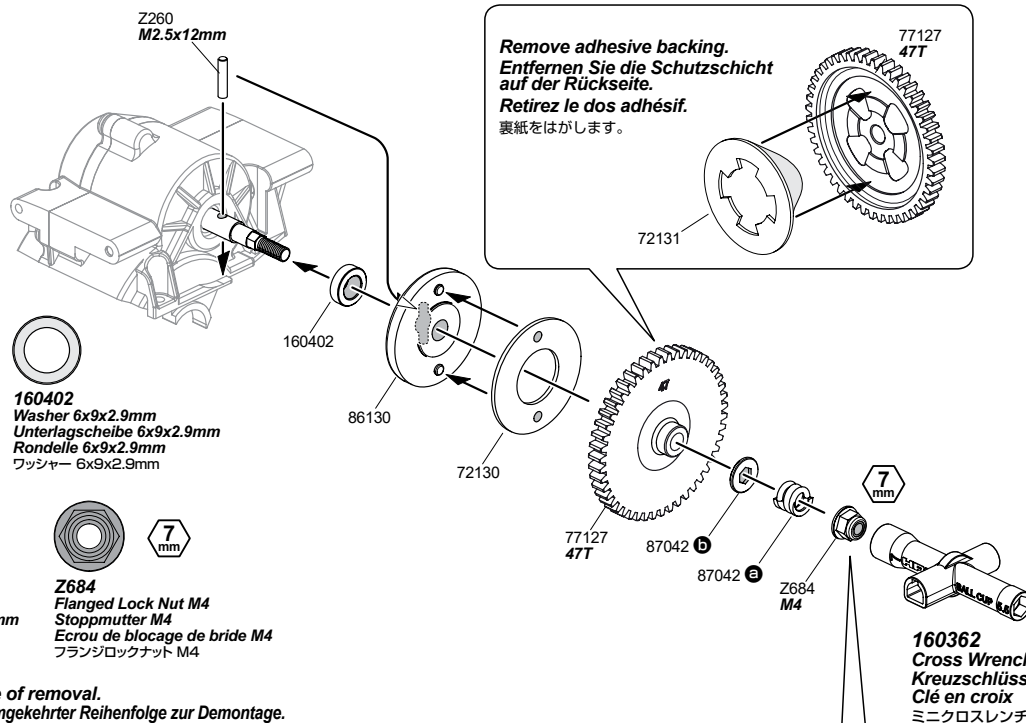
87042 E
Spring 4.9x8x7mm
Slipper Feder 4.9x8x7mm
Ressort 4.9x8x7mm
スプリング 4.9x8x7mm

87042 B
Washer 4.3x10x1.0mm
Unterlagscheibe 4.3x10x1.0mm
Rondelle 4.3x10x1.0mm
ワッシャー 4.3x10x1.0mm

160402
Washer 6x9x2.9mm
Unterlagscheibe 6x9x2.9mm
Rondelle 6x9x2.9mm
ワッシャー 6x9x2.9mm

Z684
Flanged Lock Nut M4
Stoppmutter M4
Ecrou de blocage de bride M4
フランジロックナット M4

Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。



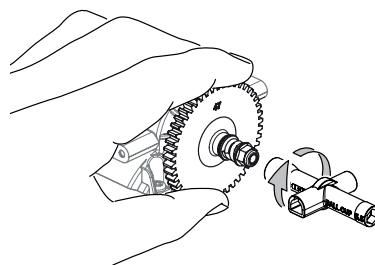
Standard Slipper Setup Einstellung des Slippers Réglages standard de l'embrayage スリッパー調整基準位置

Tighten setscrew fully and then loosen one half turn.
The Slipper Clutch protects the drivetrain from shock.

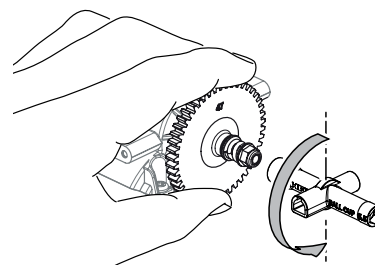
Ziehen Sie die Schraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder eine halbe Umdrehung.
Der Slipper schützt den Antrieb vor Schlägen.

Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez d'un demi-tour.
L'embrayage protège la transmission des chocs.

締めこんだ所から1/2回転ゆるめます。
スリッパークラッチは駆動系に伝わるショックから駆動系を保護し、
破損を防ぎます。



Tighten locknut all the way.
Ziehen Sie die Mutter vollständig an.
Serrez l'écrou à fond.
ロックナットを一杯まで締めこみます。



Loosen (1/2) turn.
Lösen Sie sie 1/2 Umdrehung.
Dévissez d'1/2 tour.
1/2回転ゆるめます。

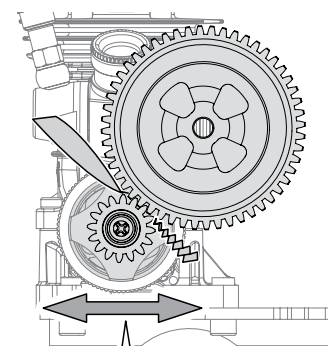
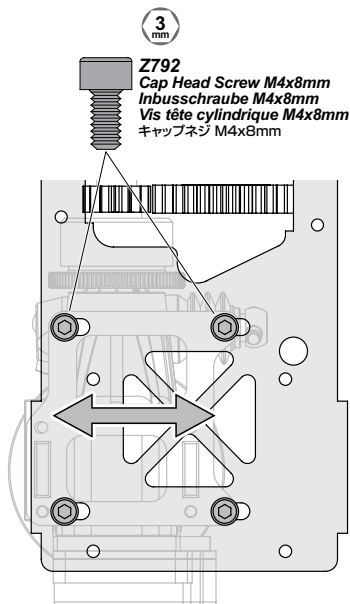
Proper Spur Gear Mesh Korrektes Ritzelspiel Engrenement correct de la couronne バックラッシュの調節

Set gear mesh by adjusting engine mount position.
To get a perfect gear mesh, place a piece of paper
(See bottom of page) between the gears and tighten the
engine mount screws.

Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie die Motorposition verändern.
Um das Spiel optimal einzustellen, schieben Sie einen
Streifen Papier (siehe unten) zwischen die Zahnräder und
ziehen Sie dann die Motorschrauben an.

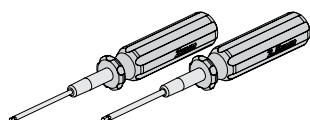
Configurez l'engrenement de la couronne en ajustant la position du moteur.
Pour obtenir l'engrenement désiré, insérez un morceau de
papier entre les pignons et réglez les vis de montage du
support du moteur.

エンジンの位置を移動させてバックラッシュの調整をします。
スパーギアとクラッチペールの間に紙片をはさみエンジンを固定すると適切な
バックラッシュを設定できます。



Paper for Gear Mesh

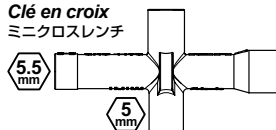
Paper for Gear Mesh
Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
Papier pour engrenement des pignons
バックラッシュ調整紙



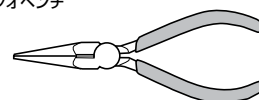
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

2.0mm / 2.5mm
2.0mm / 2.5mm
2.0mm / 2.5mm
2.0mm / 2.5mm

160362
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



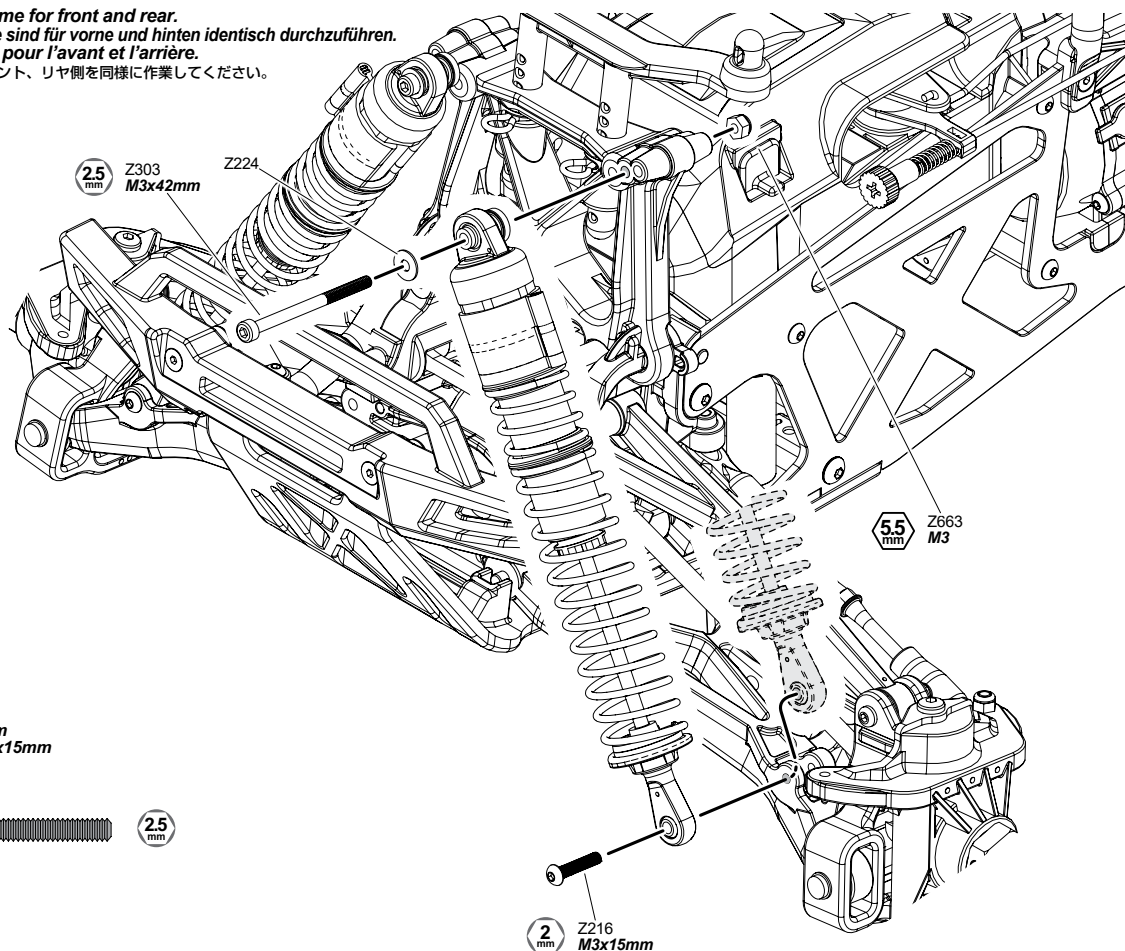
Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pinces à becs longs
ラジオペンチ



1

This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リア側を同様に作業してください。



Z224
Washer 3x8x0.5mm
Scheibe 3x8x0.5mm
Rondelle 3x8x0.5mm
ワッシャー 3x8x0.5mm



Z663
Lock Nut M3
Stopfmutter M3
Ecrou nylon M3
ナイロンナット M3

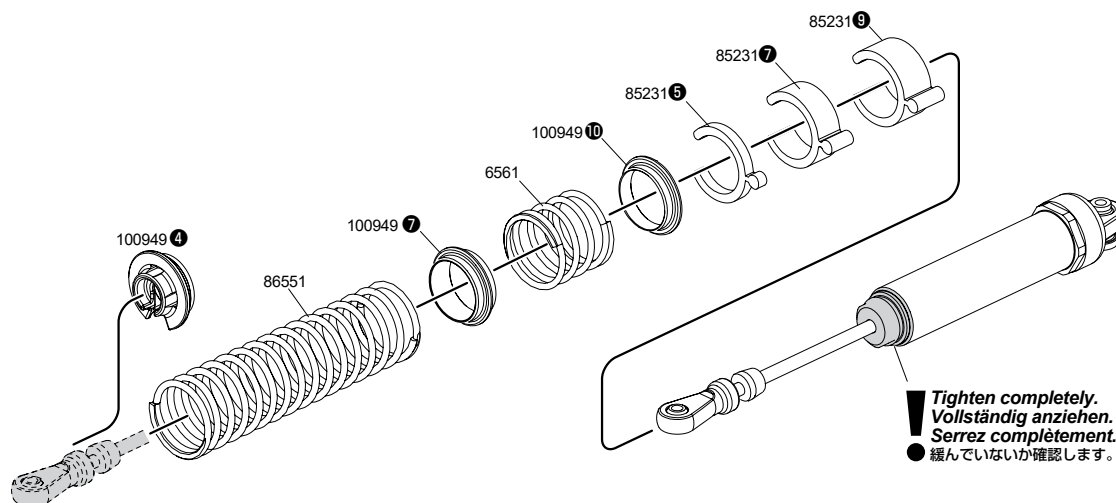


Z216
Button Head Screw M3x15mm
Inbus-flachkopfschraube M3x15mm
Vis tête ronde M3x15mm
ナベネジ M3x15mm



Z303
Cap Head Screw M3x42mm
Inbusschraube M3x42mm
Vis tête cylindrique M3x42mm
キャップネジ M3x42mm

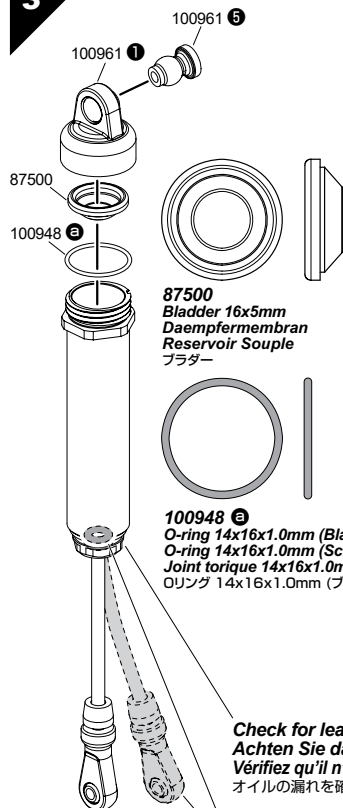
2



Tighten completely.
Vollständig anziehen.
Serrez complètement.
● 緩んでいないか確認します。

3

Filling Oil Shocks
Befüllen der Dämpfer mit Öl
Remplissage d'huile des amortisseurs
 オイルの入れ方



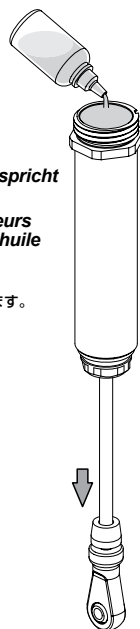
87500
 Bladder 16x5mm
 Daempfermembran
 Reservoir Souple
 プラダー

100948 (a)
 O-ring 14x16x1.0mm (Black)
 O-ring 14x16x1.0mm (Schwarz)
 Joint torique 14x16x1.0mm (noir)
 Oリング 14x16x1.0mm (ブラック)

Check for leaking oil.
 Achten Sie darauf, ob Öl ausläuft.
 Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile.
 オイルの漏れを確認します。

1 Shock Oil
Dämpferöl
Huile d'amortisseur
 ショックオイル

Standard Setting
Standard
Réglage standard
 ● 標準設定
Stock shock oil is equivalent to 30wt silicone oil.
Das Dämpferöl entspricht 30wt Silikonöl.
L'huile d'amortisseurs est équivalente à l'huile silicone 30wt.
 シリコンオイルの#30
 (#300)に相当しています。



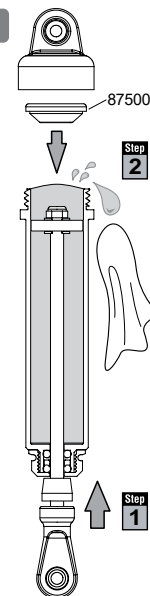
2



Use a Rag.
Verwenden Sie einen
Putzlappen.
Utilisez un chiffon.
 オイルを拭き取ります。

Move the shaft up and down slowly to remove all air bubbles.
Bewegen Sie die Kolbenstange langsam nach oben und unten, damit Luftblasen entweichen können.
Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.
 ゆっくりピストンを動かし空気を抜いてください。

3



Compress shock shaft completely to remove excess oil. This ensures smooth shock travel after assembly.
Schieben Sie die Kolbenstange vollständig in den Dämpfer. Damit erzielt man eine sehr gleichmäßige Dämpfung.
Comprimez complètement l'axe de l'amortisseur pour retirer l'excès d'huile. Cela garantit un mouvement en douceur de l'amortisseur après son montage.

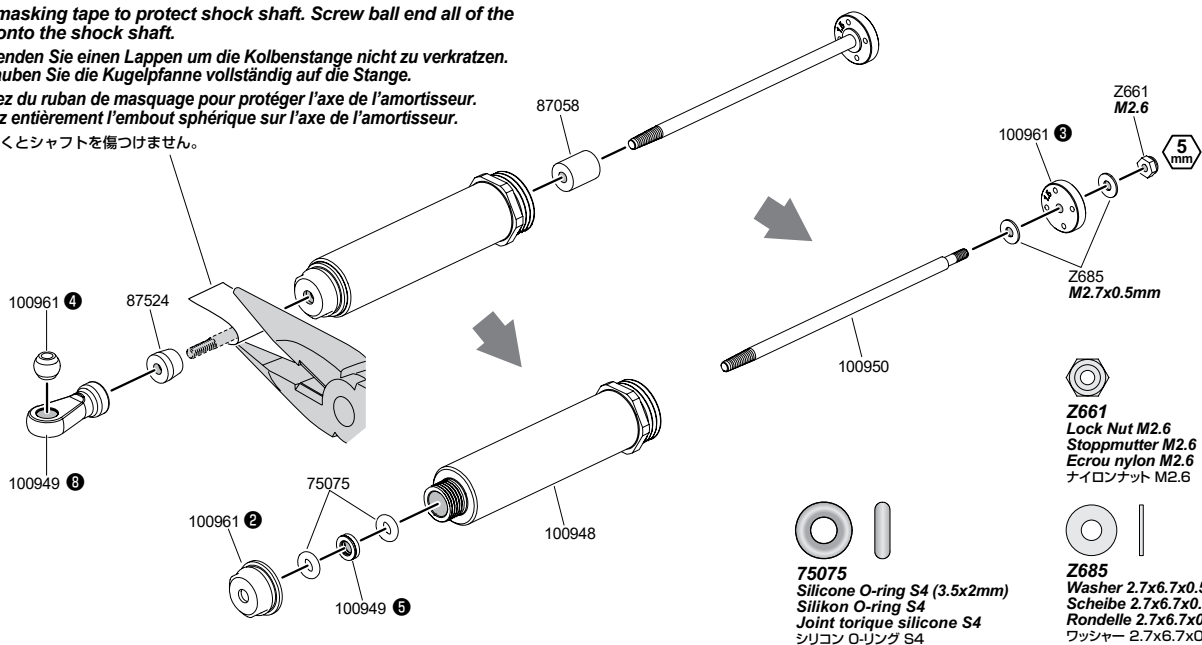
スムーズにショックが動く様にシャフトを押し上げ、余分なオイルをふき取ります。

If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.
Wenn die Kolbenstange verbogen sein sollte, tauschen Sie sie und ersetzen Sie die O-Ringe.
Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, remplacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.
 ● シャフトが曲がっている時は、シリコンOリングと合わせて交換してください。

4

Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.

● **Verwenden Sie einen Lappen um die Kolbenstange nicht zu verkratzen.**
Schrauben Sie die Kugelpfanne vollständig auf die Stange.
Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur.
Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.
 紙を巻くとシャフトを傷つけない。



75075
 Silicone O-ring S4 (3.5x2mm)
 Silikon O-ring S4
 Joint torique silicone S4
 シリコン O-リング S4

Z661
 Lock Nut M2.6
 Stopmutter M2.6
 Ecrou nylon M2.6
 ナイロンナット M2.6

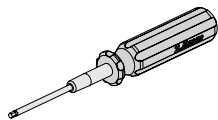
Z685
 Washer 2.7x6.7x0.5mm
 Scheibe 2.7x6.7x0.5mm
 Rondelle 2.7x6.7x0.5mm
 ワッシャー 2.7x6.7x0.5mm

Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
 ● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

1

This step same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

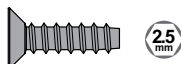
● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



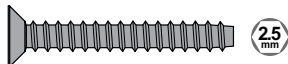
Allen Wrench 2.5mm
Inbusschlüssel 2.5mm
Clé Allen 2.5mm
六角レンチ 2.5mm

Grease
Fett
Graisse
グリス

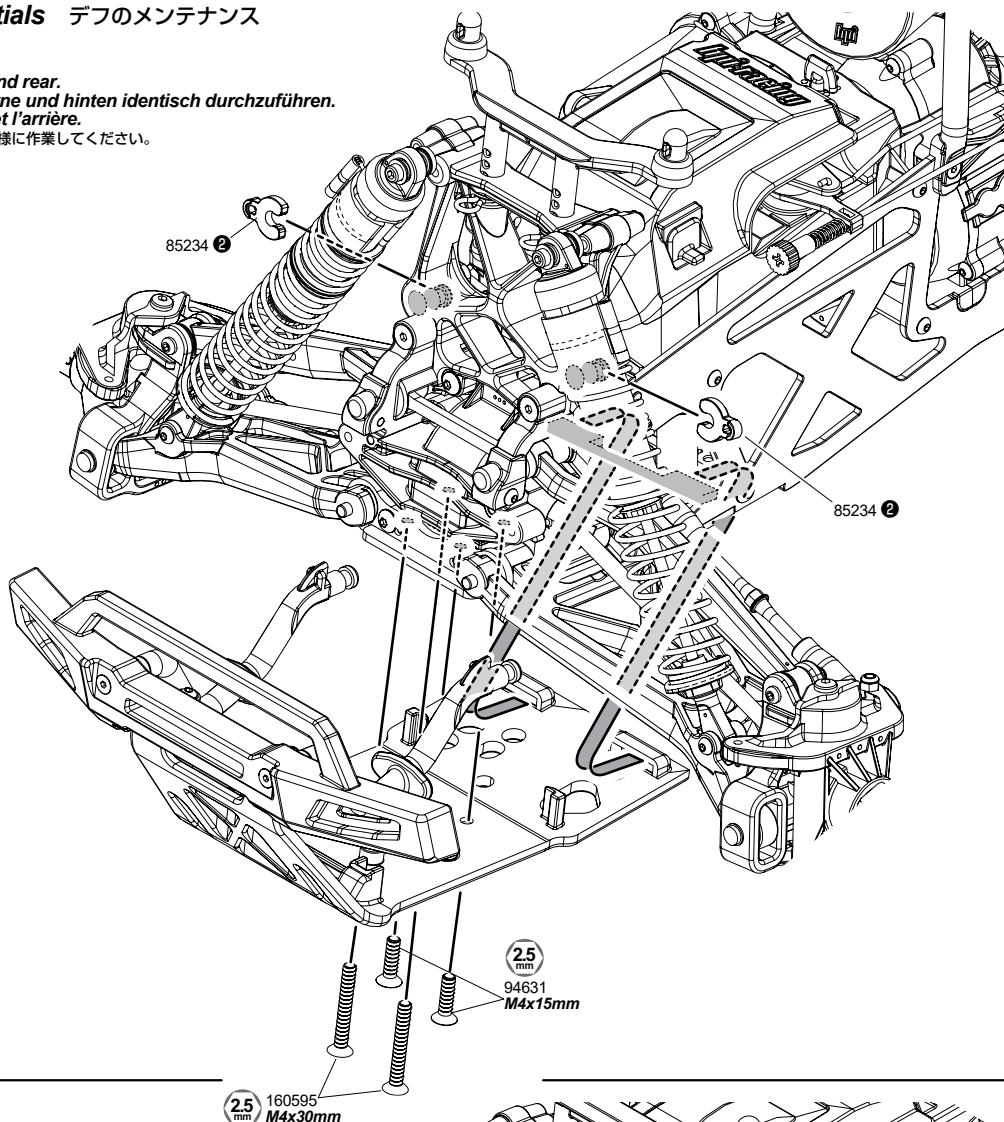
Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤



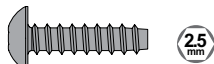
94631
TP Flat Head Screw M4x15mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisée
サラタッピングネジ



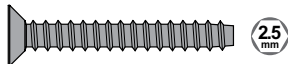
160595
TP Flat Head Screw M4x30mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisée
サラタッピングネジ



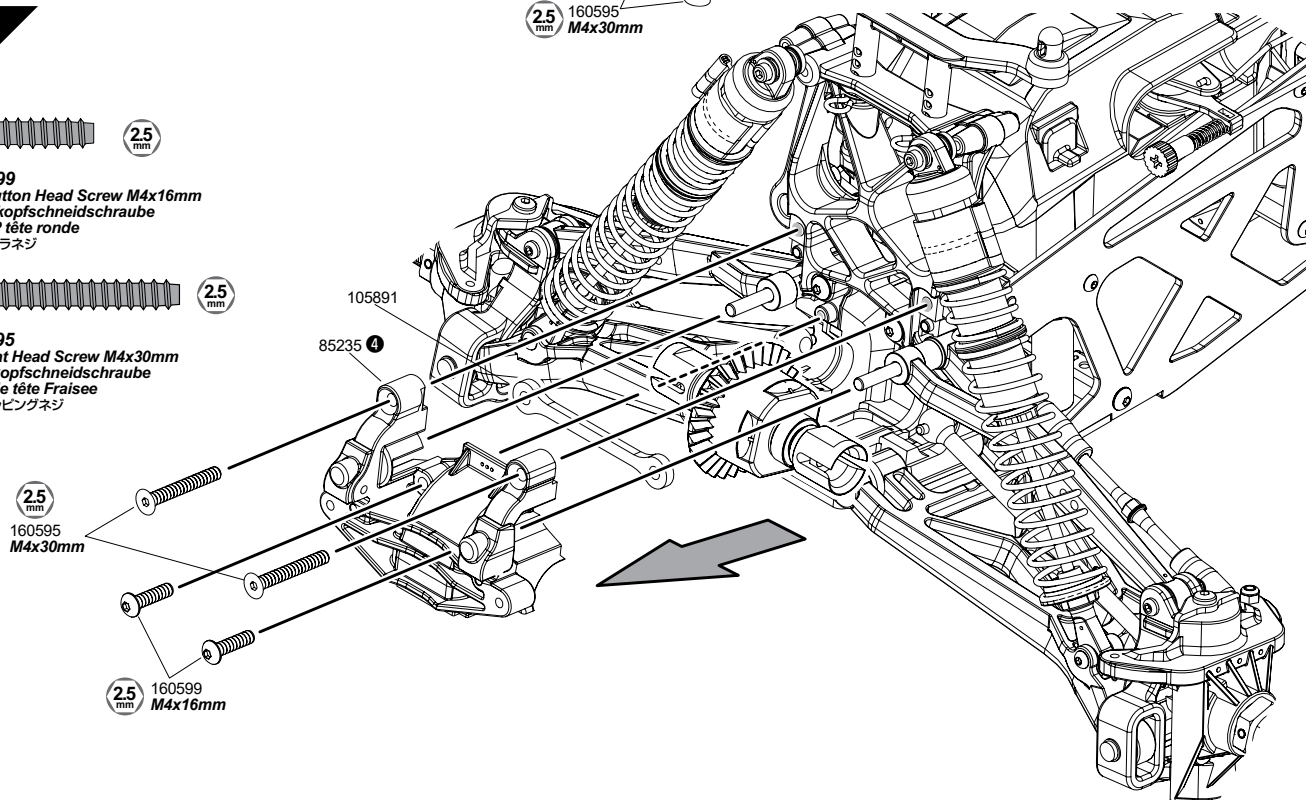
2



160599
TP Button Head Screw M4x16mm
Flachkopfschneidschraube
Vis TP tête ronde
T.P. サラネジ



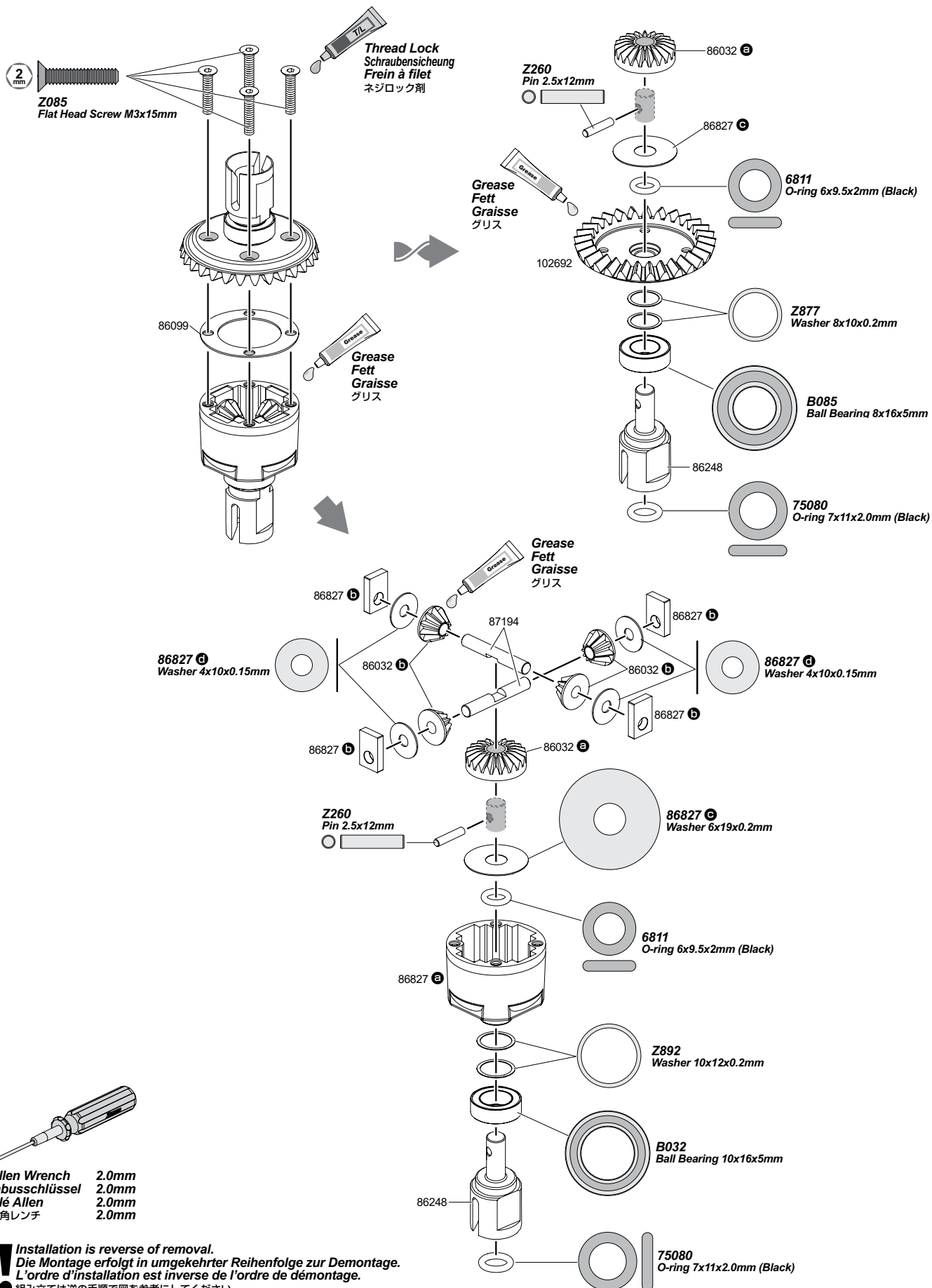
160595
TP Flat Head Screw M4x30mm
Senkkopfschneidschraube
Vis tête fraisée
サラタッピングネジ



3

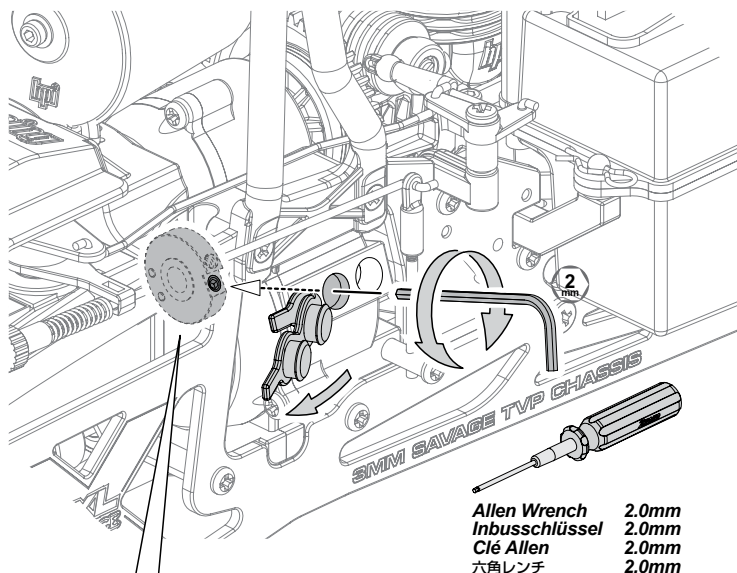
If parts are damaged, repair or replace them according to the instruction below.
Wenn Teile beschädigt sind, reparieren oder ersetzen Sie sie wie auf den Zeichnungen erklärt.
Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.

● 消耗した部品を交換します。



Installation is reverse of removal.
Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Shift point adjustment for 2nd gear. Schaltpunkt-Einstellung für den 2. Gang. Réglage du point de passage de la 2e vitesse. 2速の調整


Counter clockwise for earlier gear shift.
Drehen Sie die Madenschraube gegen den Uhrzeigersinn, damit das 3-Gang Getriebe früher schaltet.
Dévisser pour avancer le passage de vitesse.
 反時計回りにまわすとシフトチェンジが早くなります。



Clockwise for later gear shift.
Drehen Sie die Madenschraube im Uhrzeigersinn, damit das 3-Gang Getriebe später schaltet.
Visser pour retarder le passage de vitesse.
 時計回りにまわすとシフトチェンジが遅くなります。

Always stop your engine before making adjustment. Make your adjustments in 1/4 turn increments. If gear shift is too soon, then turn clockwise. If gear shift is too late, then turn counter clockwise.

Nehmen Sie Änderungen nur bei ausgeschaltetem Motor vor. Machen Sie nur kleine Änderungen (1/4 Umdrehung). Falls das Getriebe zu früh schaltet, drehen Sie im Uhrzeigersinn. Wenn es zu spät schaltet, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

Arrêtez toujours votre moteur avant de faire les réglages. Faites le réglage par incréments de 1/4 de tour. Si la vitesse passe trop vite, alors tournez dans le sens horaire. Si la vitesse passe trop tard, alors tournez dans le sens antihoraire.

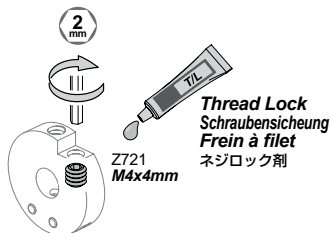
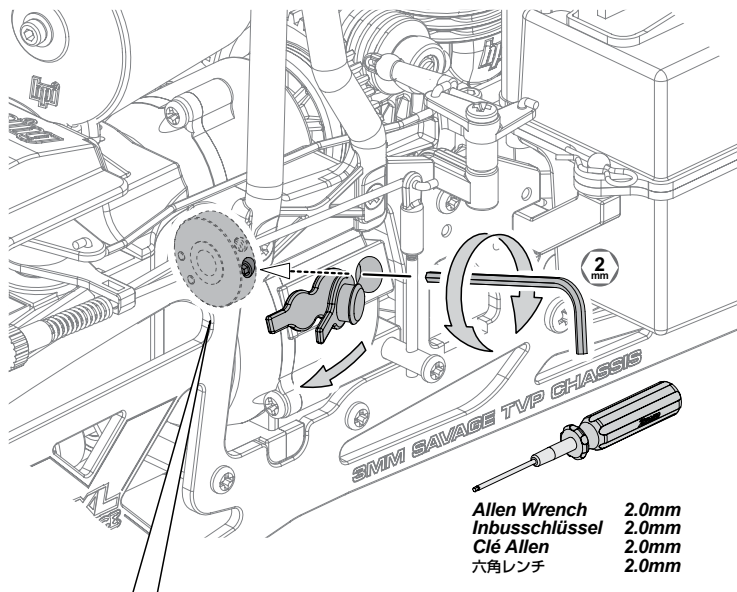
シフトポイントの調整は必ずエンジンを停止した状態で1/4回転ずつまわして調節してください。シフトチェンジが早すぎる場合は調整ネジを締めこみ、遅すぎる場合は緩めて調整します。

Allen Wrench 2.0mm
Inbusschlüssel 2.0mm
Clé Allen 2.0mm
六角レンチ 2.0mm

111097
Clutch Holder (2nd)
Kupplungshalter (2.gang)
Support d'embr. (2e)
クラッチホルダー(2速)

Preset for 5.9 engine
Für 5.9er Motoren
Pré-réglage pour mot 5.9
5.9 エンジン用に調整済

Tighten setscrew fully and then loosen 3/4 turns.
Ziehen Sie die Schraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder 3/4 Umdrehung.
Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez d'3/4 tour.
 締めこんだ所から3/4回転ゆるめます。


Shift point adjustment for 3rd gear. Schaltpunkt-Einstellung für den 3. Gang. Réglage du point de passage de la 3e vitesse. 3速の調整


Counter clockwise for earlier gear shift.
Drehen Sie die Madenschraube gegen den Uhrzeigersinn, damit das 3-Gang Getriebe früher schaltet.
Dévisser pour avancer le passage de vitesse.
 反時計回りにまわすとシフトチェンジが早くなります。



Clockwise for later gear shift.
Drehen Sie die Madenschraube im Uhrzeigersinn, damit das 3-Gang Getriebe später schaltet.
Visser pour retarder le passage de vitesse.
 時計回りにまわすとシフトチェンジが遅くなります。

Always stop your engine before making adjustment. Make your adjustments in 1/4 turn increments. If gear shift is too soon, then turn clockwise. If gear shift is too late, then turn counter clockwise.

Nehmen Sie Änderungen nur bei ausgeschaltetem Motor vor. Machen Sie nur kleine Änderungen (1/4 Umdrehung). Falls das Getriebe zu früh schaltet, drehen Sie im Uhrzeigersinn. Wenn es zu spät schaltet, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

Arrêtez toujours votre moteur avant de faire les réglages. Faites le réglage par incréments de 1/4 de tour. Si la vitesse passe trop vite, alors tournez dans le sens horaire. Si la vitesse passe trop tard, alors tournez dans le sens antihoraire.

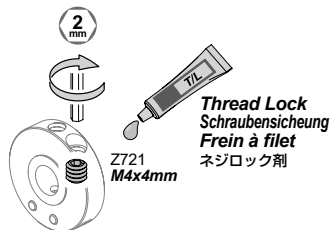
シフトポイントの調整は必ずエンジンを停止した状態で1/4回転ずつまわして調節してください。シフトチェンジが早すぎる場合は調整ネジを締めこみ、遅すぎる場合は緩めて調整します。

Allen Wrench 2.0mm
Inbusschlüssel 2.0mm
Clé Allen 2.0mm
六角レンチ 2.0mm

111094
Clutch Holder (3rd)
Kupplungshalter (3.gang)
Support d'embr. (3e)
クラッチホルダー(3速)

Preset for 5.9 engine
Für 5.9er Motoren
Pré-réglage pour mot 5.9
5.9 エンジン用に調整済

Tighten setscrew fully and then loosen 2/4 turns.
Ziehen Sie die Schraube vollständig an und lösen Sie sie dann wieder 2/4 Umdrehung.
Vissez la vis de réglage à fond puis dévissez d'2/4 tour.
 締めこんだ所から2/4回転ゆるめます。



En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
6122	Body Pin (6mm/Silver/Medium/20pcs)	105891	Upper Arm Brace 4x54x3mm (Orange/2pcs)
6163	Servo Tape 20x100mm (10pcs)	105892	Bulkhead Lower Plate 2.5mm (Orange)
6203	Body Clip (8mm/Black/20pcs)	105893	Lower Arm Brace 4x54x3mm (Orange/2pcs)
6561	Spring 18x20x1.7x5 (Black/2pcs)	105894	Steering Post 12x47mm (Orange)
6811	O-Ring 6x9.5x1.9mm (Black/8pcs)	105895	Shaped Exhaust Gasket (Black/2pcs)
6899	O-Ring 5x8x1.5mm (6pcs)	111094	Third Gear Clutch Holder 6x21x5.3mm
67492	17mm Wheel Nut (Black/4pcs)	111097	Second Gear Clutch Holder 6x21x5mm
68186	HD Fuel Tube 300mm	111167	Idle Gear 31Tx1M (Steel)
72130	Stainless Steel Slipper Plate	111169	Drive Gear 30Tx1M (Steel)
72131	Slipper Clutch Pad (2pcs)	113002	Spacer 8x12x14mm (Gunmetal/4pcs)
72367	Brake Spring 4x5x20mm (2pcs)	160108	GT-6 Body Accessory Set
75075	Silicone O-Ring S4 (3.5x2mm/12pcs)	160112	TVP Chassis Set (Savage XL 5.9/Gunmetal)
75080	O-Ring 7x11x2.0mm (Black/8pcs)	160113	Engine Plate 3.0mm (Orange)
77054	Spur Gear 44 Tooth (Savage 3 Speed)	160122	Bumper Set
77058	Pinion Gear 18 Tooth (Savage 3 Speed)	160137	Super HD XL Axle 8x11x57mm (2pcs)
77107	Racing Clutch Bell 17 Tooth (1M)	160138	17mm Hex Hub Adaptor (Orange/2pcs)
77127	Heavy Duty Spur Gear 47 Tooth	160139	Cup Joint 6x13x20mm (2pcs)
80575	Receiver Switch	160141	Savage XL 17mm Hex Hub Conversion Set
85048	Upright Set	160147	Havok Wheel Black (3.8inx71mm/2pcs)
85050	Shock Parts And Rod End Set (2 Shocks)	160312	Step Screw M3x19mm (Hex Socket/4pcs)
85052	Centre Gear Box Case	160313	Step Screw M3x14mm (Hex Socket/4pcs)
85058	Steering Crank/Servo Saver Set	160314	Step Screw M3x20mm (Hex Socket/4pcs)
85231	Shock Spacer Parts Set	160315	Step Screw M4x20mm (Hex Socket/4pcs)
85234	Skid Plate/Body Mount/Shock Tower Set	160316	TP. Flanged Screw M2.6x12mm (Hex Socket/6pcs)
85235	Gear Box/Bulkhead Set	160320	Aluminum Clutch Shoe/1.0mm Spring Set (3pcs)
85236	Radio Box Set	160361	Wheel Wrench Extender (17mm)
85237	Radio Box Parts Set	160362	Cross Wrench Small (Plastic)
85238	Suspension Arm Set	160364	Turnbuckle Wrench
86054	Dogbone 8x142mm (Black)	160366	GTXL-6 Kingcab Clear Truck Body (Savage XL)
86057	Dogbone 8x78mm (Black)	160402	Washer 6x9x2.9mm (2pcs)
86059	Ball 6.8x7.3x3mm (Black/4pcs)	160403	Clutch Nut 1/4-28x8.5mm (Black)
86060	Engine Mount	160404	Washer 6x9x0.5mm (10pcs)
86071	Flange Shaft 4x62mm (Black/2pcs)	160584	Tredz TerraHex Tire HD 160x90/3.8in (2pcs)
86073	Shaft 4x78mm (Silver/2pcs)	160593	TP. Flat Head Screw M3x18mm (Hex Socket/10pcs)
86074	Shaft 4x46mm (Silver/2pcs)	160594	TP. Flat Head Screw M3x25mm (Hex Socket/10pcs)
86077	Collet 7x6.5mm (Brass/21 Size/2pcs)	160595	TP. Flat Head Screw M4x30mm (Hex Socket/10pcs)
86079	Engine Mount Brace 7x7x74mm (2pcs)	160597	TP. Button Head Screw M3x15mm (Hex Socket/10pcs)
86081	Gear Shaft 6x12x78mm (Black/1pc)	160598	TP. Button Head Screw M4x10mm (Hex Socket/10pcs)
86083	Cup Joint 8x19mm (Black/1pc)	160599	TP. Button Head Screw M4x16mm (Hex Socket/10pcs)
86089	Drive Shaft 6x70mm (Black/1pc)	160755	Savage 3 Speed HD Gear Set (Second Gear 21/41T)
86090	Steering Crank Post 6x49mm (Black/2pcs)	160756	Savage 3 Speed HD Gear Set (Third Gear 26/36T)
86094	Screw Shaft M4x2.5x12mm (Black/6pcs)	160799	Washer 6x9x0.2mm (10pcs)
86095	Screw Shaft M5x3x18mm (Black/6pcs)	160944	Engine Spacer 1mm
86099	Diff Case Washer 0.7mm (6pcs)	B021	Ball Bearing 5x10x4mm (2pcs)
86130	Slipper Clutch Hub (Savage)	B023	Ball Bearing 6x13x5mm (2pcs)
86138	Aluminium Tuned Pipe (Polished/21+)	B025	Ball Bearing 6x10F
86171	Metal Spacer Set 5x7.5x3mm	B032	Ball Bearing 10x16x5mm (2pcs)
86246	Super Heavy Duty Drive Shaft 11x123mm (2pcs)	B085	Ball Bearing 8x16x5mm (2pcs)
86247	Exhaust Header (Silver)	Z081	Flat Head Screw M3x6mm (Hex Socket/10pcs)
86248	Super Heavy Duty Diff Shaft 9x11x34mm (2pcs)	Z082	Flat Head Screw M3x8mm (Hex Socket/10pcs)
86271	Flywheel 34mm (3Pin)	Z085	Flat Head Screw M3x15mm (Hex Socket/10pcs)
86322	Cup Joint 6x19x21mm	Z086	Flat Head Screw M3x18mm (Hex Socket/10pcs)
86356	Brake Linkage Set	Z150	Antenna Pipe Set
86362	Clutch Gear Hub (Savage 3 Speed)	Z216	Button Head Screw M3x15mm (Hex Socket/4pcs)
86551	Shock Spring 18x80x1.8mm 14.5 Coils (Pink 134Gf/mm)	Z224	Washer M3x8mm (10pcs)
86803	Joint Post 4x6x74mm	Z240	C Clip 8mm (4pcs)
86827	Alloy Diff Case	Z243	E-Clip E3mm (10pcs)
86930	Steel Brake Cam / Piston Set (Black)	Z245	E Clip E5mm (10pcs)
86972	Washer 6x15x0.2mm (6pcs)	Z260	Pin 2.5x12mm (12pcs)
86996	Aluminum Mount And Retainer Set (Savage XL)	Z272	Pin 2.5x17mm (8pcs)
87027	Rubber Cap 10x11mm (Black)	Z303	Cap Head Screw M3x42mm (Black/6pcs)
87042	Spring 4.9x8x7mm/Washer 4.3x10x1.0mm(Hex Hole) Set	Z350	Button Head Screw M3x5mm (Hex Socket/10pcs)
87043	Rubber Cap For Gear Box (2pcs)	Z352	Button Head Screw M3x8mm (Hex Socket/10pcs)
87052	Silicone Exhaust Coupling 15x25x40mm (Black)	Z356	Button Head Screw M3x18mm (Hex Socket/10pcs)
87054	Exhaust Manifold Spring 4.9x76x0.7 mm (2pcs)	Z542	Cap Head Screw M3x8mm (12pcs)
87055	Dual Fiberglass Brake Disk 19x35x2.5mm/ Plate Set	Z543	Cap Head Screw M3x10mm (6pcs)
87058	Rubber Tube 3x8 10mm (Shaped/Black/8pcs)	Z544	Cap Head Screw M3x12mm(6pcs)
87149	Racing Fuel Tank (160Cc/No Primer)	Z547	Cap Head Screw M3x20mm (Black/6pcs)
87193	4 Bevel Gear Differential Conversion Set (1 Set)	Z562	TP. Flanged Screw M3x10mm
87194	Shaft For 4 Bevel Gear Diff 4x27mm (4pcs)	Z661	Lock Nut M2.6 (4pcs)
87198	Air Cleaner (21+ Size)	Z663	Lock Nut M3 (6pcs)
87199	Air Cleaner Sleeve (For #87198)	Z684	Flange Lock Nut M4 (4pcs)
87204	Air Cleaner Foam Element Set (For #87198)	Z685	Washer 2.7x6.7x0.5mm (10pcs)
87500	Bladder 16x5mm (Flat Type/4pcs)	Z694	Washer M5x10x0.5mm (10pcs)
87524	Rubber Bump Stop (4pcs)	Z695	Washer 4x6x0.3mm (10pcs)
87546	Glow Plug Wrench (7/8/10/17mm)	Z721	Set Screw M4x4mm (4pcs)
93535	Turnbuckle M4x70mm (4pcs)	Z740	Set Screw M5x4mm Black
94305	TP. Flat Head Screw M3x12mm (Hex Socket/10pcs)	Z741	Set Screw M5x5mm (4pcs/Black)
94354	TP. Button Head Screw M3x10mm (Hex Socket/10pcs)	Z792	Cap Head Screw M4x8mm (6pcs)
94398	Cap Head Screw M3x55mm (6pcs)	Z877	Washer 8x10x0.2mm (10pcs)
94554	Button Head Screw M4x10mm (Hex Socket/10pcs)	Z892	Washer 10x12x0.2mm (10pcs)
94631	TP. Flat Head Screw M4x15mm (Hex Socket/10pcs)		
100559	Button Head Screw M3x14mm (Hex Socket/10pcs)		
100948	Shock Body Set (113-157mm)		
100949	Shock Parts Set		
100950	Shock Shaft 3.5x90mm (4pcs)		
100961	Shock Cap Set		
102365	Big Bore Sport Shock Set (Assembled/Savage)		
102526	Roll Cage Set (Savage XL)		
102692	Machined Bulletproof Diff Bevel Gear 29T/9T Set		



117259

NITRO STAR F5.9 ENGINE WITH
PULLSTART



160554
160556

HPI TF-51 TRANSMITTER
HPI RF-51N RECEIVER



160077

HPI NITRO STARTER PACK (USB)



160060

HPI ROTO START 3 SYSTEM (FOR
NITRO STAR F/G SERIES ENGINE w/
PULLSTART)



160544

HPI SD-07WR Servo



160545

HPI SD-16MGWP Servo



160546

HPI SD-25MGWP Servo



160153

Plazma 6.0V 1600mAh NiMH Receiver Battery
Pack



160565

LED BATTERY LEVEL INDICATOR



A720

BIG BORE ALUMINUM SHOCK SET



102538

SWAY BAR SET (FRONT/REAR)



85066

ADJUSTABLE UPPER ARM SET



77132

HEAVY DUTY SPUR GEAR 52 TOOTH



77103 13 TOOTH 77108 18 TOOTH
77104 14 TOOTH 77109 19 TOOTH
77105 15 TOOTH 77110 20 TOOTH
77106 16 TOOTH

RACING CLUTCH BELL



B045

STEERING UPGRADE SET (6x10x3mm
BALL BEARING/4pcs)

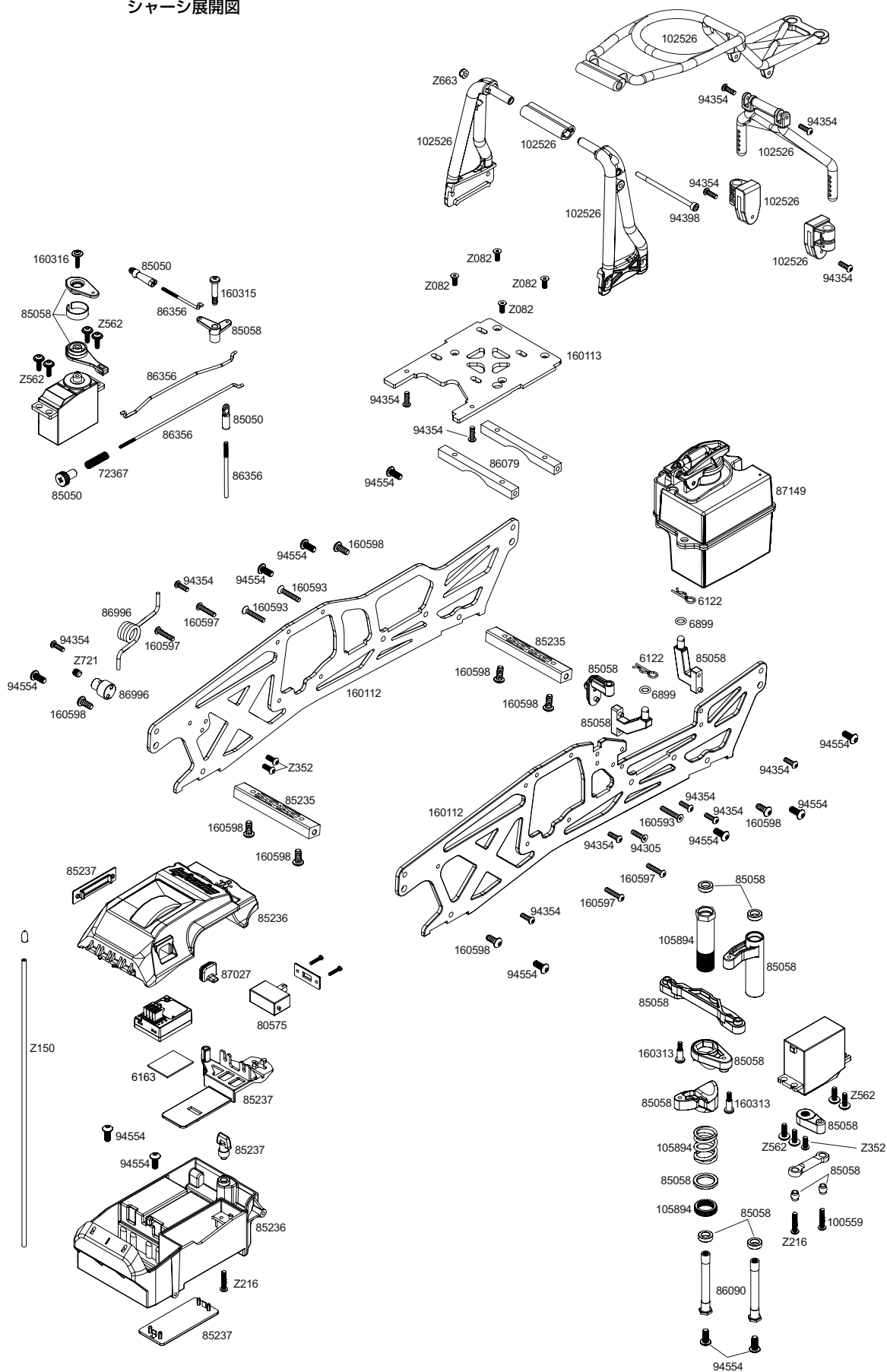


107454

HEAVY DUTY CERAMIC SLIPPER CLUTCH PAD

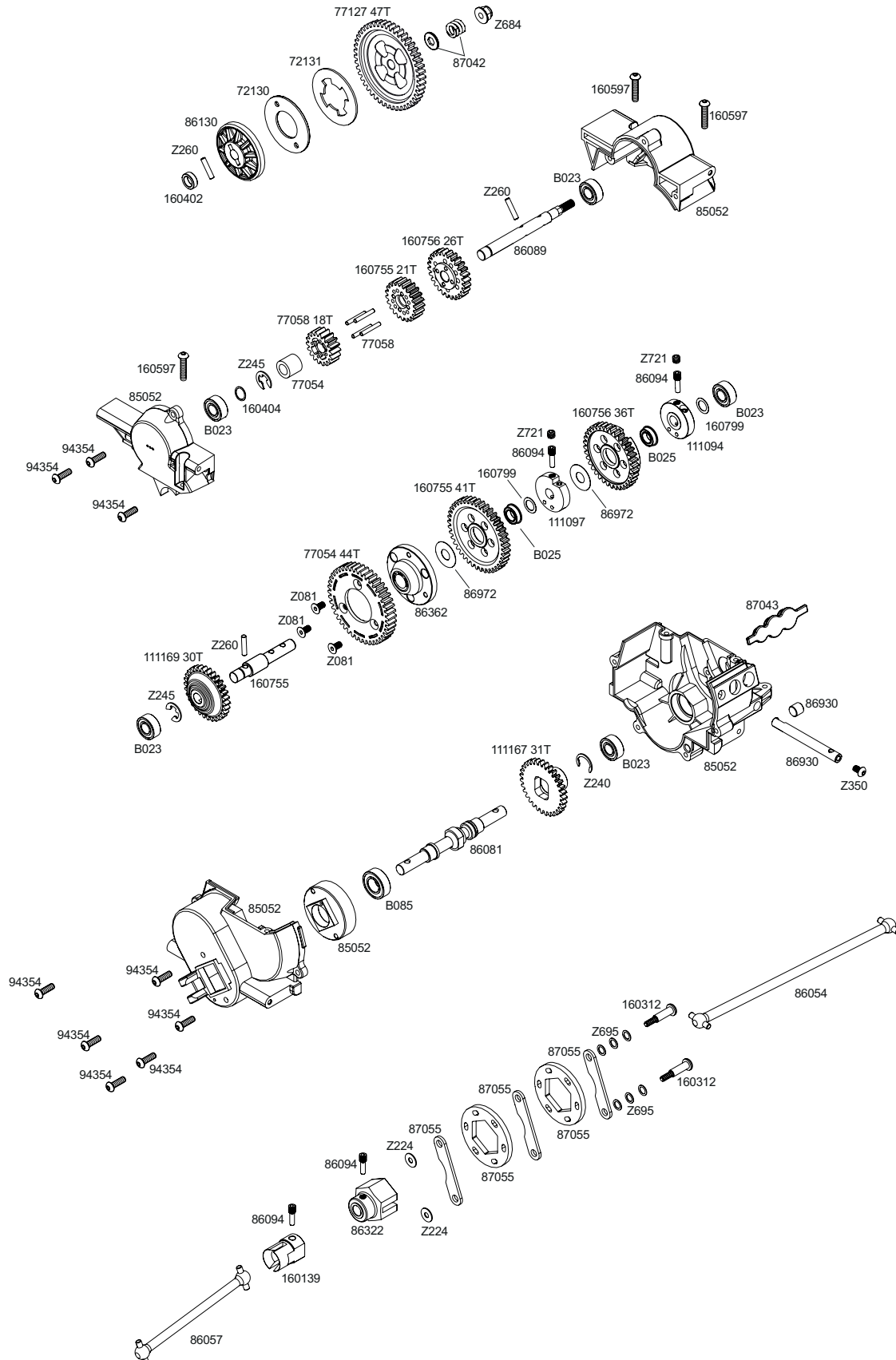
Chassis Assembly
Chassis

Montage du châssis
シャーシ展開図

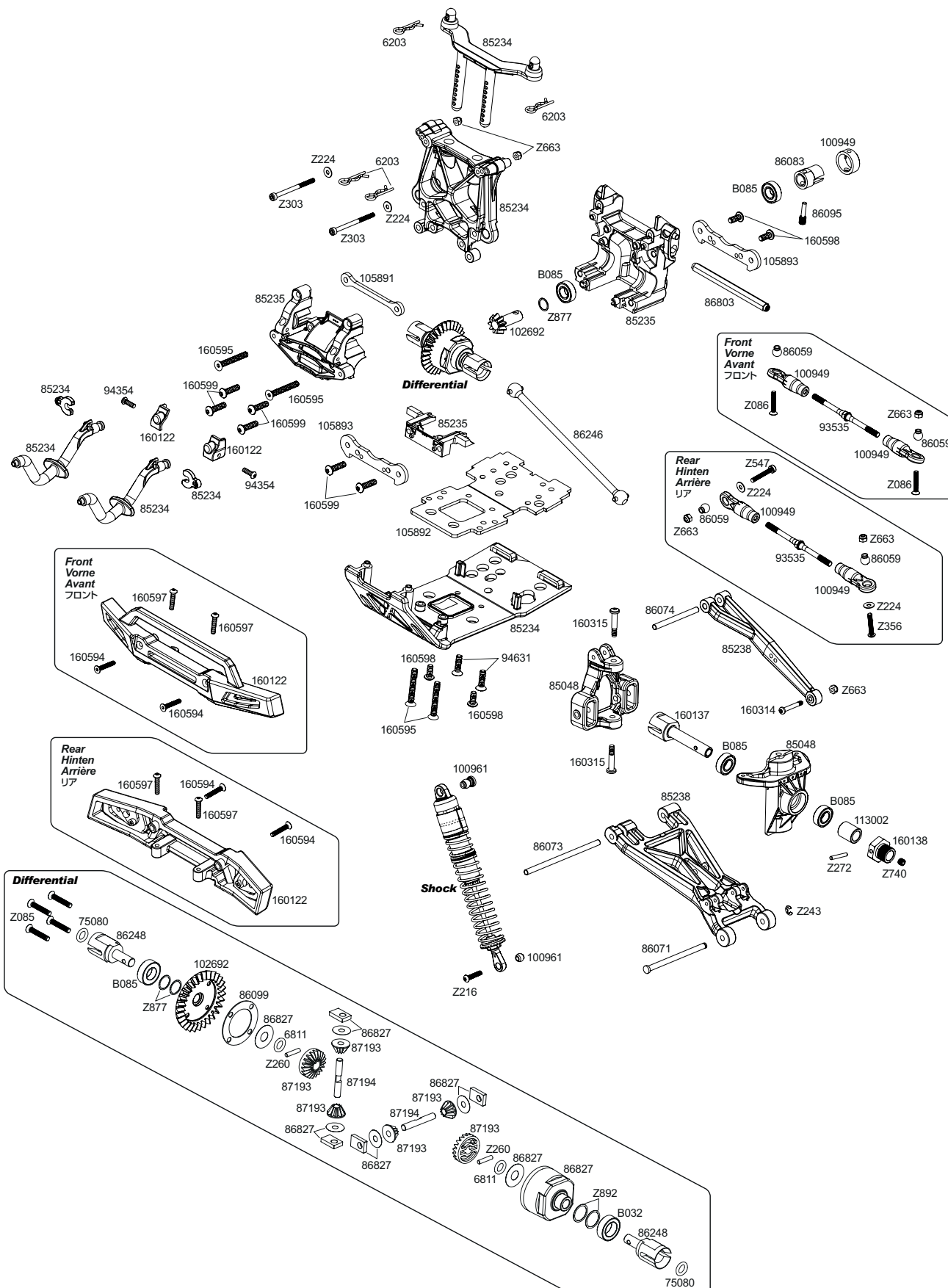


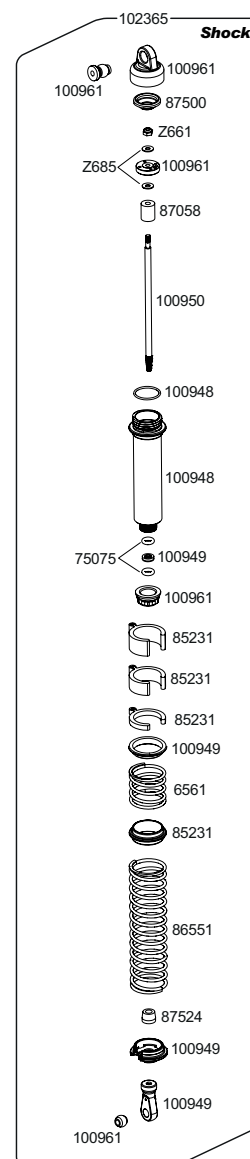
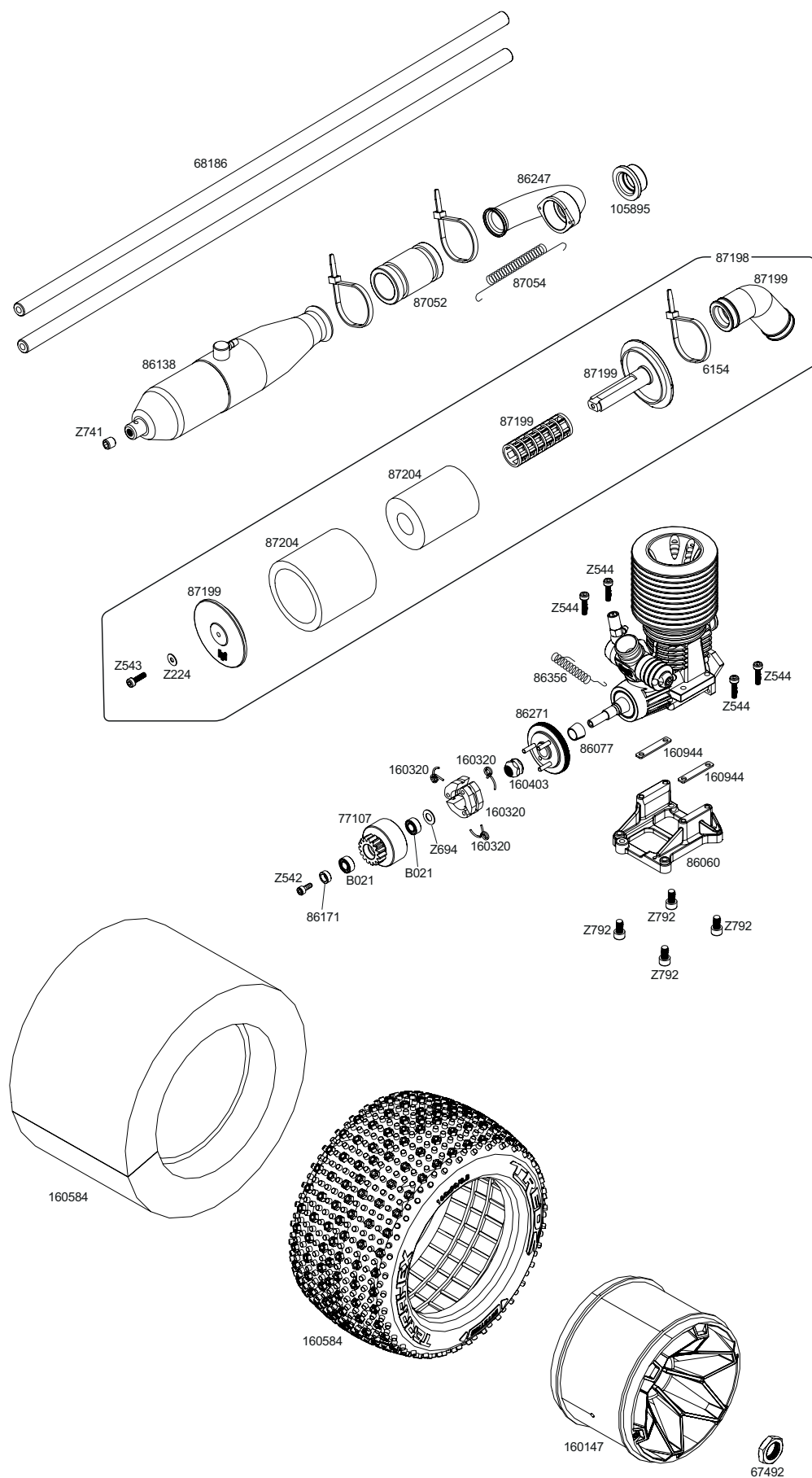
Transmission Assembly
Zusammenbau des Antriebs

Montage de la transmission
駆動系展開図



Montage de la boîte de vitesses ギアボックス展開図







HPI RACING A/S
www.hpiracing.com
HPI Racing A/S
Jegindavej 21
DK - 8800 Viborg
Denmark
Email: info@hpiracing.com

Serial Number
Serienummer
Numéro de série
シリアルナンバー